



**EN795: 1996
Class B**

CE Type Test

No. 0086
BSI Product Services
P.O. Box 6221, Kitemark Court
Davy Avenue
Milton Keynes
MK1 9EP UK

CE Production Quality Control

No. 0086
BSI Product Services
P.O. Box 6221, Kitemark Court
Davy Avenue
Milton Keynes
MK1 9EP UK

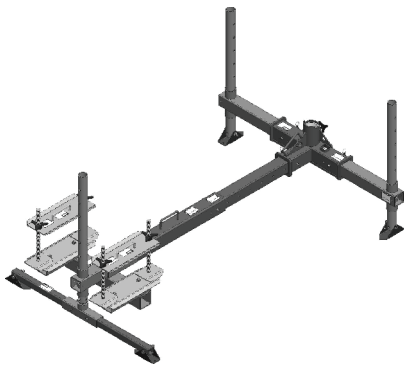
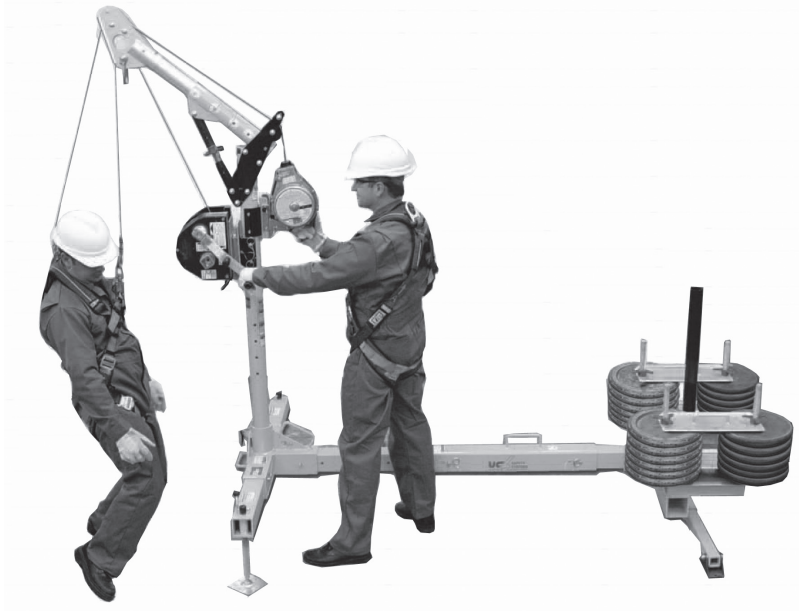
**CONFINED SPACE RESCUE
Counterweight Base/Rack**

Model Numbers: 8562894, 8564496, 8520867

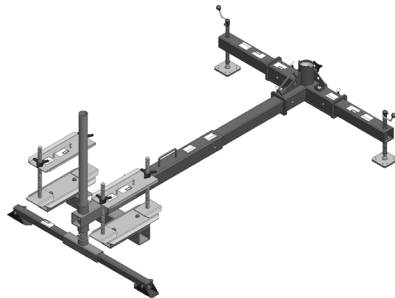
INSTRUCTION MANUAL

Fall Protection

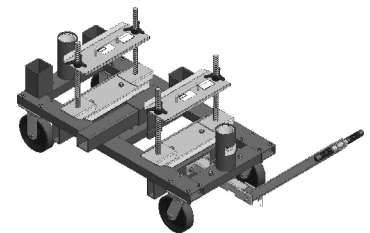
1 - 8562894, 8564496, 8520867



8562894

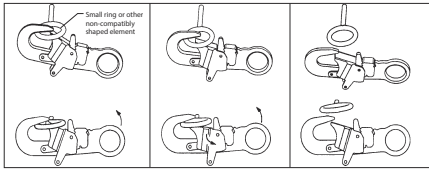


8564496

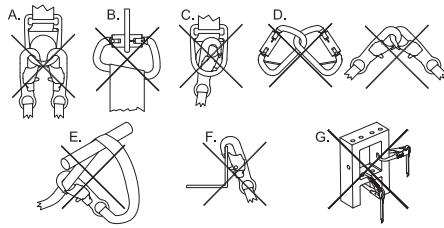


8520867

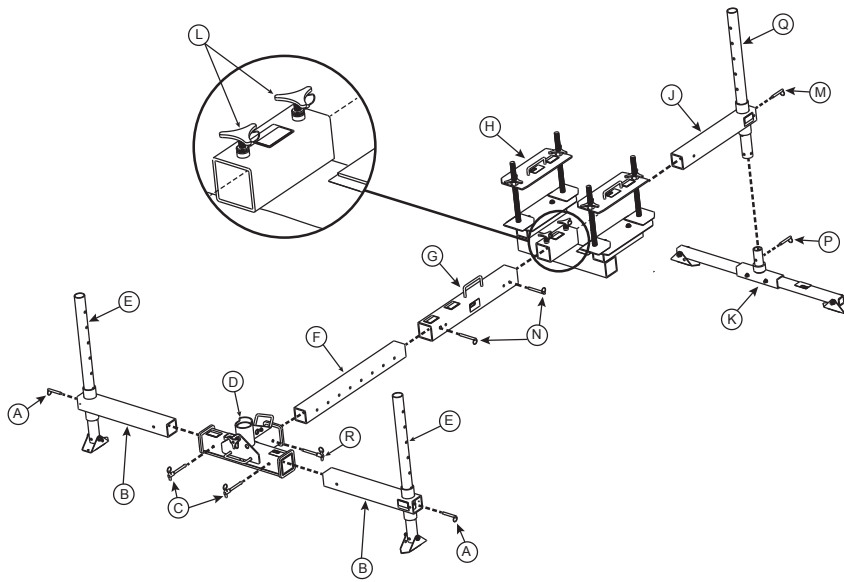
2



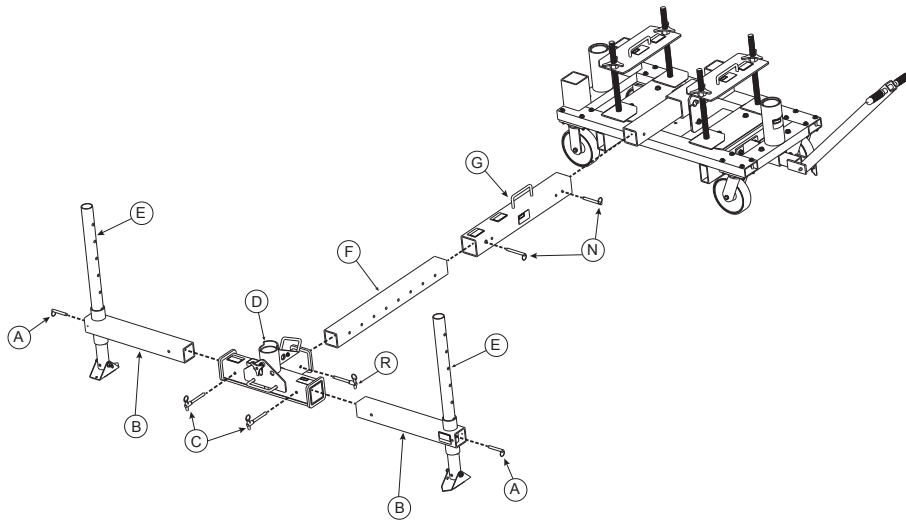
3



4

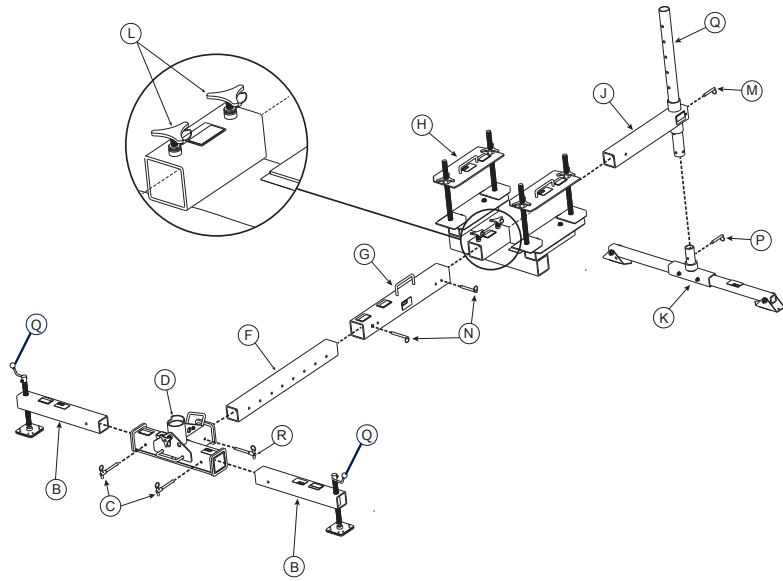


A - 8562894

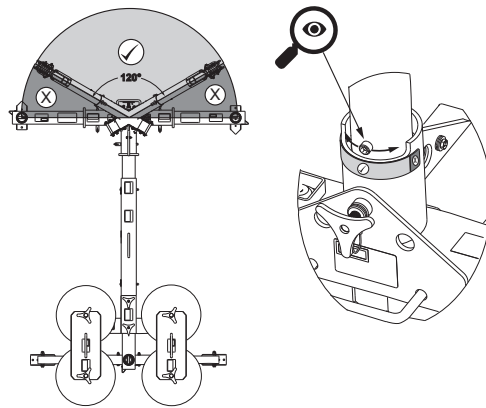


B - 8520867

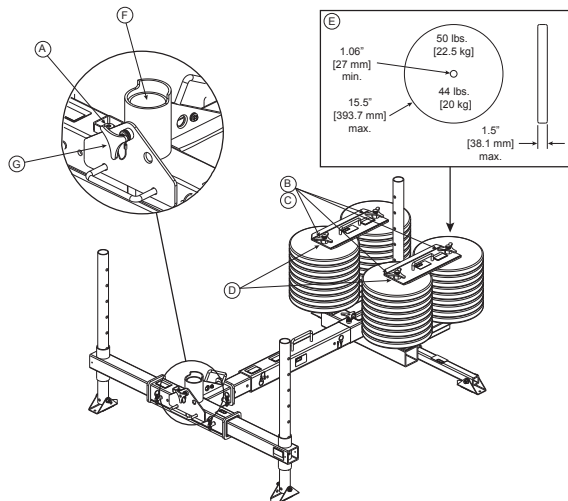
5



6



7



SPECIFICATIONS: Base: All welded aluminum and plated steel components.

Counterweight Base Weight (without counterweights): Model 8564496 (uses leveling jacks) 192 lbs (87.1 kg);

Model 8562894 (uses leg support posts with quick release pins) 199 lbs (90.2 kg) (See Figure 1).

Counterweights: Galvanized cast iron, 44 lbs. (20 kg.) or 50 lbs. [22.5 kg] each.

1.0 APPLICATION

WARNING: This product is part of a fall arrest or rescue system. These instructions must be provided to all users and rescuers (see Section 8 Terminology) using this equipment. The user must read and understand these instructions before using this equipment. The user must follow the manufacturer's instructions for each component of the system. Manufacturer's instructions must be followed for proper use and maintenance of this equipment. Alterations or misuse of this equipment, or failure to follow instructions, may result in serious injury or death.

IMPORTANT: If you have questions on the use, care, or suitability of this equipment for your application, contact 3M Fall Protection.

IMPORTANT: Before using this equipment, record the product identification information from the ID label into the inspection and maintenance log.

1.1 PURPOSE: The Counterweight Base/Rack is designed for use as a base for a davit. The davit and base combination can be used as part of a personal fall arrest or rescue system for a person where the system can be installed on a level surface.

1.2 LIMITATIONS: The following limits apply to the installation and use of Counterweight Base/Rack. The Counterweight Base/Rack must be used in combination with a davit. Other limitations may apply:

- A. HORIZONTAL LIFELINE:** The Counterweight Base/Rack is not rated for use as an anchor for a horizontal lifeline.
- B. SYSTEM CAPACITY:** When assembled with and equipped with the appropriate amount of counterweight (see Figure 8), this system has the following capacity ratings.
- C. WORKING LOAD:** This system is rated for a maximum working capacity of 450 lbs. [204 kg]
- D. DAVIT:** The Counterweight Base/Rack must be used in conjunction with a 3M Fall Protection davit only. The davit selected must match the application loading and 'offset' (reach of the davit arm) requirements as described in Figure 8
- E. ROTATION ANGLE:** Rotation Angle: This system is only rated for fall arrest when the davit head remains within a 120° rotation window. See Figure 6.
- F. ENVIRONMENTAL HAZARDS:** Use of this equipment in areas where environmental hazards exist may require additional precautions be taken to reduce the possibility of injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: heat (welding, cutting), extreme cold, caustic chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, or sharp edges. Contact 3M Fall Protection if you have questions about using this equipment where environmental hazards exist. The Counterweight Base/Rack cannot be used in conditions where it cannot be level and where the mast cannot be perpendicular to the work surface.
- G. TRAINING:** This equipment must be installed and used by persons who have been properly trained in its correct application and use.

1.3 APPLICABLE STANDARDS: Refer to relevant CE standards for more detailed information.

2.0 SYSTEM REQUIREMENTS

2.1 COMPATIBILITY OF COMPONENTS: 3M Fall Protection equipment is designed for use with 3M Fall Protection approved components and subsystems only. Substitutions or replacements made with non-approved components or subsystems may jeopardize compatibility of equipment and may effect the safety and reliability of the complete system.

2.2 COMPATIBILITY OF CONNECTORS: Connectors are considered to be compatible with connecting elements when they have been designed to work together in such a way that their sizes and shapes do not cause their gate mechanisms to inadvertently open regardless of how they become oriented. Contact 3M Fall Protection if you have any questions about compatibility.

2.3 MAKING CONNECTIONS: Only self-locking snap hooks and/or carabiners shall be used with this equipment. Ensure all connectors are fully closed and locked and compatible.

3M Fall Protection connectors (snap hooks and carabiners) are designed to be used only as specified in each product's user instructions. See Figure 3 for inappropriate connections. 3M Fall Protection snap hooks and carabiners should not be connected:

- A.** To a D-ring which another connector is already attached.

- B. In a manner that would result in a load on the gate.
- C. In a false engagement, where features that protrude from the snap hook or carabiner catch on the D-ring, and without visual confirmation seems to be fully engaged to the anchor point.

OTHER RESTRICTIONS:

- Do not make connections where the hook locking mechanism can come into contact with a structural member or other equipment and potentially release the hook.
- Do not connect a snap hook into a loop or thimble of a wire rope or attach in any way to a slack wire rope.
- The snap hook must be free to align with the applied load as intended (regardless of the size or shape of the mating connector).
- A carabiner may be used to connect to a single or pair of soft loops on a body support such as a body belt or full body harness, provided the carabiner can fully close and lock. This type of connection is not allowed for snap hooks.
- A carabiner may be connected to a loop or ring connector that is already occupied by a choker style connector. This type of connection is not allowed for snap hooks.

2.4 STRUCTURE LOAD: The structure supporting this Counterweight Base/Rack must be rigid, flat pitch, and capable of supporting 2700 lbs. (12 kN) in the direction of or at least two times the applied loads in the tables in Figure 8, plus the weight of the entire counterweight system with counterweights.

3.0 ASSEMBLY AND USE

WARNING: Do not alter or intentionally misuse this equipment. Consult with 3M Fall Protection if using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual. Some subsystems and components combinations may interfere with the proper operation of this equipment. Use caution when using this equipment around moving machinery, electrical and chemical hazards, and sharp edges.

WARNING: Working at height has inherent risks. Some risks are noted here but are not limited to the following: falling, suspension/prolonged suspension, striking objects, and unconsciousness. In the event of a fall arrest and/or subsequent rescue (emergency) situation, some personal medical conditions may affect your safety. Medical conditions identified as risky for this type of activity include but are not limited to the following: heart disease, high blood pressure, vertigo, epilepsy, drug or alcohol dependence, psychiatric illness, impaired limb function and balance issues. We recommend that your employer/physician determine if you are fit to handle normal and emergency use of this equipment.

3.1 BEFORE EACH USE inspect this equipment according to steps listed in Section 5.2. Do not use this equipment if inspection reveals an unsafe or defective condition. Plan your use of the fall protection system prior to exposing workers to dangerous situations. Consider all factors affecting your safety before using this system.

- A. Read and understand all manufacturer’s instructions for each component of the personal fall arrest system. All 3M Fall Protection harnesses and connecting subsystems are supplied with separate user instructions. Keep all instructions for future reference.
- B. Review Sections 1.0 and 2.0 to ensure system limitations and other requirements have been adhered to. Review applicable information regarding system clearance criteria, and ensure changes have not been made to the system installation, or occurred at the job site, that could affect the required fall clearance. Do not use the system if changes are required.
- C. The Counterweight Base/Rack system is intended for use only where the user remains in an area immediately (no more than 5° from vertical) below the davit arm attachment or suspension point.

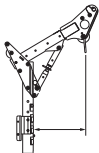
3.2 PLAN your fall arrest or rescue system before starting your work. Take into consideration factors affecting your safety at any time during use. The following list gives some important points you must consider when planning your system:


- A. **ANCHORAGE:** Make sure the anchorage or work surface is rigid and capable of supporting the required loads. See Section 2.4. Locate the system in accordance with Section 3.3.
- B. **SHARP EDGES:** Avoid working where the connecting fall arrest or rescue subsystem (i.e. SRL, lanyard, lifeline, etc.) or other system components will be in contact with, or abrade against unprotected sharp edges. If working with this equipment near sharp edges is unavoidable, protection against cutting must be provided by using a heavy pad or other means over the exposed sharp edge.
- C. **RESCUE:** Should a fall occur, the user (employer) must have a rescue plan and the means at hand to implement it.
- D. **AFTER A FALL:** Any equipment which has been subjected to the forces of arresting a fall must be removed from service immediately and destroyed or contact a factory authorized service center for repair.
- E. **OTHER CONSIDERATIONS:**

- The counterweight system is intended to be used by only one person.
- Do not allow a lifeline to pass under arms or between legs.

COUNTERWEIGHT TABLE

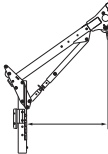
SHORT REACH DAVITS (MODELS: 8568001, 8568382, 8568383, 8568383)


DAVIT PIN POSITION	NUMBER OF HOLES EXPOSED IN EXTENSION TUBE					
	2 HOLES	3 HOLES	4 HOLES	5 HOLES	6 HOLES	
PP1	26 plates @ 44 lbs. (20 kg)	24 plates @ 44 lbs. (20 kg)	24 plates @ 44 lbs. (20 kg)	22 plates @ 44 lbs. (20 kg)	22 plates @ 44 lbs. (20 kg)	11.5"- 27.5" [29.2cm - 69.8cm] OFFSET
PP2	28 plates @ 44 lbs. (20 kg)	26 plates @ 44 lbs. (20 kg)	26 plates @ 44 lbs. (20 kg)	24 plates @ 44 lbs. (20 kg)	26 plates @ 44 lbs. (20 kg)	
PP3	30 plates @ 44 lbs. (20 kg)	28 plates @ 44 lbs. (20 kg)	28 plates @ 44 lbs. (20 kg)	26 plates @ 44 lbs. (20 kg)	24 plates @ 44 lbs. (20 kg)	
PP4	N/A Do Not Use	N/A Do Not Use	N/A Do Not Use	N/A Do Not Use	N/A Do Not Use	

 **WARNING**

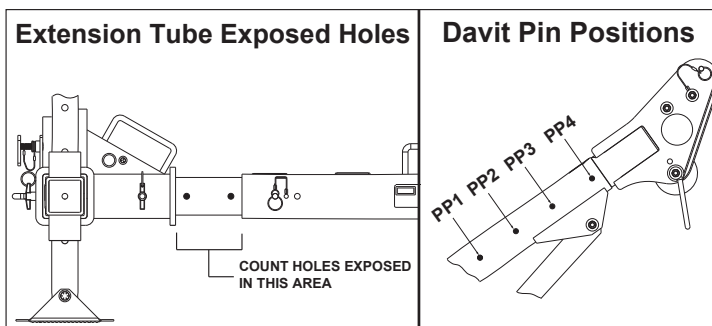
- Required Leg Assemblies: 8541693, 8541687, 8520887 & 8514418.
- Maximum 90" [228 cm] Mast Height Allowed.
- Mast Extensions **NOT** Allowed with One Piece Davit Masts (8568382, 8568383, & 8568684)

LONG REACH DAVITS (MODELS: 8568006, 8568385, 8568386, 8568387)

DAVIT PIN POSITION	NUMBER OF HOLES EXPOSED IN EXTENSION TUBE					
	2 HOLES	3 HOLES	4 HOLES	5 HOLES	6 HOLES	
PP1	40 plates @ 44 lbs. (20 kg)	40 plates @ 44 lbs. (20 kg)	40 plates @ 44 lbs. (20 kg)	38 plates @ 44 lbs. (20 kg)	36 plates @ 44 lbs. (20 kg)	23.5"- 42.5" [59.7cm - 108cm] OFFSET
PP2	N/A Do Not Use	42 plates @ 44 lbs. (20 kg)	40 plates @ 44 lbs. (20 kg)	40 plates @ 44 lbs. (20 kg)	38 plates @ 44 lbs. (20 kg)	
PP3	N/A Do Not Use	42 plates @ 44 lbs. (20 kg)	42 plates @ 44 lbs. (20 kg)	40 plates @ 44 lbs. (20 kg)	38 plates @ 44 lbs. (20 kg)	
PP4	N/A Do Not Use	N/A Do Not Use	N/A Do Not Use	42 plates @ 44 lbs. (20 kg)	42 plates @ 44 lbs. (20 kg)	

 **WARNING**

- Required Leg Assemblies: 8520887 & 8514418.
- Maximum 57" [145 cm] Mast Height Allowed.
- Mast Extensions **NOT** Allowed with One Piece Davit Masts (8568385, 8568386, & 8568687).



3.3 COUNTERWEIGHT RACK ASSEMBLY: Models 8562894 (Figure 4 A) & 8520867 (Figure 4 B)

WARNING: Read and follow the manufacturer's instructions for associated equipment (i.e. SRL, full body harness, lanyard, lifeline, etc.) used in your personal fall arrest system.

- Step 1.** In order to properly configure the 8562894 Counterweight Rack System, refer to Figure 8. This table must be used to determine proper component selection for your application.
- Step 2.** Insert one leg support pole (E) into each of the leg assemblies (B) and fully insert detent pins (A) at the desired height.

IMPORTANT: The leg assemblies (B) chosen for use must be selected in accordance with Figure 8. Failure to equip the proper leg assembly may result in injury or death.

- Step 3.** Fully insert both leg tube assemblies (B) into the center Section housing (D) and align the mounting holes. Fully insert the positive locking pins (C) into the aligned holes to secure the connection.
- Step 4.** Fully insert the cross member extension tube (F) into the center Section housing (D) and align the mounting holes. Fully insert the positive locking pin (R) into the aligned holes to secure the connection.

NOTE: Steps 1-4 have created a partial assembly. Rest this assembly on the ground and move to Step 5.

NOTE: For Model 8520867, skip to Step 8.

- Step 5.** Insert the rear leg support pole (Q) into the rear support tube (J). Set the leg support pole at a height that matches the front leg supports (B). Fully insert the detent pin (M) into the aligned holes to secure the connection.
- Step 6.** Insert the rack support assembly (K) into the bottom of the rear leg support pole (Q) and fully insert the detent pin (P). Make sure the rack support assembly (K) is mounted perpendicular (90°) to the rear support tube (J).
- Step 7.** Fully Insert the weight rack assembly (H) onto the rear support tube (J). Secure into position by tightening both tri-screws (L).
- Step 8.** Connect the assembly from Steps 1-4 to the assembly from Steps 5-7 using the center connecting tube (G). Insert the cross member extension tube (F) into one end of the center connecting tube (G) and align the mounting holes at the desired location. Fully insert the detent pin (N) into the aligned holes to secure the connection. Fully insert the cross member extension tube (F) into one end of the center connecting tube (G) and align the mounting holes. Fully insert the rear support tube (J) into the opposite end of the center connecting tube (G) and align the mounting holes. Fully insert the detent pin (N) into the aligned holes to secure the connection.

3.4 COUNTERWEIGHT RACK ASSEMBLY: Model 8564496 (Refer to Figure 5.)

WARNING: Read and follow the manufacturer's instructions for associated equipment (i.e. SRL, full body harness, lanyard, lifeline, etc.) used in your personal fall arrest system.

- Step 1.** In order to properly configure the 8564496 Counterweight Rack System, refer to Figure 8. This table must be used to determine proper component selection for your application.

IMPORTANT: The leg assemblies (B) chosen for use must be selected in accordance with Figure 8. Failure to equip the proper leg assembly may result in injury or death.

- Step 2.** Fully insert both leg tube assemblies (B) into the center section housing (D) and align the mounting holes. Fully insert the positive locking pins (C) into the aligned holes to secure the connection.
- Step 3.** Adjust the screw feet to the desired height using the crank handles (Q).
- Step 4.** Fully insert the cross member extension tube (F) into the center section housing (D) and align the mounting holes. Fully insert the positive locking pin (R) into the aligned holes to secure the connection.

NOTE: Steps 1-4 have created a partial assembly. Rest this assembly on the ground and move to Step 5.

- Step 5.** Insert the rear leg support pole (Q) into the rear support tube (J). Set the leg support pole at a height that matches the front leg assemblies (B). Fully insert the detent pin (M) at the desired height.
- Step 6.** Insert the rack support assembly (K) into the bottom of the rear leg support pole (Q) and fully insert the detent pin (P). Make sure the rack support assembly (K) is mounted perpendicular (90°) to the rear support tube (J).
- Step 7.** Fully Insert the weight rack assembly (H) onto the rear support tube (J). Secure into position by tightening both tri-screws (L).
- Step 8.** Connect the assembly from steps 1-4 to the assembly from steps 5-7 using the center connecting tube (G). Insert the cross member extension tube (F) into one end of the center connecting tube (G) and align the mounting holes at the desired location. Fully insert the detent pin (N) into the aligned holes to secure the connection. Fully insert the cross member extension tube (F) into one end of the center connecting tube (G) and align the mounting holes. Fully insert the rear support tube (J) into the opposite end of the center connecting tube (G) and align the mounting holes. Fully insert the detent pin (N) into the aligned holes to secure the connection.

USE: (Refer to Figure 7.)

- Step 1.** After the counterweight has been assembled per the procedure in Sections 3.2, 3.3, 3.4 and 3.5 the system must be leveled. Using the leveling jacks (Model 8564496) or adjustable pole legs (Models 8562894), level the system and verify using the level bubble (A).
- Step 2.** Once level, counterweight must be applied to the system. To determine the type and amount of counterweight for your configuration, please refer to Figure 8.

WARNING: This system requires that the correct amount of counter weight be installed to prevent overturning during use. Failure to apply the correct amount of counterweight may result in serious injury or death.

IMPORTANT: What to use for weight - Only 44 lb (20 Kg) or 50 lbs (22 .5 Kg) steel weight-lifting plates are approved for use with the 3M Counterweight Base. Each plate **MUST** bear permanent manufacturer's identification of weight. Plates **MUST NOT** be more than 1 1/2 inch (38.1 mm) thick with a minimum 1-1/16 inch (27 mm) center hole. It is required, where possible, to install an equal number of weight plates on each of the 4 weight mount poles. When the specified number of weight plates does not allow this, extra plates **MUST BE** installed on the weight mount poles furthest from the mast sleeve.

To apply the counterweight plates, remove the security nuts (B) from the weight mount poles (C). Remove the top plates (D) from the weight mount poles. Stack the weight plates (E) evenly onto the weight mount poles. Re-install the top plates and security nuts to secure the weight plates into position.

- Step 3.** Recheck the assembly to make certain that it is level, that all feet are contacting the work surface firmly, and that the correct amount of counterweight is installed.
- Step 4:** **The final step prior to system use is to assemble and install the Davit Arm Assembly.** The Davit Arm Assembly should be configured and operated in accordance with the Davit Arm user instruction.
- Step 5:** **Place the Davit Arm Assembly into the davit sleeve (F).** If any mast extensions are allowed / required, make sure they are inserted prior to the davit arm. Secure the davit into position using the locking tri-screw (G)

WARNING: Do not exceed the loading and / or mast extension restrictions set forth in the Davit Arm instruction manual.

IMPORTANT: Only use 3M Fall Protection approved Davit Arm Assemblies with this equipment.

WARNING: This system is only rated for fall arrest when the davit head is within a 120° rotation window. See Figure 6.

3.6 BODY SUPPORT: When using the 3M Fall Protection Counterweight Base and Offset Mast is recommended that a full body harness be worn. For general fall protection use, connect to the D-ring on the back between the shoulders (dorsal D-ring).

3.7 CONNECTING TO THE ANCHOR: Refer to instructions for the davit arm.

3.8 NORMAL OPERATION: If a fall has been arrested, the system must be taken out of service and inspected, see Section 5.0.

4.0 TRAINING

4.1 It is the responsibility of all users of this equipment to understand these instructions, and are trained in the correct installation, use, and maintenance of this equipment. These individuals must be aware of the consequences of improper installation or use of this equipment. This user manual is not a substitute for a comprehensive training program. Training must be provided on a periodic basis to ensure proficiency of the users.

5.0 INSPECTION

5.1 BEFORE EACH INSTALLATION: Inspect the counterweight components, and other system components according to these or other manufacturer's instructions. System components must be formally inspected by a qualified person (other than the user) at least annually. Formal inspections should concentrate on visible signs of deterioration or damage to the system components. Items found to be defective must be replaced. Do not use components if inspection reveals an unsafe or defective condition. Record results of each inspection in the inspection and maintenance log.

IMPORTANT: *If this equipment has been subjected to forces resulting from the arrest of a fall, it must be immediately removed from service and destroyed or returned to DBI-SALA for possible repair. See Section 5.2.*

5.2 INSPECTION STEPS:

- Step 1.** Make sure the counterweights will lay flat on the base.
- Step 2.** Make sure that quick release pins will remain secure when inserted in the pin holes.
- Step 3.** Make sure that the clamp screws are securely tightened.
- Step 4.** Make sure that there are no damaged parts or hardware and there are none that are obviously damaged or missing.
- Step 5.** Check for bent, damaged, missing or corroded components.
- Step 6.** Make sure the correct mount of counterweight has been applied in accordance with Figure 5.

5.3 If inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the unit from service and destroy, or contact 3M Fall Protection for possible repair.

5.4 USER EQUIPMENT: Inspect each system component or subsystem (i.e. SRL, full body harness, lanyard, lifeline, etc.) per associated manufacturer's instructions. Refer to manufacturer's instruction supplied with each system component for inspection procedures.

6.0 MAINTENANCE, SERVICE, STORAGE

6.1 The Counterweight Base components require no scheduled maintenance, other than repair or replacement of items found defective during inspection; see Section 5.0. If components become heavily soiled with grease, paint, or other substances, clean with appropriate cleaning solutions. Do not use caustic chemicals that could damage system components.

IMPORTANT: *Extreme working conditions (harsh environments, prolonged use) may require increasing the frequency of inspections.*

7.0 SPECIFICATIONS

MATERIALS:

Base: All welded aluminum and plated steel components.

Counterweight Base Weight (without counterweights): Model 8564496 (uses leveling jacks) 192 lbs

(87.1 kg); Model 8562894 (uses leg support posts with quick release pins) 199 lbs (90.2 kg) (See Figure 4).

Counterweights: Galvanized cast iron, 44 lbs. (20 kg.) or 50 lbs (22 .5 Kg) each.

8.0 TERMINOLOGY

AUTHORIZED PERSON: A person assigned by the employer to perform duties at a location where the person will be exposed to a fall hazard (otherwise referred to as "user" for the purpose of these instructions).

RESCUER: Person or persons other than the rescue subject acting to perform an assisted rescue by operation of a rescue system.

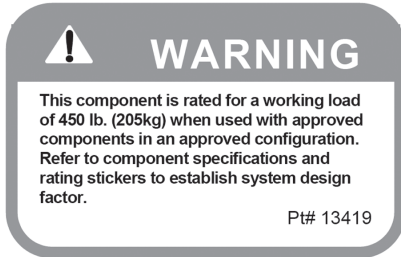
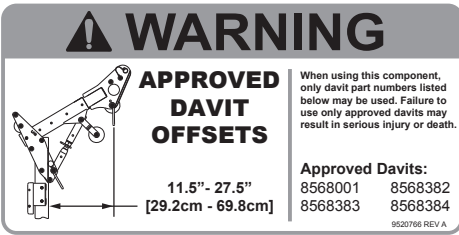
CERTIFIED ANCHORAGE: An anchorage for fall arrest, positioning, restraint, or rescue systems that a qualified person certifies to be capable of supporting the potential fall forces that could be encountered during a fall.

QUALIFIED PERSON: A person with a recognized degree or professional certificate and with extensive knowledge, training, and experience in the fall protection and rescue field who is capable of designing, analyzing, evaluating and specifying fall protection and rescue systems to the extent required by this standard.

COMPETENT PERSON: One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.

9.0 LABELING

The following labels must be securely attached to the product and must be fully legible.



SPEZIFIKATIONEN: Sockel: Alle geschweißten Komponenten aus Aluminium und beschichtetem Stahl.

Gewicht der Ballastgrundplatte (ohne Gegengewichte): Modell-Nr. 8564496 (mit Ausrüstungsvorrichtungen) 87,1 kg (192 lbs); Modell-Nr. 8562894 (Trägersäulen mit Schnelllösestiften) 90,2 kg (199 lbs) (siehe Abbildung 1).

Gegengewichte: Galvanisiertes Gusseisen, jeweils 20 kg jeweils 20 kg (44 lbs) oder 22,5 kg [50 lbs].

1.0 ANWENDUNG

WARNUNG: Dieses Produkt ist Teil eines Absturzsicherungs- oder Rettungssystems. Dieses Handbuch muss allen Benutzern und Rettungskräften (siehe Abschnitt 8 Terminologie), die diese Ausrüstung verwenden, zur Verfügung gestellt werden. Der Benutzer muss diese Anweisungen vor Verwendung dieser Ausrüstung gelesen und verstanden haben. Der Benutzer muss die Anweisungen des Herstellers für jede Komponente des Systems befolgen. Die Anweisungen des Herstellers zum ordnungsgemäßen Gebrauch und zur richtigen Wartung dieser Ausrüstung müssen eingehalten werden. Änderungen oder unsachgemäßer Gebrauch der Ausrüstung oder die Nichteinhaltung der Anweisungen können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

WICHTIG: Kontaktieren Sie bitte 3M Fall Protection, falls Sie Fragen zum Einsatz, zur Pflege oder Tauglichkeit dieser Ausrüstung für Ihren Anwendungsbereich haben.

WICHTIG: Bevor Sie die Ausrüstung verwenden, übertragen Sie die Informationen zur Produktidentifikation vom ID-Etikett in das Prüf- und Wartungsprotokoll.

1.1 VERWENDUNGSZWECK: Die Ballastgrundplatte inkl. Träger wurde zur Verwendung mit einem Auslegerarm entworfen. Der Auslegerarm und die Grundplatte können gemeinsam als Teil eines persönlichen Absturzsicherungssystems für eine Person verwendet werden, wenn das System auf einer ebenen Fläche installiert werden kann.

1.2 EINSCHRÄNKUNGEN: Bei der Installation und Verwendung der Ballastgrundplatte inkl. Träger gelten die nachfolgenden Einschränkungen. Die Ballastgrundplatte inkl. Träger muss in Kombination mit einem Auslegerarm verwendet werden. Gegebenenfalls gelten weitere Einschränkungen:

- A. HORIZONTALE ABSTURZSICHERUNG:** Die Ballastgrundplatte inkl. Träger wurde nicht zur Verwendung als Anschlagpunkt für eine horizontale Absturzsicherung entworfen.
- B. SYSTEMKAPAZITÄT:** Nach Zusammenbau und Ausstattung mit der entsprechenden Menge Gegengewicht (siehe Abbildung 8) hat dieses System folgende Nennkapazitäten.
- C. NUTZLAST:** Dieses System ist für eine maximale Nutzlast von 204 kg [450 lbs] ausgelegt
- D. AUSLEGERARM:** Die Ballastgrundplatte inkl. Träger darf nur in Kombination mit einem Auslegerarm von 3M Fall Protection verwendet werden. Der gewählte Auslegerarm muss der Belastung und dem „Versatz“ (Reichweite des Auslegerarms) wie in Abbildung 8 beschrieben entsprechen.
- E. DREHWINKEL:** Dieses System ist nur dann für die Absturzsicherung ausgelegt, wenn der Kopf des Auslegers in einem Drehbereich von 120° bleibt. Siehe Abbildung 6.
- F. UMWELTGEFAHREN:** Die Verwendung dieser Ausrüstung in Bereichen mit Umweltgefahren kann zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen erfordern, um die Verletzungsgefahr und Schäden an der Ausrüstung zu verringern. Zu den Gefahren zählen unter anderem: Hitze (Schweißen, Schneidbrennen), extreme Kälte, ätzende Chemikalien, korrosive Umgebungen, Hochspannungsleitungen, explosive oder giftige Gase, bewegliche Maschinen oder scharfe Kanten. Kontaktieren Sie 3M Fall Protection, sollten Sie Fragen bezüglich der Verwendung dieser Ausrüstung beim Vorhandensein von Umweltgefahren haben. Die Ballastgrundplatte inkl. Träger darf ausschließlich auf ebenen Flächen verwendet werden, auf denen sich der Mast im rechten Winkel zum Boden befindet.
- G. TRAINING:** Die Ausrüstung muss von Personen, die ordnungsgemäß in der richtigen Anwendung geschult wurden, installiert und verwendet werden.

1.3 ANWENDBARE NORMEN: Für ausführlichere Informationen sehen Sie die entsprechenden CE-Normen ein.

2.0 SYSTEMVORAUSSETZUNGEN

2.1 KOMPATIBILITÄT DER KOMPONENTEN: Ausrüstung von 3M Fall Protection ist nur für den Einsatz zusammen mit von 3M Fall Protection genehmigten Komponenten und Subsystemen konzipiert. Ein Austausch durch nicht genehmigte Komponenten oder Teilsysteme kann die Kompatibilität der Ausrüstung aufs Spiel setzen und die Sicherheit und Zuverlässigkeit des kompletten Systems gefährden.

2.2 KOMPATIBILITÄT DER VERBINDUNGSELEMENTE: Verbindungsmittel sind mit Verbindungselementen kompatibel, wenn sie in Größe und Form so konzipiert sind, dass sie zusammenarbeiten, ohne dass sich ihre Verschlussmechanismen versehentlich öffnen, unabhängig davon, wie sie ausgerichtet sind. Kontaktieren Sie 3M Fall Protection, wenn Sie Fragen zur Kompatibilität haben.

2.3 VERBINDUNGSHERSTELLUNG: Verwenden Sie mit dieser Ausrüstung nur selbstschließende Schnapphaken und Karabiner. Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse geschlossen, verriegelt und kompatibel sind.

Verbindungsmittel von 3M Fall Protection (Schnapphaken und Karabiner) dürfen nur wie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Produktes angegeben verwendet werden. Abbildung 3 zeigt ungeeignete Verbindungen. Ein Anschluss von Schnapphaken und Karabinern von 3M Fall Protection sollte in folgenden Fällen nicht vorgenommen werden:

- A.** An einer Auffangöse, an der bereits ein anderes Verbindungselement befestigt ist.

- B. Auf eine Weise, die den Verschluss belastet.
- C. In einen falschen Rasthaken, wenn Teile des Schnapphakens oder Karabiners vorstehen, die sich in der Auffangöse verfangen können und ohne dass visuell geprüft werden kann, ob der Anschluss voll in der Verankerung eingerastet ist.

ANDERE EINSCHRÄNKUNGEN:

- Stellen Sie keine Anschlüsse her, wenn der Verriegelungsmechanismus des Karabinerhakens mit Bauteilen oder Ausrüstung in Kontakt kommen kann, sodass die Gefahr besteht, dass sich der Haken öffnet.
- Befestigen Sie einen Schnapphaken nicht an einer Schlaufe oder Kausche eines Drahtseils oder auf eine andere Art und Weise an einem lockeren Drahtseil.
- Der Schnapphaken muss sich frei mit der angewendeten Last ausrichten können (unabhängig von Größe und Form des verwendeten Verbindungselements).
- Ein Karabiner darf zur Verbindung an einer oder zwei Textilschlaufen an einer Körperunterstützung wie einem Haltegurt oder Ganzkörper-Auffanggurt verwendet werden, sofern sich der Karabiner vollständig verschließen und verriegeln lässt. Diese Verbindungsart ist für Schnapphaken nicht zulässig.
- Ein Karabiner kann mit einer Schlaufe oder einem Ring-Anschluss verbunden werden, an dem bereits ein Choker-Style-Anschluss eingehängt wurde. Diese Verbindungsart ist für Schnapphaken nicht zulässig.

2.4 STRUKTURBELASTUNG: Die Struktur, die diese Ballastgrundplatte inkl. Träger trägt, muss starr, flach geneigt und in der Lage sein, 2.700 lbs zu tragen. (12 kN) in Richtung der oder mindestens das Doppelte der in den Tabellen in Abbildung 8 aufgebrachten Lasten zuzüglich des Gewichts des gesamten Gegengewichtssystems mit den Gegengewichten zu tragen.

3.0 MONTAGE UND VERWENDUNG

WARNUNG: Sie dürfen diese Ausrüstung nicht verändern oder vorsätzlich unsachgemäß gebrauchen. Konsultieren Sie 3M Fall Protection, wenn Sie diese Ausrüstung in Kombination mit anderen Teilen oder Untersystemen verwenden als denen, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Manche Kombinationen mit Teilsystemen und Komponenten können den ordnungsgemäßen Betrieb dieser Ausrüstung beeinträchtigen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie diese Ausrüstung in der Nähe von beweglichen Maschinen, elektrischen und chemischen Gefahrenherden oder scharfen Kanten benutzen.

WARNUNG: Das Arbeiten in großer Höhe ist gefährlich. Zu den besonderen Gefahren zählen unter anderem Abstürze, das Hängen oder längeres Hängen in Rettungsvorrichtungen, Aufprallen auf Objekte und Verlust des Bewusstseins. Im Falle eines Absturzes mit angelegter Absturzsicherung und/oder im Zuge einer darauf folgenden (Not-)Rettungssituation, können bestehenden persönliche gesundheitliche Beschwerden Ihre Sicherheit beeinträchtigen. Hierzu zählen unter anderem Herzerkrankungen, Bluthochdruck, Schwindel, Epilepsie, Drogen- oder Alkoholkonsum, psychische Erkrankungen, körperliche Einschränkungen sowie Gleichgewichtsstörungen. Wir empfehlen Ihnen, von Ihrem Arbeitgeber/behandelnden Arzt feststellen zu lassen, ob Sie geeignet sind, diesen Ausrüstungsgegenstand im Normal- und Notfall einzusetzen.

3.1 VOR JEDEM EINSATZ ist diese Ausrüstung gemäß den in Abschnitt 5.2 angeführten Schritten zu überprüfen. Verwenden Sie die Ausrüstung nicht, wenn bei der Überprüfung Unsicherheiten oder Defekte festgestellt wurden. Planen Sie den Einsatz eines Fallschutzsystems, bevor Sie Arbeiter gefährlichen Situationen aussetzen. Berücksichtigen Sie alle Faktoren, die Ihre Sicherheit beeinträchtigen könnten, bevor Sie dieses System benutzen.

- A. Lesen Sie die Herstelleranweisungen für sämtliche Komponenten des persönlichen Absturzsicherungssystems durch, und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstanden haben. Alle Auffanggurte und Verbindungs-Teilsysteme von 3M Fall Protection werden mit separaten Bedienungsanweisungen geliefert. Bewahren Sie alle Anweisungen für den späteren Gebrauch auf.
- B. Lesen Sie die Abschnitte 1.0 und 2.0, um sicherzustellen, dass alle Einschränkungen und anderen Anforderungen befolgt wurden. Überprüfen Sie die Informationen zu den Kriterien für den System-Fallraum. Stellen Sie sicher, dass keine Änderungen am installierten System vorgenommen wurden und dass der Arbeitsort nicht den erforderlichen Fallraum beeinträchtigt. Verwenden Sie das System nicht, wenn Änderungen erforderlich sind.
- C. Die Ballastgrundplatte inkl. Träger ist zur Verwendung an einem Standort gedacht, an dem sich der Benutzer in einem Bereich direkt unterhalb des Befestigungspunkts bzw. der Aufhängung am Ausleger (bis zu 5° von der Vertikalen) aufhält.

3.2 PLANEN Sie den Einsatz des Absturzsicherungs- oder Rettungssystems, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Ziehen Sie während des gesamten Verwendungszeitraums Faktoren in Betracht, die sich auf Ihre persönliche Sicherheit auswirken könnten. Die folgende Liste enthält einige wichtige Punkte, die bei der Planung des Systemeinsatzes in Betracht gezogen werden müssen:

- A. **VERANKERUNG:** Wählen Sie eine Verankerungs- oder Arbeitsoberfläche aus, die starr ist und die erforderlichen Lasten aufnehmen kann. Siehe Abschnitt 2.4. Suchen Sie den Standort gemäß Abschnitt 3.3 aus.
- B. **SCHARFE KANTEN:** Vermeiden Sie Arbeiten an Standorten, an denen das anbindende Absturzsicherungs- oder Rettungsuntersystem (d. h. Höhensicherungsgerät, Verbindungsmittel,

Sicherungsseil usw.) oder andere Komponenten des Systems mit ungeschützten scharfen Kanten in Kontakt geraten oder von solchen Kanten abgerieben werden könnten. Falls das Arbeiten mit diesem System in der Nähe von scharfen Kanten unvermeidlich ist, muss als Schutz gegen Durchschneiden ein dickes Polster oder ein anderes Hilfsmittel über der scharfen Kante angebracht werden.

- C. RETTUNG:** Im Falle eines Sturzes muss der Benutzer (Arbeitgeber) über einen Rettungsplan verfügen und in der Lage sein, diesen auszuführen.
- D. NACH EINEM ABSTURZ:** Alle Ausrüstungsgegenstände, die den Kräften eines aufgefangenen Absturzes ausgesetzt waren, müssen unverzüglich außer Betrieb genommen und zerstört oder zur Reparatur an einen autorisierten Kundendienst gesendet werden.
- E. AUSSERDEM ZU BERÜCKSICHTIGEN:**
- Das Gegengewichtssystem darf nur von einer Person verwendet werden.
 - Das Sicherungsseil darf nicht unter die Arme oder zwischen die Beine rutschen.

8

GEGENGEWICHTSTABELLE

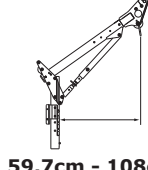
Ausleger mit kurzer Reichweite / Ausleger mit kurzer Reichweite:
Ausleger Modell-Nrn.: 8568001, 8568382, 8568383 & 8568384


AUSLEGER-STIFT POSITION	Anzahl an sichtbaren Löchern an der Verlängerungsstange					 29.2cm - 69.8cm LÄNGE
	2 Löcher	3 Löcher	4 Löcher	5 Löcher	6 Löcher	
PP1	26 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	24 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	24 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	22 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	22 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	
PP2	28 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	26 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	26 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	24 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	24 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	
PP3	30 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	28 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	28 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	26 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	26 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	
PP4	N/Z Nicht verwenden	N/Z Nicht verwenden	N/Z Nicht verwenden	N/Z Nicht verwenden	N/Z Nicht verwenden	

 **WARNUNG**

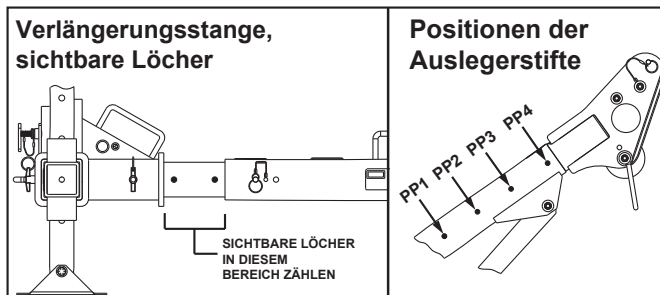
- Benötigte Beinbaugruppen: : 8541693, 8541687, 8520887 & 8514418.
- Maximale zulässige Masthöhe 228 cm.
- Mastverlängerungen **NICHT** zulässig mit einteiligen Auslegermasten (8568382, 8568383, & 8568684)

Ausleger mit großer Reichweite / Ausleger mit kurzer Reichweite:
Ausleger Modell-Nrn.: 8568006, 8568385, 8568386 & 8568387

AUSLEGER-STIFT POSITION	Anzahl an sichtbaren Löchern an der Verlängerungsstange					 59.7cm - 108cm LÄNGE
	2 Löcher	3 Löcher	4 Löcher	5 Löcher	6 Löcher	
PP1	40 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	40 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	40 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	38 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	36 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	
PP2	N/Z Nicht verwenden	42 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	40 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	40 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	38 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	
PP3	N/Z Nicht verwenden	42 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	42 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	40 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	38 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	
PP4	N/Z Nicht verwenden	N/Z Nicht verwenden	N/Z Nicht verwenden	42 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	42 Platten @ 44 lbs. (20 kg)	

 **WARNUNG**

- Benötigte Beinbaugruppen: 8520887 & 8514418.
- Maximale zulässige Masthöhe 145 cm.
- Mastverlängerungen **NICHT** zulässig mit einteiligen Auslegermasten (8568385, 8568386, & 8568687).



3.3 MONTAGE DES BALLASTTRÄGERS: Modelle 8562894 (Abbildung 4 A) & 8520867 (Abbildung 4 B)

WARNUNG: Lesen und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für sämtliches Zubehör (d. h. HSG, Ganzkörper-Auffanggurt, Verbindungsmittel, Sicherungsseil usw.), das in Ihrem persönlichen Absturzsicherungssystem verwendet wird.

Schritt 1. Siehe Abbildung 8, um das Ballastträgersystem 8562894 ordnungsgemäß zu konfigurieren. Diese Tabelle muss verwendet werden, damit Sie die richtige Auswahl der Komponenten für Ihre Anwendung bestimmen können.

Schritt 2. Führen Sie eine Beinträgerstange (E) in jede der Beinbaugruppen (B) ein und führen Sie die Arretierstifte (A) in der gewünschten Höhe vollständig ein.

WICHTIG: Die für den Einsatz gewählten Beinbaugruppen (B) müssen in Übereinstimmung mit Abbildung 8 ausgewählt werden. Eine Unterlassung der Einrichtung mit der richtigen Beinbaugruppe kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

Schritt 3. Führen Sie beide Beinrohrbaugruppen (B) vollständig in das Mittelabschnittsgehäuse (D) ein und richten Sie die Montagelöcher aufeinander aus. Führen Sie die positiven Sperrstifte (C) vollständig in die ausgerichteten Löcher ein, um die Verbindung zu sichern.

Schritt 4. Führen Sie das Verlängerungsrohr der Traverse (F) vollständig in das Mittelabschnittsgehäuse (D) ein und richten Sie die Montagelöcher aufeinander aus. Führen Sie den positiven Sperrstift (R) vollständig in die ausgerichteten Löcher ein, um die Verbindung zu sichern.

HINWEIS: In Schritt 1–4 wurde eine Teilbaugruppe geschaffen. Stellen Sie diese Baugruppe auf den Boden und gehen Sie zu Schritt 5 über.

HINWEIS: Gehen Sie bei Modell 8520867 direkt zu Schritt 8 über.

Schritt 5. Führen Sie die hintere Beinträgerstange (Q) in das hintere Tragerohr (J) ein. Stellen Sie die Beinträgerstange auf eine Höhe ein, die den vorderen Beinträgern (B) entspricht. Führen Sie den Arretierstift (M) vollständig in die ausgerichteten Löcher ein, um die Verbindung zu sichern.

Schritt 6. Führen Sie die Trägerstützbaugruppe (K) in das untere Ende der hinteren Beinträgerstange (Q) ein und führen Sie den Arretierstift (P) vollständig ein. Stellen Sie sicher, dass die Trägerstützbaugruppe (K) senkrecht (90°) zum hinteren Tragerohr (J) montiert ist.

Schritt 7. Schieben Sie die Ballastträgerbaugruppe (H) vollständig über das hintere Tragerohr (J). Sichern Sie sie am Platz durch Anziehen der beiden Sterngriffschrauben (L).

Schritt 8. Verbinden Sie die Baugruppe der Schritte 1–4 mit der Baugruppe aus den Schritten 5–7 unter Verwendung des zentralen Verbindungsrohrs (G). Führen Sie das Verlängerungsrohr der Traverse (F) in das eine Ende des zentralen Verbindungsrohrs (G) ein und richten Sie die Montagelöcher am gewünschten Ort aufeinander aus. Führen Sie den Arretierstift (N) vollständig in die ausgerichteten Löcher ein, um die Verbindung zu sichern. Führen Sie das Verlängerungsrohr der Traverse (F) vollständig in das eine Ende des zentralen Verbindungsrohrs (G) ein und richten Sie die Montagelöcher aufeinander aus. Führen Sie das hintere Tragerohr (J) vollständig in das entgegengesetzte Ende des zentralen Verbindungsrohrs (G) ein und richten Sie die Montagelöcher aufeinander aus. Führen Sie den Arretierstift (N) vollständig in die ausgerichteten Löcher ein, um die Verbindung zu sichern.

3.4 MONTAGE DES BALLASTTRÄGERS: Modell 8564496 (Siehe Abbildung 5.)

WARNUNG: Lesen und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für sämtliches Zubehör (d. h. HSG, Ganzkörper-Auffanggurt, Verbindungsmittel, Sicherungsseil usw.), das in Ihrem persönlichen Absturzsicherungssystem verwendet wird.

Schritt 1. Siehe Abbildung 8, um das Ballastträgersystem 8564496 ordnungsgemäß zu konfigurieren. Diese Tabelle muss verwendet werden, damit Sie die richtige Auswahl der Komponenten für Ihre Anwendung bestimmen können.

WICHTIG: Die für den Einsatz gewählten Beinbaugruppen (B) müssen in Übereinstimmung mit Abbildung 8 ausgewählt werden. Eine Unterlassung der Einrichtung mit der richtigen Beinbaugruppe kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

Schritt 2. Führen Sie beide Beinrohrbaugruppen (B) vollständig in das Mittelabschnittsgehäuse (D) ein und richten Sie die Montagelöcher aufeinander aus. Führen Sie die positiven Sperrstifte (C) vollständig in die ausgerichteten Löcher ein, um die Verbindung zu sichern.

Schritt 3. Stellen Sie die Schraubfüße unter Verwendung der Kurbelgriffe (Q) auf die gewünschte Höhe ein.

Schritt 4. Führen Sie das Verlängerungsrohr der Traverse (F) vollständig in das Mittelabschnittsgehäuse (D) ein und richten Sie die Montagelöcher aufeinander aus. Führen Sie den positiven Sperrstift (R) vollständig in die ausgerichteten Löcher ein, um die Verbindung zu sichern.

HINWEIS: In Schritt 1–4 wurde eine Teilbaugruppe geschaffen. Stellen Sie diese Baugruppe auf den Boden und gehen Sie zu Schritt 5 über.

Schritt 5.Führen Sie die hintere Beinträgerstange (Q) in das hintere Tragerohr (J) ein. Stellen Sie die Beinträgerstange auf eine Höhe ein, die den vorderen Beinbaugruppen (B) entspricht. Führen sie den Arretierstift (M) auf der gewünschten Höhe vollständig ein.

Schritt 6.Führen Sie die Trägerstützbaugruppe (K) in das untere Ende der hinteren Beinträgerstange (Q) ein und führen Sie den Arretierstift (P) vollständig ein. Stellen Sie sicher, dass die Trägerstützbaugruppe (K) senkrecht (90°) zum hinteren Tragerohr (J) montiert ist.

Schritt 7.Schieben Sie die Ballastträgerbaugruppe (H) vollständig über das hintere Tragerohr (J). Sichern Sie sie am Platz durch Anziehen der beiden Sterngriffschrauben (L).

Schritt 8.Verbinden Sie die Baugruppe der Schritte 1–4 mit der Baugruppe aus den Schritten 5–7 unter Verwendung des zentralen Verbindungsrohrs (G). Führen Sie das Verlängerungsrohr der Traverse (F) in das eine Ende des zentralen Verbindungsrohrs (G) ein und richten Sie die Montagelöcher am gewünschten Ort aufeinander aus. Führen Sie den Arretierstift (N) vollständig in die ausgerichteten Löcher ein, um die Verbindung zu sichern. Führen Sie das Verlängerungsrohr der Traverse (F) vollständig in das eine Ende des zentralen Verbindungsrohrs (G) ein und richten Sie die Montagelöcher aufeinander aus. Führen Sie das hintere Tragerohr (J) vollständig in das entgegengesetzte Ende des zentralen Verbindungsrohrs (G) ein und richten Sie die Montagelöcher aufeinander aus. Führen Sie den Arretierstift (N) vollständig in die ausgerichteten Löcher ein, um die Verbindung zu sichern.

3.5 VERWENDUNG DES SYSTEMS: (Siehe Abbildung 7.)

Schritt 1.Nachdem das Gegengewicht nach dem Verfahren gemäß den Abschnitten 3.2, 3.3, 3.4 und 3.5 montiert wurde, muss das System nun ausgerichtet werden. Richten Sie das System unter Verwendung der Ausrichtungsvorrichtungen (Modell 8564496) oder verstellbaren Stangenbeine (Modelle 8562894) aus und überprüfen Sie das mit der Skalenblase (A).

Schritt 2.Sobald das System plan ist, muss das Gegengewicht aufgebracht werden. Um Typ und Menge des Gegengewichts für Ihre Konfiguration zu bestimmen, siehe Abbildung 8.

WARNUNG: Dieses System erfordert, dass die richtige Menge Gegengewicht installiert wird, um ein Umkippen während des Gebrauchs zu verhindern. Eine Unterlassung des Aufbringens der richtigen Menge Gegengewicht kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

WICHTIG: Welche Gewichte müssen verwendet werden – Zur Verwendung mit der 3M Ballastgrundplatte sind ausschließlich Hantelscheiben aus Stahl mit 20 kg (44 lbs) oder 22,5 kg (50 lbs) zugelassen. Jede Scheibe **MUSS** eine permanente Gewichtsbezeichnung des Herstellers aufweisen. Die Gewichtsplatten **DÜRFEN NICHT** stärker als 38,1 mm (1 1/2 Zoll) sein. Das Mittelloch muss einen Mindestdurchmesser von 27 mm (1-1/16 Zoll) aufweisen. Es ist erforderlich, sofern möglich, eine gleichmäßige Anzahl an Gewichtsplatten auf jeder der 4 Gewichtsstangen zu installieren. Sollte eine gleichmäßige Verteilung der Gewichtsplatten nicht möglich sein, **MÜSSEN** die am weitesten von der Mastenmuffe entfernten Gewichtsstangen mit zusätzlichen Platten versehen werden.

Um die Gegengewichtsplatten anzubringen entfernen Sie die Sicherungsmuttern (B) von den Gewichtsstangen (C). Entfernen Sie die Deckplatten (D) von den Gewichtsstangen. Stapeln Sie die Gewichtsplatten (E) gleichmäßig auf die Gewichtsstangen. Bringen Sie die Deckplatten und Sicherungsmuttern wieder an, um die Gewichtsplatten an ihrem Platz zu sichern.

Schritt 3. Überprüfen Sie die Baugruppe noch einmal, um sicherzugehen, dass sie plan ist, dass alle Füße fest auf der Arbeitsfläche aufliegen und dass die korrekte Menge an Gegengewicht installiert wurde.

Schritt 4: Der letzte Schritt vor der Verwendung des Systems ist die Montage und Installation der Auslegerbaugruppe. Die Auslegerbaugruppe sollte gemäß der Bedienungsanleitung für den Ausleger konfiguriert und betrieben werden.

Schritt 5: Platzieren Sie die Auslegerbaugruppe in der Auslegermuffe (F). Falls irgendwelche Auslegerverlängerungen erlaubt oder erforderlich sind, stellen Sie sicher, dass diese vorher in den Ausleger eingeführt werden. Sichern Sie den Ausleger in seiner Position unter Verwendung der Sterngriffschraube (G).

WARNUNG: Überschreiten Sie nicht die Beschränkungen bezüglich der Last bzw. der Auslegerverlängerungen, die in der Bedienungsanleitung des Auslegers angegeben sind.

WICHTIG: Verwenden Sie mit dieser Ausrüstung nur Auslegerbaugruppen, die von 3M Fall Protection genehmigt sind.

WARNUNG: Dieses System ist nur dann für die Absturzsicherung ausgelegt, wenn der Kopf des Auslegers in einem Drehbereich von 120° ist. Siehe Abbildung 6.

3.6 KÖRPERUNTERSTÜTZUNG: Bei der Anwendung der 3M Fall Protection Ballastgrundplatte und des Auslegerarms sollte ein Komplettgurt getragen werden. Zum Zweck der allgemeinen Absturzsicherung ist ein Anschließen an der Auffangöse erforderlich, die sich am Rücken zwischen den Schultern befindet (hintere Auffangöse).

3.7 VERBINDEN MIT DEM ANSCHLAGPUNKT: Halten Sie sich an die Anweisungen für den Auslegerarm.

3.8 NORMALBETRIEB: Im Falle eines aufgefangenen Sturzes darf das System nicht weiter verwendet werden und muss einer Überprüfung unterzogen werden (siehe Abschnitt 5.0).

4.0 SCHULUNG

4.1 Es liegt in der Verantwortung aller Anwender dieser Ausrüstung, diese Anweisungen zu verstehen und eine Schulung für die korrekte Installation, Verwendung und Wartung dieser Ausrüstung zu erhalten. Diese Personen müssen sich der Folgen einer falschen Installation oder Verwendung dieser Ausrüstung bewusst sein. Dieses Benutzerhandbuch ist kein Ersatz für ein umfassendes Schulungsprogramm. Schulungen müssen regelmäßig erfolgen, um für die Anwender wirksam zu sein.

5.0 INSPEKTION

5.1 VOR JEDER MONTAGE: Überprüfen Sie alle Komponenten der Ballastgrundplatte und andere Systemkomponenten gemäß den vorliegenden und den Anweisungen des Herstellers. Die Systemkomponenten müssen von einem Sachverständigen, der nicht der Benutzer ist, ein Mal jährlich formell überprüft werden. Offizielle Überprüfungen sollten sich auf sichtbare Abnutzungen oder Schäden an den Systemkomponenten konzentrieren. Defekte Teile müssen ersetzt werden. Verwenden Sie Komponenten nicht, wenn bei der Überprüfung Unsicherheiten oder Defekte festgestellt wurden. Erfassen Sie die Ergebnisse jeder Prüfung im Prüf- und Wartungsprotokoll.

WICHTIG: Falls Ausrüstungsgegenstände Kräften ausgesetzt waren, die vom Auffangen eines Sturzes verursacht wurden, müssen diese sofort aus dem Betrieb genommen und zerstört oder an DBI-SALA zurückgesandt werden, wo sie möglicherweise repariert werden können. Siehe Abschnitt 5.2.

5.2 INSPEKTIONSSCHRITTE:

- Schritt 1.** Stellen Sie sicher, dass die Gegengewichte flach auf der Grundplatte aufliegen.
- Schritt 2.** Stellen Sie sicher, dass Schnelllösestifte gesichert bleiben, solange sie sich in den Stiftöffnungen befinden.
- Schritt 3.** Stellen Sie sicher, dass die Klammernschrauben sicher festgezogen sind.
- Schritt 4.** Stellen Sie sicher, dass keine Teile oder Komponenten beschädigt sind oder fehlen.
- Schritt 5.** Überprüfen Sie, ob irgendwelche Komponenten verformt, beschädigt, nicht vorhanden oder korrodiert sind.
- Schritt 6.** Stellen Sie sicher, dass die richtige Menge Ballast gemäß Abbildung 5 aufgebracht wurde.

5.3 Falls bei der Überprüfung eine Gefahr oder ein Defekt festgestellt wird, nehmen Sie das System außer Betrieb und zerstören Sie es, oder kontaktieren Sie 3M Fall Protection, um eine Reparatur zu veranlassen.

5.4 AUSRÜSTUNG DES BENUTZERS: Kontrollieren Sie die einzelnen Systemkomponenten oder Untersysteme (d. h. Höhensicherungsgerät, Ganzkörper-Auffanggurt, Verbindungsmittel, Sicherungsseil usw.) gemäß den entsprechenden Herstelleranweisungen. Kontrollverfahren sind in den Herstelleranweisungen beschrieben, die sämtlichen Systemkomponenten bei der Lieferung beiliegen.

6.0 WARTUNG, SERVICE, LAGERUNG

6.1 Die Komponenten der Ballastgrundplatte erfordern keine geplante Wartung außer der Reparatur oder dem Ersatz von Komponenten, die während der Inspektion als defekt befunden wurden (siehe Abschnitt 5.0). Sollten die Komponenten stark mit Fett, Farbe oder anderen Substanzen verschmutzt werden, sind sie mit angemessenen Reinigungsmitteln zu reinigen. Verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien, die die Systemkomponenten beschädigen könnten.

WICHTIG: Extreme Arbeitsbedingungen (raue Umweltbedingungen, andauernde Verwendung) können eine häufigere Überprüfung erforderlich machen.

7.0 TECHNISCHE DATEN

MATERIAL:

Sockel: Alle geschweißten Komponenten aus Aluminium und beschichtetem Stahl.

Gewicht der Ballastgrundplatte (ohne Gegengewichte): Modell-Nr. 8564496 (mit Ausrichtungsvorrichtungen) 87,1 kg (192 lbs); Modell-Nr. 8562894 (Trägersäulen mit Schnelllösestiften) 90,2 kg (199 lbs) (siehe Abbildung 4).

Gegengewichte: Galvanisiertes Gusseisen, jeweils 20 kg (44 lbs) oder 22,5 kg (50 lbs).

8.0 TERMINOLOGIE

BEFUGTE PERSON: Eine Person, die vom Arbeitgeber dazu bestimmt ist, Aufgaben an einem Ort auszuführen, an dem die Person einem Absturzrisiko ausgesetzt ist (des Weiteren zum Zwecke dieser Anweisungen „Benutzer“ genannt).

RETTUNGSKRAFT: Person oder Personen außer der verunfallten Person, die mithilfe technischer Rettungs- und Bergungsmittel eine Rettungs- bzw. Bergungsaktion vornehmen.

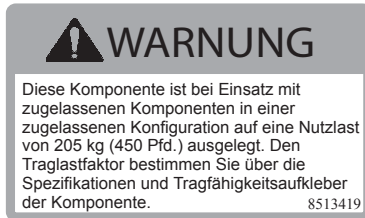
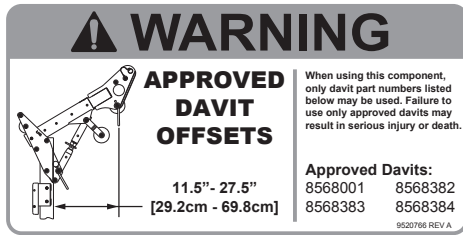
ZERTIFIZIERTE VERANKERUNG: Eine Verankerung für Absturzschutz-, Positionierungs-, Rückhalte- oder Rettungssysteme, für die eine qualifizierte Person bestätigt, dass diese in der Lage ist, potenzielle Fallkräfte aufzunehmen, die im Falle eines Absturzes auftreten können.

QUALIFIZIERTE PERSON: Eine Person mit einem anerkannten Abschluss oder Zeugnis und mit umfangreichen Kenntnissen, Schulung und Erfahrung im Bereich Fallschutz und Rettung, die in der Lage ist, Absturzschutz- und Rettungssysteme gemäß dieser Norm zu konzipieren, zu analysieren, zu bewerten und zu spezifizieren.

KOMPETENTE PERSON: Eine Person, die in der Lage ist, bestehende und vorhersehbare Risiken in der Umgebung oder bei Arbeitsbedingungen zu erkennen, die für Mitarbeiter gesundheitsgefährdend, gefährlich oder risikoreich sind, und die befugt ist, sofort korrigierende Maßnahmen zu ergreifen, um diese Risiken und Gefährdungen zu beseitigen.

9.0 ETIKETTEN

Die folgenden Etiketten müssen sicher am Produkt befestigt und vollständig lesbar sein.



ESPECIFICACIONES: Base: todos los componentes son de aluminio soldado y de acero cromado. Peso de la base de contrapeso (sin contrapesos): modelo 8564496 (usa gatos de nivelación) 87,1 kg (192 libras); modelo 8562894 (utiliza postes de soporte de las patas con pasadores de desenganche rápido) 90,2 kg (199 libras) (consulte la figura 1).
Contrapesos: hierro fundido galvanizado, 20 kg (44 libras) o 22,5 kg (50 libras) cada uno.

1.0 APLICACIÓN

ADVERTENCIA: Este producto es parte de un sistema de detención de caídas o rescate. Se debe proporcionar una copia de estas instrucciones a todos los usuarios y responsables de rescates (consulte el apartado 8, Terminología) que utilicen este equipo. El usuario debe leer y comprender estas instrucciones antes de utilizar el equipo. El usuario debe seguir las instrucciones del fabricante para el uso de cada componente del sistema. Deben seguirse las instrucciones del fabricante para el uso y el mantenimiento adecuados de este equipo. Si se altera o se hace un uso indebido de este equipo, o si no se siguen las instrucciones, se pueden producir lesiones graves e incluso la muerte.

IMPORTANTE: Si tiene dudas acerca del uso, cuidado o idoneidad de este equipo para su aplicación, póngase en contacto con 3M Fall Protection.

IMPORTANTE: Antes de utilizar este equipo, registre la información de identificación del producto indicada en la etiqueta de identificación en el registro de inspección y mantenimiento.

1.1 PROPÓSITO: la base/bastidor de contrapeso ha sido diseñada para su uso como base de un pescante. La combinación de pescante y base puede utilizarse como parte de un sistema personal de detención de caídas o rescate de una persona cuando el sistema se pueda instalar en una superficie nivelada.

1.2 LIMITACIONES: existen los siguientes límites para la instalación y el uso de la base/bastidor de contrapeso. La base/bastidor de contrapeso puede utilizarse en combinación con un pescante. Es posible que se apliquen otras limitaciones:

- A. ANTICAÍDAS HORIZONTAL:** la base/bastidor de contrapeso no está clasificada para utilizarla como anclaje de un anticaídas horizontal.
- B. CAPACIDAD DEL SISTEMA:** cuando se monta y se equipa con la cantidad apropiada de contrapeso (consulte la figura 8), este sistema tiene las siguientes clasificaciones de capacidad.
- C. CARGA DE TRABAJO:** este sistema está clasificado para soportar una capacidad máxima de carga de trabajo de 204 kg (450 libras)
- D. PESCANTE:** la base/bastidor de contrapeso debe utilizarse únicamente junto con un pescante de 3M Fall Protection. El pescante seleccionado debe coincidir con la carga de la aplicación y con los requisitos de "desviación" (alcance del brazo pescante) según se describe en la figura 8.
- E. ÁNGULO DE GIRO:** ángulo de giro: el sistema solo está clasificado para la detención de caídas cuando el cabezal del pescante se mantiene dentro de un rango de ángulo de giro de 120°. Consulte la figura 6.
- F. PELIGROS AMBIENTALES:** el uso de este equipo en zonas con peligros medioambientales puede requerir precauciones adicionales para reducir la posibilidad de lesiones al usuario o de daños al equipo. Entre los riesgos ambientales más habituales se encuentran, entre otros: el calor (en trabajos de soldadura o corte de metal), el frío extremo, sustancias químicas cáusticas, ambientes corrosivos, líneas de alta tensión, gases explosivos o tóxicos, maquinaria móvil o bordes afilados. Póngase en contacto con 3M Fall Protection si tiene alguna pregunta sobre el uso de este equipo en lugares donde existan peligros medioambientales. La base/bastidor de contrapeso no se puede utilizar en situaciones donde no pueda estar nivelada y donde el mástil no pueda permanecer perpendicular a la superficie de trabajo.
- G. FORMACIÓN:** este equipo debe ser instalado y utilizado por personas que hayan recibido la formación adecuada sobre su aplicación y uso correctos.

1.3 NORMAS APLICABLES: consulte las normas CE aplicables para más información.

2.0 REQUISITOS DEL SISTEMA

2.1 COMPATIBILIDAD DE COMPONENTES: el equipo de 3M Fall Protection está diseñado para utilizarlo solo con componentes y subsistemas aprobados de 3M Fall Protection. Si se realizan sustituciones o reemplazos con componentes o subsistemas no aprobados, se puede comprometer la compatibilidad del equipo y esto afectará a la seguridad y fiabilidad de todo el sistema.

2.2 COMPATIBILIDAD DE CONECTORES: los conectores se consideran compatibles con los elementos de conexión cuando, sin importar cómo queden orientados, se han diseñado para trabajar en conjunto de manera que sus tamaños y formas no provoquen que sus mecanismos de apertura se abran inesperadamente. Póngase en contacto con 3M Fall Protection si tiene alguna duda sobre la compatibilidad.

2.3 REALIZACIÓN DE CONEXIONES: se deben utilizar únicamente ganchos de seguridad y/o mosquetones con autobloqueo con este equipo. Asegúrese de que todos los conectores sean compatibles y estén totalmente cerrados y bloqueados.

Los conectores de 3M Fall Protection (mosquetones con cierre automático y mosquetones) están diseñados para usarse solo como se indica en las instrucciones del usuario de cada producto. Consulte la figura 3 para ver ejemplos de conexiones inadecuadas. Los mosquetones con cierre automático y los mosquetones de 3M Fall Protection no se deben conectar:

- A. A una anilla D que tenga otro conector ya acoplado.
- B. De modo que se aplique una carga sobre la apertura.
- C. En un acoplamiento en falso, donde los elementos que se proyectan desde el mosquetón con cierre automático o el mosquetón se enganchen a la anilla D, y, sin confirmación visual, parecieran estar completamente acoplados al punto de anclaje.

OTRAS RESTRICCIONES:

- No realice conexiones cuando el mecanismo de bloqueo del mosquetón pueda entrar en contacto con un elemento estructural o cualquier otro equipo y, potencialmente, soltar el mosquetón.
- No conecte un mosquetón con cierre automático en un lazo o un ojal de un cable metálico, ni lo enganche de manera alguna a un cable metálico holgado.
- El mosquetón con cierre automático debe quedar libre para alinearse con la carga aplicada según lo previsto (independientemente del tamaño o la forma del conector de acoplamiento).
- Se puede utilizar un mosquetón para conectar uno o dos lazos suaves en una sujeción del cuerpo, como un cinturón corporal o un arnés de cuerpo completo, siempre que el mosquetón pueda cerrarse y bloquearse completamente. Este tipo de conexión no se permite para ganchos de seguridad.
- Se puede conectar un mosquetón a un lazo o un conector de anilla que ya esté ocupado por un conector de estilo bloqueador. Este tipo de conexión no se permite para ganchos de seguridad.

2.4 CARGA ESTRUCTURAL: la estructura de soporte de esta base/bastidor de contrapeso debe ser rígida, plana y capaz de soportar 12 kN (2700 libras) en la dirección deseada, o al menos, el doble de las cargas aplicadas en las tablas de la figura 8, más el peso del sistema de contrapeso completo con los contrapesos.

3.0 MONTAJE Y USO

ADVERTENCIA: No modifique este equipo ni lo use intencionalmente de forma inadecuada. Consulte con 3M Fall Protection si usa este equipo con componentes o subsistemas diferentes a los descritos en este manual. Algunas combinaciones de subsistemas y componentes pueden interferir con el correcto funcionamiento de este equipo. Tenga cuidado cuando use este equipo cerca de maquinaria móvil, donde haya riesgos eléctricos o químicos, o cerca de bordes afilados.

ADVERTENCIA: Trabajar en altura conlleva riesgos. Algunos de los riesgos, entre otros, son los siguientes: caída, suspensión/suspensión prolongada, golpe contra un objeto y pérdida de conocimiento. En caso de una situación de detención de caídas y/o de posterior rescate (emergencia), su seguridad puede verse afectada por algunas enfermedades. Las enfermedades identificadas como riesgosas para este tipo de actividad incluyen, entre otras, las siguientes: enfermedad coronaria, hipertensión, vértigo, epilepsia, dependencia de drogas o de alcohol, enfermedades psiquiátricas, funcionamiento impedido de algún miembro y problemas de equilibrio. Recomendamos que el responsable de la empresa o su médico determine si es apto para el uso normal y de emergencia de este equipo.

3.1 ANTES DE CADA USO inspeccione este equipo siguiendo el procedimiento especificado en la sección 5.2. No utilice este equipo si la inspección revela una condición no segura o defectuosa. Planifique el uso del sistema de prevención contra caídas antes de exponer a los trabajadores a situaciones peligrosas. Considere todos los factores que afectan a su seguridad antes de utilizar este sistema.

- A. Lea y comprenda todas las instrucciones del fabricante para cada componente del sistema de detención de caídas personal. Todos los arneses y subsistemas de conexión de 3M Fall Protection vienen con instrucciones separadas para el usuario. Conserve todas las instrucciones para referencia futura.
- B. Revise las secciones 1.0 y 2.0 para asegurarse de que se respetan los límites del sistema y demás requisitos. Revise la información correspondiente al criterio de espacio libre del sistema y asegúrese de que no se hayan hecho cambios a la instalación del sistema o al lugar de trabajo que puedan afectar a la separación de caída necesaria. No use el sistema si se deben realizar cambios.
- C. El sistema de base/bastidor de contrapeso está previsto para su uso únicamente cuando el usuario permanezca en un área inmediatamente inferior (con una desviación respecto a la vertical inferior a 5°) al punto de suspensión o de la fijación del brazo pescante.

3.2 PLANIFIQUE su sistema de detención de caídas o rescate antes de comenzar el trabajo. Tenga en cuenta los factores que afectan a su seguridad en todo momento durante su utilización. Los siguientes puntos importantes deben tenerse en cuenta cuando se planifica el sistema:

- A. **ANCLAJE:** asegúrese de que la superficie de trabajo o anclaje es rígida y puede soportar las cargas requeridas. consulte la sección 2.4. Coloque el sistema conforme a lo mostrado en la sección 3.3.

- B. BORDES AFILADOS:** evite trabajar en zonas en las que el subsistema de detención de caídas o rescate conectado (p. ej., el SRL, la eslinga, el anticaídas, etc.) u otros componentes del sistema puedan entrar en contacto con bordes afilados no protegidos, o desgastarse contra ellos. Si no puede evitar trabajar con este equipo cerca de bordes afilados, se debe suministrar protección contra cortes utilizando almohadillas gruesas u otras formas de protección contra bordes afilados expuestos.
- C. RESCATE:** en caso de que se produzca una caída, el usuario (la empresa) deberá contar con un plan de rescate y los medios necesarios para ponerlo en práctica.
- D. DESPUÉS DE UNA CAÍDA:** cualquier equipo que se haya sometido a fuerzas de detención de caída deberá retirarse del servicio inmediatamente y destruirse, o habrá que ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.
- E. OTRAS CONSIDERACIONES:**
- El sistema de contrapeso está diseñado para ser utilizado únicamente por una persona.
 - No permita que el anticaídas pase por debajo de los brazos o entre las piernas.

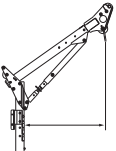

8

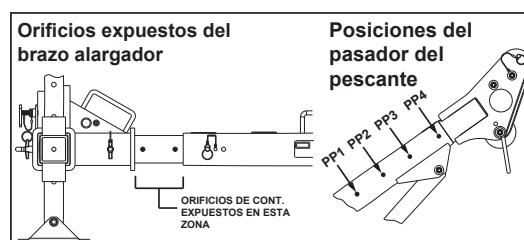
TABLA DE CONTRAPESO

Pescantes de corto alcance (Números de modelo de pescante: 8568001, 8568382, 8568383, 8568383)

Posición del pasador del pescante	Número de orificios expuestos en el brazo alargador					 11.5" - 27.5" 29.2cm - 69.8cm DESVIACIÓN
	2 Orificios	3 Orificios	4 Orificios	5 Orificios	6 Orificios	
PP1	26 placas a 20 kg (44 libras)	24 placas a 20 kg (44 libras)	24 placas a 20 kg (44 libras)	22 placas a 20 kg (44 libras)	22 placas a 20 kg (44 libras)	
PP2	28 placas a 20 kg (44 libras)	26 placas a 20 kg (44 libras)	26 placas a 20 kg (44 libras)	24 placas a 20 kg (44 libras)	24 placas a 20 kg (44 libras)	
PP3	30 placas a 20 kg (44 libras)	28 placas a 20 kg (44 libras)	28 placas a 20 kg (44 libras)	26 placas a 20 kg (44 libras)	26 placas a 20 kg (44 libras)	
PP4	N/C No utilizar	N/C No utilizar	N/C No utilizar	N/C No utilizar	N/C No utilizar	
 ADVERTENCIA	<ul style="list-style-type: none"> • Conjuntos de patas necesarios: 8541693, 8541687, 8520887 & 8514418. • Altura máxima del mástil permitida 228 cm (90"). • Alargadores del mástil NO permitidos con Mástiles de pescante de una pieza (8568382, 8568383, & 8568684) 					

LONG REACH DAVITS (MODELS: 8568006, 8568385, 8568386, 8568387)

Posición del pasador del pescante	Número de orificios expuestos en el brazo alargador					 23.5" - 42.5" 59.7cm - 108cm DESVIACIÓN
	2 Orificios	3 Orificios	4 Orificios	5 Orificios	6 Orificios	
PP1	40 placas @ 44 lbs. (20 kg)	40 placas @ 44 lbs. (20 kg)	40 placas @ 44 lbs. (20 kg)	38 placas @ 44 lbs. (20 kg)	36 placas @ 44 lbs. (20 kg)	
PP2	N/C No utilizar	42 placas @ 44 lbs. (20 kg)	40 placas @ 44 lbs. (20 kg)	40 placas @ 44 lbs. (20 kg)	38 placas @ 44 lbs. (20 kg)	
PP3	N/C No utilizar	42 placas @ 44 lbs. (20 kg)	42 placas @ 44 lbs. (20 kg)	40 placas @ 44 lbs. (20 kg)	38 placas @ 44 lbs. (20 kg)	
PP4	N/C No utilizar	N/C No utilizar	N/C No utilizar	42 placas @ 44 lbs. (20 kg)	42 placas @ 44 lbs. (20 kg)	
 ADVERTENCIA	<ul style="list-style-type: none"> • Conjuntos de patas necesarios: 8520887 & 8514418. • Altura máxima del mástil permitida 145 cm (57"). • Alargadores del mástil NO permitidos con Mástiles de pescante de una pieza (8568385, 8568386 y 8568687). 					



3.3 MONTAJE DEL BASTIDOR DE CONTRAPESO: modelos 8562894 (figura 4 **A**) y 8520867 (figura 4 **B**)

ADVERTENCIA: Lea y siga las instrucciones del fabricante para los equipos asociados (por ejemplo, SRL, arnés de cuerpo completo, eslinga, anticaídas, etc.) utilizados en su sistema de detención de caídas personal.

- Paso 1.** Para configurar correctamente el sistema de bastidor de contrapeso modelo 8562894, consulte la figura 8. Esta tabla debe usarse para determinar la selección apropiada de componentes para su aplicación.
- Paso 2.** Inserte un poste de soporte de pata (E) en cada uno de los conjuntos de las patas (B) e inserte por completo los pasadores de fijación (A) a la altura deseada.

IMPORTANTE: Los conjuntos de las patas elegidos (B) para este uso deben seleccionarse según la figura 8. El no acoplar el conjunto de patas apropiado al equipo puede provocar lesiones o la muerte.

- Paso 3.** Inserte ambos conjuntos de patas (B) en la carcasa de la sección central (D) y alinee los orificios de montaje. Inserte completamente los pasadores de bloqueo positivos (C) en los orificios alineados para asegurar la conexión.
- Paso 4.** Inserte completamente el brazo alargador entre piezas (F) en la carcasa de la sección central (D) y alinee los orificios de montaje. Inserte completamente el pasador de bloqueo positivos (R) en los orificios alineados para asegurar la conexión.

NOTA: Con los pasos del 1 al 4 se habrá montado un conjunto parcial. Apoye el conjunto en el suelo y continúe al paso 5.

NOTA: Para el modelo 8520867, salte al paso 8.

- Paso 5.** Inserte el poste de apoyo de la pata trasera (Q) en el brazo de soporte trasero (J). Coloque el poste de apoyo de la pata a una altura que coincida con la de los soportes de la pata delantera (B). Inserte completamente el pasador de fijación (M) en los orificios alineados para asegurar la conexión.
- Paso 6.** Inserte el conjunto de soporte del bastidor (K) en la parte inferior del poste de apoyo de la pata trasera (Q) e inserte el pasador de fijación (P). Asegúrese de que el soporte del bastidor (K) está montado de forma perpendicular (en ángulo de 90°) al brazo de soporte trasero (J).
- Paso 7.** Inserte completamente el conjunto del bastidor de peso (H) en el brazo de soporte trasero (J). Fíjelo en su posición apretando los dos tornillos de tres (L).
- Paso 8.** Conecte el conjunto resultante de aplicar los pasos del 1 al 4 al conjunto resultante de aplicar los pasos del 5 al 7 empleando el brazo de conexión central (G). Inserte el brazo alargador entre piezas (F) en un extremo del brazo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje en el lugar deseado. Inserte completamente el pasador de fijación (N) en los orificios alineados para asegurar la conexión. Inserte completamente el brazo alargador entre piezas (F) en un extremo del brazo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje. Inserte completamente el brazo de soporte trasero (J) en el extremo opuesto del brazo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje. Inserte completamente el pasador de fijación (N) en los orificios alineados para asegurar la conexión.

3.4 MONTAJE DEL BASTIDOR DE CONTRAPESO: modelo 8564496 (consulte la figura 5).

ADVERTENCIA: Lea y siga las instrucciones del fabricante para los equipos asociados (por ejemplo, SRL, arnés de cuerpo completo, eslinga, anticaídas, etc.) utilizados en su sistema de detención de caídas personal.

- Paso 1.** Para configurar correctamente el sistema de bastidor de contrapeso modelo 8564496, consulte la figura 8. Esta tabla debe usarse para determinar la selección apropiada de componentes para su aplicación.

IMPORTANTE: Los conjuntos de las patas elegidos (B) para este uso deben seleccionarse según la figura 8. El no acoplar el conjunto de patas apropiado al equipo puede provocar lesiones o la muerte.

- Paso 2.** Inserte ambos conjuntos de patas (B) en la carcasa de la sección central (D) y alinee los orificios de montaje. Inserte completamente los pasadores de bloqueo positivos (C) en los orificios alineados para asegurar la conexión.
- Paso 3.** Ajuste los pies ajustables a la altura deseada empleando las asas de la manivela (Q).
- Paso 4.** Inserte completamente el brazo alargador entre piezas (F) en la carcasa de la sección central (D) y alinee los orificios de montaje. Inserte completamente el pasador de bloqueo positivos (R) en los orificios alineados para asegurar la conexión.

NOTA: Con los pasos del 1 al 4 se habrá montado un conjunto parcial. Apoye el conjunto en el suelo y continúe al paso 5.

- Paso 5.** Inserte el poste de apoyo de la pata trasera (Q) en el brazo de soporte trasero (J). Coloque el

poste de apoyo de la pata a una altura que coincida con la de los conjuntos de la pata delantera (B). Inserte completamente el pasador de fijación (M) a la altura deseada.

- Paso 6.** Inserte el conjunto de soporte del bastidor (K) en la parte inferior del poste de apoyo de la pata trasera (Q) e inserte el pasador de fijación (P). Asegúrese de que el soporte del bastidor (K) está montado de forma perpendicular (en ángulo de 90°) al brazo de soporte trasero (J).
- Paso 7.** Inserte completamente el conjunto del bastidor de peso (H) en el brazo de soporte trasero (J). Fíjelo en su posición apretando los dos tornillos de tres (L).
- Paso 8.** Conecte el conjunto resultante de aplicar los pasos del 1 al 4 al conjunto resultante de aplicar los pasos del 5 al 7 empleando el brazo de conexión central (G). Inserte el brazo alargador entre piezas (F) en un extremo del brazo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje en el lugar deseado. Inserte completamente el pasador de fijación (N) en los orificios alineados para asegurar la conexión. Inserte completamente el brazo alargador entre piezas (F) en un extremo del brazo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje. Inserte completamente el brazo de soporte trasero (J) en el extremo opuesto del brazo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje. Inserte completamente el pasador de fijación (N) en los orificios alineados para asegurar la conexión.

3.5 USO DEL SISTEMA: (consulte la figura 7).

- Paso 1.** Cuando haya montado el contrapeso siguiendo el procedimiento de las secciones 3.2, 3.3, 3.4 y 3.5, deberá nivelar el sistema. Empleando los gatos de nivelación (modelo 8564496) o los postes de las patas ajustables (modelo 8562894), nivele el sistema y verifíquelo empleando un nivel (A).
- Paso 2.** Cuando esté nivelado, debe aplicarse el contrapeso al sistema. Para determinar el tipo y la cantidad de contrapeso para su configuración, consulte la figura 8.

ADVERTENCIA: Este sistema requiere la instalación de la cantidad correcta de contrapeso para evitar que se vuelque durante el uso. El no aplicar la cantidad correcta de contrapeso puede provocar lesiones graves o la muerte.

IMPORTANTE: Qué se puede usar como peso - Sólo se aprueba el uso de las placas de acero de levantamiento de pesas de 20 kg (44 libras) o de 22,5 kg (50 libras) con la base de contrapeso de 3M. Cada placa **DEBE** incluir una identificación permanente del peso por parte del fabricante. El grosor de las placas **NO DEBE** superar los 38,1 mm (1 1/2 pulgadas) con un orificio central de un mínimo de 27 mm (1-1/16 pulgadas). Se requiere, cuando sea posible, colocar el mismo número de placas de peso en cada uno de los 4 postes de soporte de peso. Cuando el número especificado de placas de peso no lo permita, las placas adicionales **DEBERÁN** colocarse en los postes de soporte de peso más alejados del manguito del mástil.

Para aplicar las placas de contrapeso, extraiga las tuercas de seguridad (B) de los postes de soporte de peso (C). Extraiga las placas superiores (D) de los postes de soporte de peso. Apile las placas de peso (E) de forma uniforme en los postes de soporte de peso. Vuelva a colocar las placas superiores y las tuercas de seguridad para fijar las placas de peso en su sitio.

- Paso 3.** Vuelva a comprobar el conjunto para asegurarse de que está nivelado, de que todos los pies están firmemente en contacto con la superficie de trabajo y que se ha instalado la cantidad correcta de contrapeso.
- Paso 4:** **El paso final antes del uso del sistema es montar e instalar el conjunto del brazo pescante.** El conjunto del brazo pescante debe configurarse y usarse de conformidad con las instrucciones del brazo pescante.
- Paso 5:** **Coloque el conjunto del brazo pescante en el manguito del pescante (F).** Si se permiten o se necesitan alargadores de mástil, asegúrese de que están insertados antes de colocar el brazo pescante. Fije el pescante en su posición empleando el tornillo de tres de bloqueo (G).

ADVERTENCIA: No sobrepase las restricciones de carga y/o de los alargadores establecidas en el manual de instrucciones del brazo pescante.

IMPORTANTE: Con este equipo, utilice solo conjuntos de brazo pescante aprobados por 3M Fall Protection.

ADVERTENCIA: Este sistema solo está clasificado para la detención de caídas cuando el cabezal del pescante se mantiene dentro de un rango de ángulo de giro de 120°. Vea la figura 6.

3.6 SUJECCIÓN DEL CUERPO: cuando se utilice una base de contrapeso y un mástil de desviación de 3M Fall Protection, se recomienda llevar un arnés de cuerpo completo. Para un uso general de protección contra caídas, conecte la anilla en D en la parte posterior entre los hombros (anilla en D dorsal).

3.7 CONEXIÓN AL ANCLAJE: consulte las instrucciones del brazo del pescante.

3.8 FUNCIONAMIENTO NORMAL: si se ha detenido una caída, el sistema deberá retirarse de servicio e inspeccionarse, consulte la sección 5.0.

4.0 FORMACIÓN

4.1 Es responsabilidad de todos los usuarios de este equipo comprender estas instrucciones y recibir formación sobre la instalación, uso y mantenimiento correctos del mismo. Los usuarios deben ser conscientes de las consecuencias de una instalación o uso inapropiados de este equipo. Este manual del usuario no sustituye un programa de formación completo. Se debe proporcionar formación a los usuarios de forma periódica para garantizar su competencia.

5.0 INSPECCIÓN

5.1 ANTES DE CADA INSTALACIÓN: inspeccione los componentes de contrapeso y los demás componentes del sistema siguiendo estas instrucciones o las de otro fabricante. Los componentes del sistema deben ser formalmente inspeccionados (por una persona cualificada que no sea el usuario) al menos una vez al año. Las inspecciones formales deben concentrarse en señales visibles de deterioro o en daños de los componentes del sistema. Los elementos defectuosos deben ser reemplazados. No utilice los componentes si la inspección revela una condición no segura o defectuosa. Registre los resultados de cada inspección en el registro de inspección y mantenimiento.

IMPORTANTE: Si este equipo se ha sometido a fuerzas resultantes de la detención de una caída, deberá retirarse inmediatamente del servicio y destruirse o devolverse a DBI-SALA para su posible reparación. Consulte la sección 5.2.

5.2 PASOS DE INSPECCIÓN:

- Paso 1.** Asegúrese que los contrapesos están colocados horizontalmente sobre la base.
- Paso 2.** Asegúrese de que los pasadores de desenganche rápido permanezcan sujetos cuando se inserten en los orificios de los pasadores.
- Paso 3.** Asegúrese de que los tornillos de ajuste están firmemente apretados.
- Paso 4.** Asegúrese de que no hay ninguna pieza o herraje dañado y de que no falta ninguna pieza ni muestra daños evidentes.
- Paso 5.** Compruebe que no haya componentes torcidos, dañados, corroídos o que falten.
- Paso 6.** Asegúrese de que se ha aplicado la cantidad correcta de contrapeso de conformidad con la figura 5.

5.3 Si la inspección revela una condición poco segura o algún defecto, retire la unidad del servicio y destrúyala, o póngase en contacto 3M Fall Protection para su posible reparación.

5.4 EQUIPO DEL USUARIO: inspeccione cada componente del sistema o subsistema (p. ej., SRL, arnés de cuerpo completo, eslinga, anticaídas, etc.) según las instrucciones del fabricante de los mismos. Consulte las instrucciones del fabricante suministradas con cada componente del sistema para tener más información acerca de los procedimientos de inspección.

6.0 MANTENIMIENTO, REPARACIÓN Y ALMACENAMIENTO

6.1 Los componentes de la base de contrapeso no precisan de mantenimiento programado, aparte de la reparación o sustitución de los elementos que, durante una inspección, se consideren defectuosos; consulte la sección 5.0. Si los componentes se encuentran muy manchados de grasa, pintura u otras sustancias, límpielos con las soluciones de limpieza adecuadas. No utilice sustancias químicas cáusticas, ya que pueden dañar los componentes del sistema.

IMPORTANTE: Las condiciones extremas de trabajo (condiciones duras en el entorno, uso prolongado, etc.) pueden requerir que las inspecciones sean más frecuentes.

7.0 ESPECIFICACIONES

MATERIALES:

Base: todos los componentes son de aluminio soldado y de acero cromado.

Peso de la base de contrapeso (sin contrapesos): modelo 8564496 (usa gatos de nivelación) 87,1 kg (192 libras); modelo 8562894 (utiliza postes de soporte de las patas con pasadores de desenganche rápido) 90,2 kg (199 libras) (consulte la figura 4).

Contrapesos: hierro fundido galvanizado, 20 kg (44 libras) o 22,5 kg (50 libras) cada uno.

8.0 TERMINOLOGÍA

PERSONA AUTORIZADA: persona asignada por el empleador para realizar tareas en una ubicación donde estará expuesto a peligros de caída (también denominado el "usuario" a efectos de estas instrucciones).

RESPONSABLE DEL RESCATE: persona o personas, que no sean el sujeto que se pretende rescatar, que actúan para realizar un rescate asistido mediante un sistema de rescate.

ANCLAJE CERTIFICADO: un anclaje para sistemas de detención de caídas, colocación, retención o rescate que una persona cualificada certifica que es capaz de soportar las fuerzas de caídas potenciales a las que puede estar sometido durante una caída.

PERSONA CALIFICADA: persona con un título o certificado profesional reconocido, que tiene amplio conocimiento, formación y experiencia en el campo de la protección contra caídas y rescate, y que es capaz de diseñar, analizar, evaluar y especificar sistemas de protección contra caídas y rescate según exija esta norma.

PERSONA COMPETENTE: una persona capaz de identificar peligros existentes y predecibles en los alrededores o condiciones de trabajo antihigiénicas, peligrosas o perjudiciales para los empleados, y que cuenta con autorización para tomar medidas correctivas rápidas para eliminarlos.

9.0 ETIQUETADO

Las siguientes etiquetas deben estar fijadas firmemente al producto y deben ser totalmente legibles.



ESPECIFICACIONES: Base: todos los componentes son de aluminio soldado y acero enchapado. Peso de la base del contrapeso (sin los contrapesos): modelo 8564496 (utiliza gatos de nivelación) de 87,1 kg (192 lb); Modelo 8562894 (utiliza postes de soporte para patas con pasadores de liberación rápida) de 90,2 kg (199 lb) (consultar la figura 1). Contrapesos: de hierro fundido galvanizado, de 20 kg [44 lb] o 22,5 kg [50 lb] cada uno.

1.0 APLICACIÓN

ADVERTENCIA: este producto forma parte de un sistema de detención de caídas o rescate. Estas instrucciones deben entregarse a todos los usuarios e integrantes del equipo de rescate (consulte la sección, 8 Terminología) que utilicen este equipo. Antes de usar el equipo, el usuario deberá leerlas y comprenderlas. El usuario debe seguir las instrucciones del fabricante para cada componente del sistema. Para el uso y el mantenimiento correctos de este equipo, se deberán seguir las instrucciones del fabricante. La modificación o el uso incorrecto de este equipo, así como el incumplimiento de las instrucciones, pueden causar lesiones graves e, incluso, fatales.

IMPORTANTE: ante cualquier duda sobre el uso, el cuidado o la compatibilidad de este equipo para la aplicación que desea darle, comuníquese con 3M Fall Protection.

IMPORTANTE: antes de utilizar este equipo, anote la información de identificación del producto, que se encuentra en la etiqueta de identificación, en la hoja de registro de inspección y mantenimiento.

1.1 PROPÓSITO: la base/el bastidor del contrapeso se diseñó para utilizarse como una base para el brazo pescante. La combinación de brazo pescante y base se puede utilizar como parte de un sistema personal de detención de caídas un sistema de rescate para una persona cuando el sistema se puede instalar sobre una superficie nivelada.

1.2 LIMITACIONES: los siguientes límites se aplican a la instalación y uso de la base/el bastidor del contrapeso. La base/el bastidor del contrapeso se debe utilizar en combinación con un brazo pescante. Pueden aplicarse otras limitaciones:

- A. ANTICAÍDAS HORIZONTAL:** la base/el bastidor del contrapeso no está especificado para usar como anclaje para un anticaídas horizontal.
- B. CAPACIDAD DEL SISTEMA:** cuando se arma y se equipa con la cantidad apropiada de contrapeso (consultar la figura 8), este sistema tiene los siguientes valores de capacidad.
- C. CARGA DE TRABAJO:** este sistema está especificado para una capacidad de trabajo máxima de 204 kg [450 lb]
- D. BRAZO PESCANTE:** la base/el bastidor del contrapeso se debe utilizar exclusivamente con un brazo pescante de 3M Fall Protection. El brazo pescante seleccionado debe coincidir con los requisitos de carga de la aplicación y el "desplazamiento" (alcance del brazo pescante) que se describen en la figura 8.
- E. ÁNGULO DE ROTACIÓN:** Ángulo de rotación: este sistema está especificado exclusivamente para la detención de caídas cuando el cabezal del brazo pescante permanece dentro de un área de rotación de 120°. Consultar la figura 6.
- F. RIESGOS AMBIENTALES:** el uso de este equipo en zonas donde existan riesgos ambientales puede requerir precauciones adicionales para reducir la posibilidad de lesiones al usuario o daños al equipo. Los riesgos posibles incluyen, entre otros: calor (de soldaduras, cortes), frío extremo, sustancias químicas cáusticas, ambientes corrosivos, líneas de alta tensión, gases explosivos o tóxicos, maquinaria en movimiento o bordes filosos. Comuníquese con 3M Fall Protection si tiene dudas sobre el uso de este equipo en lugares donde existen riesgos ambientales. La base/el bastidor del contrapeso no se puede utilizar en condiciones donde no pueda nivelarse y donde el mástil no puede estar perpendicular a la superficie de trabajo.
- G. CAPACITACIÓN:** este equipo debe ser instalado y utilizado por personas que hayan recibido la debida capacitación para su aplicación y uso adecuados.

1.3 NORMAS APLICABLES: consulte los estándares CE pertinentes para obtener información más detallada.

2.0 REQUISITOS DEL SISTEMA

2.1 COMPATIBILIDAD DE LOS COMPONENTES: el equipo de 3M Fall Protection está diseñado para ser usado exclusivamente con componentes y sistemas secundarios aprobados por 3M Fall Protection. Las sustituciones o reemplazos por componentes y sistemas secundarios no aprobados pueden comprometer la compatibilidad del equipo y, por lo tanto, afectar la seguridad y confiabilidad de todo el sistema.

2.2 COMPATIBILIDAD DE LOS CONECTORES: los conectores se consideran compatibles con los elementos de conexión cuando se han diseñado para trabajar juntos de manera tal que, independientemente de cómo queden orientados, sus tamaños y formas no harán que se abran accidentalmente sus mecanismos de compuerta. Comuníquese con 3M Fall Protection si tiene dudas sobre la compatibilidad.

2.3 CÓMO HACER LAS CONEXIONES: con este equipo solo se deben utilizar ganchos de seguridad y/o mosquetones con cierre automático. Asegúrese de que todos los conectores estén completamente cerrados y asegurados, y que sean compatibles.

Los conectores (ganchos de seguridad y mosquetones) de 3M Fall Protection están diseñados para el uso exclusivo que se especifica en las instrucciones para el usuario de cada producto. Vea las conexiones incorrectas en la figura 3. Los ganchos de seguridad y mosquetones de 3M Fall Protection no deben conectarse:

- A.** A un anillo en D al que se ha conectado otro conector.

- B. De manera tal que se produzca una carga sobre la compuerta.
- C. En un enganche falso, donde los elementos que sobresalen del gancho de seguridad o mosquetón se agarran en el anillo en D y, sin una confirmación visual, pareciera como si están completamente enganchados al punto de anclaje.

OTRAS RESTRICCIONES:

- No realice conexiones donde el mecanismo de traba del gancho pueda entrar en contacto con una pieza estructural u otro equipo y pueda soltar el gancho.
- No conecte un gancho de seguridad a un bucle o guardacabo de un cable, ni lo conecte de ningún modo a un cable flojo.
- El gancho de seguridad debe estar libre para alinearse con la carga aplicada según lo previsto (sin importar el tamaño o la forma del conector correspondiente).
- Es posible utilizar un mosquetón para conectarse a una o dos presillas en un soporte corporal como un cinturón o un arnés de cuerpo entero, siempre que el mosquetón se pueda cerrar y asegurar totalmente. Este tipo de conexión no está permitida para ganchos de seguridad.
- Un mosquetón se puede conectar a un lazo o conector de anillo que ya esté ocupado por un conector estilo estrangulador. Este tipo de conexión no está permitida para ganchos de seguridad.

2.4 CARGA DE ESTRUCTURA: la estructura que soporta la base/el bastidor del contrapeso debe ser rígida, plana y capaz de soportar por lo menos 12 kN (2.700 libras) en la dirección de las cargas aplicadas o al menos dos veces estas cargas que figuran en las tablas de la figura 8, más el peso de todo el sistema de contrapesos con los contrapesos.

3.0 ENSAMBLE Y USO

ADVERTENCIA: no modifique ni use incorrectamente este equipo de forma intencional. Consulte a 3M Fall Protection si usa este equipo junto con componentes o sistemas secundarios que no estén descritos en este manual. Algunas combinaciones de sistemas secundarios y componentes pueden interferir con el funcionamiento adecuado de este equipo. Tenga cuidado al usar este equipo en las proximidades de maquinaria en movimiento, riesgos de naturaleza eléctrica o química y bordes afilados.

ADVERTENCIA: trabajar a cierta altura conlleva riesgos. Algunos de los riesgos son, entre otros, los siguientes: caída, suspensión y suspensión prolongada, golpes contra objetos y pérdida del conocimiento. En caso de una situación de detención de caída y/o de posterior rescate (emergencia), algunos trastornos de salud personales pueden afectar su seguridad. Algunas de las afecciones médicas que pueden ser riesgosas para este tipo de actividad son, entre otras, enfermedad cardíaca, hipertensión arterial, vértigo, epilepsia, drogodependencia o alcoholismo, enfermedades psiquiátricas, función deficiente de alguna extremidad y problemas de equilibrio. Recomendamos que su empleador o su médico determine si usted está en condición física apta para el uso normal y de emergencia de este equipo.

3.1 ANTES DE CADA USO inspeccione el equipo siguiendo los pasos enumerados en la sección 5.2. No utilice el equipo si esta inspección revela condiciones inseguras o defectuosas. Planifique el uso del sistema de protección contra caídas antes de exponer a los operarios a situaciones riesgosas. Considere todos los factores que afectan su seguridad antes de utilizar el sistema.

- A. Lea y comprenda todas las instrucciones del fabricante respecto de cada componente del sistema personal de detención de caídas. Cada arnés y sistema de conexión secundaria de 3M Fall Protection se suministra con sus propias instrucciones de uso. Conserve todas las instrucciones para consultas futuras.
- B. Revise las secciones 1.0 y 2.0 para verificar que se hayan respetado las limitaciones del sistema y otros requisitos. Revise la información pertinente relacionada con los criterios de espacio libre y cerciórese de que no se hayan hecho modificaciones a la instalación del sistema, ni hayan ocurrido cambios en el lugar de trabajo que pudieran afectar el espacio libre de caída requerido. No utilice el sistema si se requieren modificaciones.
- C. El sistema de base/bastidor de contrapeso está diseñado para utilizarse exclusivamente cuando el usuario permanece en un área que está inmediatamente por debajo (no más de 5° de la vertical) de la fijación o punto de suspensión del brazo pescante.

3.2 PLANIFIQUE su sistema de detención de caídas o de rescate antes de comenzar a trabajar. Considere los factores que afectan su seguridad en todo momento mientras se encuentra en uso. La siguiente lista enumera algunas cuestiones importantes que hay que tener en cuenta al planificar su sistema:

- A. **ANCLAJE:** asegúrese de que la superficie de anclaje o de trabajo sea rígida y capaz de soportar las cargas requeridas. Vea la sección 2.4. Ubique el sistema según la sección 3.3.
- B. **BORDES AFILADOS:** evite trabajar en sitios en los que el sistema de detención de caídas o rescate secundario (por ejemplo, el anticaídas autorretráctil, la eslinga, el anticaídas, etc.) u otros componentes del sistema estén en contacto o fricción con bordes filosos sin protección. Si no puede evitar su utilización cerca de bordes filosos, estos se deben proteger con una almohadilla gruesa o algún otro medio colocado sobre el borde filoso expuesto.
- C. **RESCATE:** si se produce una caída, el usuario (empleador) debe contar con un plan de rescate y tener a mano los medios para implementarlo.
- D. **DESPUÉS DE UNA CAÍDA:** todo equipo que ha sido sometido a la fuerza proveniente de la detención de una caída debe retirarse inmediatamente del servicio y destruirse o enviarse a un centro de servicios autorizado del fabricante para su reparación.

E. OTRAS CONSIDERACIONES:

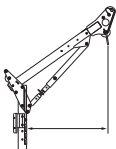

- El sistema de contrapeso debe ser utilizado por una sola persona.
- No permita que el anticaídas pase por debajo de sus brazos o entre las piernas.

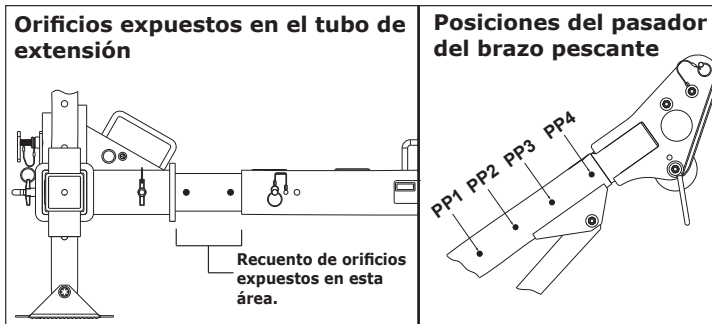
TABLA DE CONTRAPESOS

BRAZOS PESCANTE DE CORTO ALCANCE (MODELOS: 8568001, 8568382, 8568383, 8568383)

PASADOR DEL BRAZO PESCANTE POSICIÓN	CANTIDAD DE ORIFICIOS EXPUESTOS EN EL TUBO DE EXTENSIÓN					 29,2 cm a 69,8 cm (11,5 pu a 27,5 pu) DESPLAZAMIENTO
	2 ORIFICIOS	3 ORIFICIOS	4 ORIFICIOS	5 ORIFICIOS	6 ORIFICIOS	
PP1	26 placas a 20 kg (44 libras)	24 placas a 20 kg (44 libras)	24 placas a 20 kg (44 libras)	22 placas a 20 kg (44 libras)	22 placas a 20 kg (44 libras)	 29,2 cm a 69,8 cm (11,5 pu a 27,5 pu) DESPLAZAMIENTO
PP2	28 placas a 20 kg (44 libras)	26 placas a 20 kg (44 libras)	26 placas a 20 kg (44 libras)	24 placas a 20 kg (44 libras)	26 placas a 20 kg (44 libras)	
PP3	30 placas a 20 kg (44 libras)	28 placas a 20 kg (44 libras)	28 placas a 20 kg (44 libras)	26 placas a 20 kg (44 libras)	24 placas a 20 kg (44 libras)	
PP4	N/A No utilice	N/A No utilice	N/A No utilice	N/A No utilice	N/A No utilice	
 WARNING	<ul style="list-style-type: none"> • Ensamblajes de patas requeridos: 8541693, 8541687, 8520887 y 8514418. • Altura 228 cm [90 pu] máxima permitida del mástil. • Extensiones de mástil NO permitidas con mástiles de brazo pescante de una sola pieza (8568382, 8568383 y 8568684) 					

BRAZOS PESCANTE DE LARGO ALCANCE (MODELOS: 8568006, 8568385, 8568386, 8568387)

PASADOR DEL BRAZO PESCANTE POSICIÓN	CANTIDAD DE ORIFICIOS EXPUESTOS EN EL TUBO DE EXTENSIÓN					 59,7 cm a 108 cm [23,5 pu a 42,5 pu] DESPLAZAMIENTO
	2 ORIFICIOS	3 ORIFICIOS	4 ORIFICIOS	5 ORIFICIOS	6 ORIFICIOS	
PP1	40 placas a 20 kg (44 libras)	40 placas a 20 kg (44 libras)	40 placas a 20 kg (44 libras)	38 placas a 20 kg (44 libras)	36 placas a 20 kg (44 libras)	 59,7 cm a 108 cm [23,5 pu a 42,5 pu] DESPLAZAMIENTO
PP2	N/A No utilice	42 placas a 20 kg (44 libras)	40 placas a 20 kg (44 libras)	40 placas a 20 kg (44 libras)	38 placas a 20 kg (44 libras)	
PP3	N/A No utilice	42 placas a 20 kg (44 libras)	42 placas a 20 kg (44 libras)	40 placas a 20 kg (44 libras)	38 placas a 20 kg (44 libras)	
PP4	N/A No utilice	N/A No utilice	N/A No utilice	42 placas a 20 kg (44 libras)	42 placas a 20 kg (44 libras)	
 WARNING	<ul style="list-style-type: none"> • Ensamblajes de patas requeridos: 8520887 y 8514418. • Altura 145 cm [57 pu] máxima permitida del mástil. • Extensiones de mástil NO permitidas con mástiles de brazo pescante de una sola pieza (8568385, 8568386 y 8568687). 					



3.3 CONJUNTO DE BASTIDOR DEL CONTRAPESO: modelos 8562894 (figura 4 A) y 8520867 (figura 4 B)

ADVERTENCIA: lea y siga las instrucciones del fabricante para los equipos asociados (es decir, el anticaídas autorretráctil, el arnés de cuerpo entero, la eslinga, el anticaídas, etc.) utilizados en su sistema personal de detención de caídas.

- Paso 1.** Consulte la figura 8, a fin de configurar apropiadamente el sistema de bastidor de contrapeso 8562894. Esta tabla debe utilizarse para determinar la selección apropiada de los componentes para su aplicación.
- Paso 2.** Inserte el poste de apoyo de la pata (E) en cada uno de los ensambles de las patas (B) e introduzca completamente los pasadores de seguridad (A) hasta la altura deseada.

IMPORTANTE: los ensambles de las patas (B) que se elijan para ser utilizados deben seleccionarse de acuerdo con la figura 8. No equipar el ensamble de las patas apropiado puede resultar en lesiones o la muerte.

- Paso 3.** Introduzca por completo ambos ensambles del tubo de la pata (B) en la carcasa de la sección central (D) y alinee los orificios de montaje. Introduzca por completo los pasadores de bloqueo positivo (C) en los orificios alineados para asegurar la conexión.
- Paso 4.** Introduzca por completo el tubo de extensión del travesaño (F) en la carcasa de la sección central (D) y alinee los orificios de montaje. Introduzca por completo el pasador de bloqueo positivo (R) en los orificios alineados para asegurar la conexión.

NOTA: los pasos 1 a 4 crearon un ensamble parcial. Con lo que este ensamble en el piso y siga con el paso 5.

NOTA: en el caso del modelo 8520867, omita el paso 8.

- Paso 5.** Introduzca el poste de soporte de la pata posterior (Q) en el tubo de soporte posterior (J). Coloque el poste de soporte de la pata a una altura que coincida con los soportes de la pata frontal (B). Introduzca por completo el pasador de seguridad (M) en los orificios alineados para asegurar la conexión.
- Paso 6.** Introduzca el ensamble de soporte del bastidor (K) en la parte inferior del poste de soporte de la pata posterior (Q) e introduzca por completo el pasador de seguridad (P). Asegúrese de que el ensamble de soporte del bastidor (K) se haya montado de forma perpendicular (90°) con respecto al tubo de soporte posterior (J).
- Paso 7.** Introduzca por completo el ensamble del bastidor de pesas (H) en el tubo de soporte posterior (J). Asegure en su posición ajustando ambos tornillos de tres alas (L).
- Paso 8.** Conecte el ensamble desde los pasos 1 a 4 hasta el ensamble de los pasos 5 a 7 utilizando el tubo de conexión central (G). Introduzca el tubo de extensión del travesaño (F) en uno de los extremos del tubo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje en la posición deseada. Introduzca por completo el pasador de seguridad (N) en los orificios alineados para asegurar la conexión. Introduzca por completo el tubo de extensión del travesaño (F) en uno de los extremos del tubo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje. Introduzca por completo el tubo de soporte posterior (J) en el extremo opuesto del tubo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje. Introduzca por completo el pasador de seguridad (N) en los orificios alineados para asegurar la conexión.

3.4 CONJUNTO DE BASTIDOR DEL CONTRAPESO: modelo 8564496 (Consultar la figura 5).

ADVERTENCIA: lea y siga las instrucciones del fabricante para los equipos asociados (es decir, el anticaídas autorretráctil, el arnés de cuerpo entero, la eslinga, el anticaídas, etc.) utilizados en su sistema personal de detención de caídas.

- Paso 1.** Consulte la figura 8, a fin de configurar apropiadamente el sistema de bastidor de contrapeso 8564496. Esta tabla debe utilizarse para determinar la selección apropiada de los componentes para su aplicación.

IMPORTANTE: los ensambles de las patas (B) que se elijan para ser utilizados deben seleccionarse de acuerdo con la figura 8. No equipar el ensamble de las patas apropiado puede resultar en lesiones o la muerte.

- Paso 2.** Introduzca por completo ambos ensambles del tubo de la pata (B) en la carcasa de la sección central (D) y alinee los orificios de montaje. Introduzca por completo los pasadores de bloqueo positivo (C) en los orificios alineados para asegurar la conexión.
- Paso 3.** Ajuste el pie atornillable hasta la altura deseada utilizando los mangos de la manivela (Q).
- Paso 4.** Introduzca por completo el tubo de extensión del travesaño (F) en la carcasa de la sección central (D) y alinee los orificios de montaje. Introduzca por completo el pasador de bloqueo positivo (R) en los orificios alineados para asegurar la conexión.

NOTA: los pasos 1 a 4 crearon un ensamble parcial. Con lo que este ensamble en el piso y siga con el paso 5.

- Paso 5.** Introduzca el poste de soporte de la pata posterior (Q) en el tubo de soporte posterior (J). Coloque el poste de soporte de la pata a una altura que coincida con los ensambles de la pata frontal (B). Introduzca por completo el pasador de seguridad (M) hasta la altura deseada.
- Paso 6.** Introduzca el ensamble de soporte del bastidor (K) en la parte inferior del poste de soporte de la pata posterior (Q) e introduzca por completo el pasador de seguridad (P). Asegúrese de que el ensamble de soporte del bastidor (K) se haya montado de forma perpendicular (90°) con respecto al tubo de soporte posterior (J).
- Paso 7.** Introduzca por completo el ensamble del bastidor de pesas (H) en el tubo de soporte posterior (J). Asegure en su posición ajustando ambos tornillos de tres alas (L).

Paso 8. Conecte el ensamble desde los pasos 1 a 4 hasta el ensamble de los pasos 5 a 7 utilizando el tubo de conexión central (G). Introduzca el tubo de extensión del travesaño (F) en uno de los extremos del tubo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje en la posición deseada. Introduzca por completo el pasador de seguridad (N) en los orificios alineados para asegurar la conexión. Introduzca por completo el tubo de extensión del travesaño (F) en uno de los extremos del tubo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje. Introduzca por completo el tubo de soporte posterior (J) en el extremo opuesto del tubo de conexión central (G) y alinee los orificios de montaje. Introduzca por completo el pasador de seguridad (N) en los orificios alineados para asegurar la conexión.

3.5 USO DEL SISTEMA: (Consultar la figura 7).

Paso 1. Después de que se haya ensamblado el contrapeso de acuerdo con el procedimiento que se indica en las secciones 3.2, 3.3, 3.4 y 3.5 el sistema debe nivelarse. Utilizando los gatos de nivelación (modelo 8564496) o las patas con postes ajustables (modelos 8562894), nivele el sistema y realice la verificación utilizando la burbuja de nivelación (A).

Paso 2. Una vez que el sistema esté nivelado, se deben aplicar los contrapesos. Para determinar el tipo y la cantidad de contrapesos para su configuración, consulte la figura 8.

ADVERTENCIA: *este sistema requiere que se instale la cantidad correcta de contrapesos para evitar que se vuelque durante el uso. No aplicar la cantidad correcta de contrapesos puede resultar en lesiones graves e incluso la muerte.*

IMPORTANTE: *Qué cosa utilizar para el peso – Solo están aprobadas las placas de acero con capacidad de carga de 20 kg (44 lb) o 22,5 kg (50 lb) para usar con la base de contrapesos de 3M. Cada placa **DEBE** contar con la identificación permanente de peso del fabricante. Las placas **NO DEBEN** medir más de 38,1 mm (1 1/2 pulgadas) de grosor y el orificio central debe tener un diámetro mínimo de 27 mm (1-1/16 pulgadas). Donde sea posible, se debe instalar una cantidad equivalente de placas de pesas en cada uno de los 4 postes de montaje de pesas. Cuando la cantidad específica de placas de pesas no permite esto, **SE DEBERÁ** instalar placas adicionales en los postes de montaje de pesas más alejados de la manga del mástil.*

Para aplicar las placas de contrapeso, retire las tuercas de seguridad (B) de los postes de montaje de pesas (C). Retire las placas superiores (D) de los postes de montaje de pesas. Apile las placas de pesas (E) de manera uniforme en los postes de montaje de pesas. Vuelva a colocar las placas superiores y las fuerzas de seguridad para asegurar las placas de pesas en su posición.

Paso 3. Verifique nuevamente el ensamble para asegurarse de que se encuentre nivelado, de que todas las patas tienen un contacto firme con la superficie de trabajo y que se instaló la cantidad correcta de contrapeso.

Paso 4. El paso final antes de utilizar el sistema es armar e instalar el ensamble del brazo pescante. El ensamble del brazo pescante se debe configurar y operar de acuerdo con las instrucciones de uso del brazo pescante.

Paso 5. Coloque el ensamble del brazo pescante en la manga del pescante (F). Si se permite/exige el uso de extensiones del mástil, asegúrese de introducir las extensiones antes del brazo del pescante. Asegure el brazo pescante en su posición usando el tornillo de tres alas (G).

ADVERTENCIA: *no exceda las restricciones de carga y/o de extensión del mástil que se indican en el manual de instrucciones del brazo pescante.*

IMPORTANTE: *con este equipo utilice exclusivamente ensambles de brazo pescante aprobados por 3M Fall Protection.*

ADVERTENCIA: *este sistema está especificado exclusivamente para la detención de caídas cuando el cabezal del brazo pescante está dentro de un área de rotación de 120°. Consulte la figura 6.*

3.6 SOPORTE CORPORAL: cuando utilice la base de contrapeso y el mástil desplazamiento de 3M Fall Protection, se recomienda usar un arnés de cuerpo entero. Para el uso de protección de caídas en general, conecte al anillo en D en la espalda entre los hombros (anillo en D dorsal).

3.7 CÓMO CONECTAR EL ANCLAJE: consulte las instrucciones del brazo pescante.

3.8 OPERACIÓN NORMAL: si se ha detenido una caída, el sistema debe ser sacado de servicio y sometido a inspección. Consulte la sección 5.0.

4.0 CAPACITACIÓN

4.1 Es responsabilidad de todos los usuarios de este equipo comprender estas instrucciones y recibir capacitación sobre su instalación, uso y mantenimiento correctos. Los usuarios deben ser conscientes de las consecuencias de la instalación o el uso inapropiados de este equipo. El manual para el usuario no reemplaza a un programa exhaustivo de capacitación. Los usuarios deben recibir capacitación periódica para garantizar su pericia.

5.0 INSPECCIÓN

5.1 ANTES DE CADA INSTALACIÓN: inspeccione los componentes del sistema de contrapesos y otros componentes del sistema siguiendo estas u otras instrucciones del fabricante. Los componentes del sistema deben ser inspeccionados formalmente por una persona cualificada (que no sea el usuario) por lo menos una vez al año. Las inspecciones formales se deben concentrar en las señales visibles de deterioro o daño en los componentes del sistema. Los elementos defectuosos deben reemplazarse. No utilice los componentes si la inspección de estos revela una condición insegura o defectuosa. Anote los resultados de cada inspección en la hoja de registro de inspecciones y mantenimientos.

IMPORTANTE: *si este equipo ha estado sometido a fuerzas provenientes de la detención de una caída, debe retirarse inmediatamente de servicio y destruirse o enviarse a DBI-SALA para su posible reparación. Vea la sección 5.2.*

5.2 PASOS DE LA INSPECCIÓN:

- Paso 1.** Asegúrese de que los contrapesos se apoyarán planos sobre la base.
- Paso 2.** Asegúrese de que los pasadores de liberación rápida permanezcan sujetos cuando se inserten en los orificios respectivos.
- Paso 3.** Asegúrese de que los tornillos de la abrazadera estén firmemente ajustados.
- Paso 4.** Asegúrese de que no hayan piezas o hardware dañados y de que ninguno de los mismos tengan daños evidentes o falte.
- Paso 5.** Revise si hay componentes doblados, dañados o corroídos.
- Paso 6.** Asegúrese de que se aplicó la cantidad correcta de contrapeso de acuerdo con la figura 5.

5.3 Si la inspección revela condiciones inseguras o defectuosas, retire la unidad del servicio y destrúyala o comuníquese con 3M Fall Protection para ver si es posible repararla.

5.4 EQUIPO DEL USUARIO: inspeccione cada componente del sistema o de los sistemas secundarios (por ejemplo, el anticaídas autorretráctil, el arnés de cuerpo entero, la eslinga, el anticaídas, etc.) según las instrucciones del fabricante asociadas. Consulte las instrucciones del fabricante suministradas con cada componente del sistema para ver los procedimientos de inspección.

6.0 MANTENIMIENTO, REPARACIÓN Y ALMACENAMIENTO

6.1 Los componentes de la base de contrapesos no requieren mantenimiento programado, sino solo la reparación o reemplazo de los elementos que se hayan encontrado defectuosos durante la inspección. Consultar la sección 5.0. Si los componentes se llegan a ensuciar mucho con grasa, pintura u otras sustancias, límpielos con soluciones de limpieza apropiadas. No utilice productos químicos cáusticos que puedan dañar los componentes del sistema.

IMPORTANTE: *las condiciones de trabajo extremas (ambientes rigurosos, uso prolongado) pueden requerir el aumento de la frecuencia de las inspecciones.*

7.0 ESPECIFICACIONES

MATERIALES:

Base: todos los componentes son de aluminio soldado y acero enchapado.

Peso de la base del contrapeso (sin los contrapesos): modelo 8564496 (utiliza gatos de nivelación) de 87,1 kg (192 lb); Modelo 8562894 (utiliza postes de soporte para patas con pasadores de liberación rápida) de 90,2 kg (199 lb) (consultar la figura 4).

Contrapesos: de hierro fundido galvanizado, de 20 kg (44 lb) o 22,5 kg (50 lb) cada uno.

8.0 TERMINOLOGÍA

PERSONA AUTORIZADA: es la persona asignada por el empleador para realizar tareas en un lugar en el que la persona estará expuesta a un riesgo de caída (también llamada "usuario" para el propósito de estas instrucciones).

RESCATISTA: es la persona o personas, que no son el sujeto a rescatar, que actúan para realizar un rescate asistido mediante la implementación de un sistema de rescate.

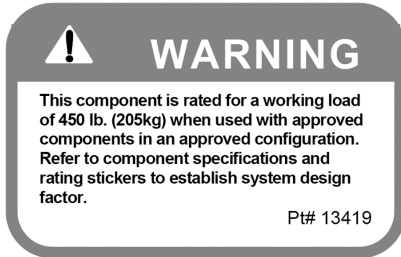
ANCLAJE CERTIFICADO: es el anclaje para los sistemas de detención de caídas, posicionamiento, retención o rescate que una persona calificada certifica como capaz de soportar posibles fuerzas de caída que se pueden dar durante una caída.

PERSONA CALIFICADA: es una persona que cuenta con un título o certificado profesional reconocido y que posee vastos conocimientos, capacitación y experiencia en el campo del rescate y de la protección contra caídas, que es capaz de diseñar, analizar, evaluar y especificar los sistemas de protección contra caídas y de rescate en la medida requerida por esta norma.

PERSONA COMPETENTE: es la persona capaz de identificar los riesgos existentes y predecibles en los alrededores o las condiciones de trabajo que son antihigiénicas, riesgosas o peligrosas para los empleados y que está autorizada para tomar medidas correctivas inmediatas para eliminarlos.

9.0 ETIQUETADO

Las siguientes etiquetas deben estar sujetas de manera segura y deben ser completamente legibles.



SPÉCIFICATIONS : Base : Tous les composants en aluminium soudé et en acier plaqué.

Poids de la base à contrepoids (sans contrepoids) : Modèle 8564496 (utilise des vérins de mise à niveau) 87,1 kg (192 lb) ; Modèle 8562894 (utilise des piliers de support de pied avec des goupilles de démontage rapide) 90,2 kg (199 lb) (voir Figure 1).

Contrepoids : Fonte galvanisée, 20 kg (44 lb) ou 22,5 kg (50 lb) chacun.

1.0 APPLICATION

AVERTISSEMENT : Ce produit fait partie d'un système antichute ou d'un équipement de sauvetage. Ces instructions doivent être fournies à tous les utilisateurs et sauveteurs (voir la section 8 Terminologie) qui utilisent cet équipement. L'utilisateur doit lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet équipement. L'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant pour chaque composant du dispositif. Les instructions du fabricant doivent être respectées pour une utilisation et un entretien appropriés de cet équipement. Toute modification ou utilisation inappropriée de cet équipement, ou le non-respect de ces instructions, peut provoquer des blessures graves ou la mort.

IMPORTANT : Pour toute question relative à l'utilisation, l'entretien ou la compatibilité de l'équipement à une utilisation particulière, contacter 3M Fall Protection.

IMPORTANT : Avant d'utiliser cet équipement, enregistrez les informations d'identification du produit indiquées sur l'étiquette d'identification dans le journal d'inspection et d'entretien.

1.1 OBJECTIF : La base/le support à contrepoids est conçu pour servir de base à un davier. L'assemblage base/davier peut servir dans un dispositif antichute ou de secours pour une personne là où le système peut être installé sur une surface plane.

1.2 LIMITES : Les limites suivantes s'appliquent à l'installation et à l'utilisation de la base/du support à contrepoids. La base/le support à contrepoids doit être utilisé en combinaison avec un davier. D'autres restrictions peuvent s'appliquer :

- A. LIGNE DE VIE HORIZONTALE :** la base/le support à contrepoids n'est pas destiné(e) à être utilisé(e) comme dispositif d'ancrage pour une ligne de vie horizontale.
- B. CAPACITÉ DU SYSTÈME :** Si le système est monté et équipé du contrepoids approprié (voir Figure 8), il comporte les capacités nominales suivantes.
- C. CHARGE D'UTILISATION :** Ce système est calibré pour une capacité maximale d'utilisation de 204 kg (450 lb).
- D. POTENCE :** La base/le support à contrepoids ne doit être utilisé(e) que conjointement à une potence 3M Fall Protection. La potence sélectionnée doit correspondre à la charge de l'application et au « décalage » (portée du bras de la potence), comme le décrit la Figure 8.
- E. ANGLE DE ROTATION :** Angle de rotation : Ce système est calibré uniquement pour un dispositif antichute lorsque la tête de la potence reste à une rotation de 120°. Voir la Figure 6.
- F. RISQUES ENVIRONNEMENTAUX :** l'utilisation de cet équipement dans des zones à risque environnemental peut nécessiter des précautions supplémentaires pour réduire le risque de dommage corporel ou matériel. Ces risques comprennent, mais ne se limitent pas aux facteurs suivants : chaleur (soudure, découpage), froid extrême, produits chimiques caustiques, environnements corrosifs, lignes à haute tension, gaz explosifs ou toxiques, engins en mouvement ou arêtes vives. Contactez 3M Fall Protection pour toute question relative à l'utilisation de cet équipement dans un contexte à risque. La base/le support à contrepoids ne peut pas être utilisé dans des conditions où il ne peut pas être de niveau et où le mât ne peut pas être perpendiculaire à la surface de travail.
- G. FORMATION :** cet équipement doit être installé et utilisé par les personnes ayant suivi une formation adéquate à sa mise en pratique et à son utilisation.

1.3 NORMES APPLICABLES : Reportez-vous aux normes CE applicables pour plus d'informations.

2.0 EXIGENCES DU SYSTÈME

2.1 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS : les équipements 3M Fall Protection sont conçus avec des composants et des sous-systèmes 3M Fall Protection approuvés uniquement. La substitution ou le remplacement de pièces par des composants ou des sous-composants non approuvés peut affecter la compatibilité de l'équipement ainsi que la sécurité et la fiabilité de l'ensemble du système.

2.2 COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS : les connecteurs sont considérés comme compatibles avec les éléments de raccordement lorsqu'ils ont été conçus de sorte que ni leur taille ni leur forme ne provoquent l'ouverture spontanée de leur mécanisme, quelle que soit leur orientation. Pour toute question concernant la compatibilité, veuillez contacter 3M Fall Protection.

2.3 RACCORDEMENT : seuls des crochets à ressorts auto-verrouillants et/ou des mousquetons standard peuvent être utilisés avec ce matériel. S'assurer de la fermeture et du verrouillage de tous les connecteurs, ainsi que de leur compatibilité.

Les connecteurs 3M Fall Protection (crochets mousquetons et mousquetons) sont conçus pour être exclusivement utilisés conformément aux instructions de chaque produit. Reportez-vous à la Figure 3 pour identifier les connecteurs inappropriés. Vous ne devez pas connecter les crochets mousquetons et les mousquetons 3M Fall Protection :

- A. À un D d'accrochage auquel un autre connecteur est attaché ;
- B. D'une manière qui provoquerait une charge sur l'ouverture ;
- C. Dans une configuration défectueuse où des éléments dépassant du crochet mousqueton ou du mousqueton s'accrochent au D d'accrochage et où on pourrait penser, sans confirmation visuelle, que la fixation au point d'ancrage est correcte.

AUTRES RESTRICTIONS :

- Ne pas réaliser de connexions dans lesquelles le mécanisme de blocage à connecteur peut entrer en contact avec un élément structurel ou un autre équipement et risque de libérer le connecteur.
- Ne pas connecter un crochet mousqueton à la boucle ou à l'œillet d'un câble d'acier et ne l'attacher en aucune manière à un câble d'acier non tendu.
- Le crochet mousqueton doit pouvoir s'aligner sur la charge appliquée comme prévu (quelle que soit la taille ou la forme du connecteur correspondant).
- Un mousqueton peut être utilisé pour se connecter à une seule ou à une paire de boucles lâches sur un support du corps, tel qu'une ceinture de travail ou un harnais intégral, à condition que ce mousqueton puisse se fermer et se verrouiller complètement. Ce type de connexion n'est pas autorisé pour les crochets à ressorts.
- Un mousqueton peut être connecté à une boucle ou à un connecteur à anneau qui est déjà occupé par un connecteur de style nœud coulant. Ce type de connexion n'est pas autorisé pour les crochets à ressorts.

2.4 CHARGE DE LA STRUCTURE : La structure supportant cette base/ce support à contrepoids doit être rigide, présenter une pente douce, et être capable de supporter 12 kN (2 700 lb) dans la direction des charges appliquées ou au moins deux fois les charges appliquées reprises dans les tableaux de la Figure 8, plus le poids du dispositif de contrepoids complet avec ses contrepoids.

3.0 MONTAGE ET UTILISATION

AVERTISSEMENT : *ne pas modifier ni intentionnellement utiliser l'équipement pour un usage auquel il n'est pas destiné. Consultez 3M Fall Protection si vous utilisez cet équipement en combinaison avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce guide. Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent affecter le bon fonctionnement de l'équipement. Utiliser cet équipement avec précaution à proximité d'engins en mouvement, de sources électriques, de produits chimiques et d'arêtes vives.*

AVERTISSEMENT : *Le travail en hauteur présente des risques. Ci-après figurent les risques éventuels (liste non exhaustive) : chute, suspension/suspension prolongée, objets pouvant entraîner des blessures et évanouissements. En cas d'arrêt de chute et/ou de sauvetage (ou d'une urgence), certains problèmes de santé personnels pourraient compromettre votre sécurité. La liste suivante identifie de manière non exhaustive quelques problèmes de santé présentant un risque pour ce type d'activité : maladie cardiaque, hypertension artérielle, vertige, épilepsie, alcoolisme ou toxicomanie, maladie mentale, motricité réduite d'un membre et problèmes d'équilibre. Nous conseillons à votre employeur/médecin de déterminer votre aptitude à utiliser cet équipement de façon normale et en situation d'urgence.*

3.1 AVANT CHAQUE UTILISATION, effectuer une inspection de l'équipement en respectant les étapes indiquées à la section 5.2. Ne pas utiliser cet équipement si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux. Planifier l'utilisation du dispositif de protection antichute avant d'exposer les travailleurs à des situations dangereuses. Tenir compte de tous les facteurs pouvant affecter votre sécurité avant d'utiliser ce dispositif.

- A. Lire et s'assurer d'avoir compris toutes les instructions du fabricant pour chaque composant du dispositif antichute personnel. Tous les harnais et les sous-systèmes de raccordement 3M Fall Protection sont fournis avec un mode d'emploi séparé. Conserver toutes les notices pour pouvoir vous y référer à l'avenir.
- B. Consulter les sections 1.0 et 2.0 pour s'assurer que les limites du dispositif et autres exigences ont été respectées. Consulter les informations relatives à la distance d'arrêt du système et vérifier qu'aucune modification susceptible d'affecter la distance requise en cas de chute n'a été apportée à l'installation du système ou au chantier. Ne pas utiliser le système si des modifications doivent être apportées.
- C. La base/Le support à contrepoids n'est destiné à être utilisé que lorsque l'utilisateur reste dans une zone située immédiatement (pas plus de 5° par rapport à la verticale) au-dessous de la fixation du bras de la potence ou du point de suspension.

3.2 PLANIFIER votre système antichute ou de sauvetage avant de commencer à travailler. Tenir compte de tous les facteurs pouvant affecter votre sécurité à tout moment lors de l'utilisation de l'équipement. La liste suivante souligne des points importants à considérer lors de la planification de votre dispositif :

- A. **ANCRAGE :** S'assurer que l'ancrage rigide ou la surface de travail est rigide et capable de supporter les charges requises. Voir Section 2.4. Positionner le dispositif comme indiqué à la Section 3.3.
- B. **ARÊTES VIVES :** Éviter de travailler dans les endroits où les sous-systèmes antichute ou de sauvetage reliés (par exemple, antichute à rappel automatique (Self Retracting Lifeline, SRL), longe, ligne de vie, etc.)

ou les autres composants du système touchent ou se frottent à des arêtes vives non protégées. S'il est inévitable de travailler avec cet équipement à proximité d'arêtes vives, couvrir les arêtes vives de coussins protecteurs ou autres dispositifs pour éviter tout risque de coupure.

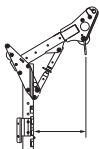
- C. SAUVETAGE :** En cas de chute, l'utilisateur (l'employeur) doit avoir un plan de sauvetage et des moyens disponibles pour le mettre en place.
- D. APRÈS UNE CHUTE :** tout équipement ayant été soumis à des forces d'arrêt de chute doit immédiatement être mis hors service et détruit ou réparé par le centre de service agréé par l'usine.
- E. AUTRES CONSIDÉRATIONS :**
- Le dispositif à contrepoids ne doit être utilisé que par une seule personne.
 - Ne pas laisser la ligne de vie passer sous les bras ou entre les jambes.

8

TABLEAU DE CONTREPOIDS

Potences à portée courte

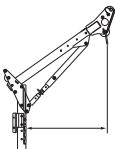
Numéros des modèles de potences : 8568001, 8568382, 8568383 et 8568384

Position de la goupille de la potence	Nombre d'orifices visibles dans le tube d'extension					 11.5" - 27.5" 29.2cm - 69.8cm DÉCALAGE
	2 orifices	3 orifices	4 orifices	5 orifices	6 orifices	
PP1	26 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	24 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	24 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	22 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	22 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	
PP2	28 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	26 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	26 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	24 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	26 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	
PP3	30 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	28 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	28 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	26 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	24 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	
PP4	S.O. Ne pas utiliser	S.O. Ne pas utiliser	S.O. Ne pas utiliser	S.O. Ne pas utiliser	S.O. Ne pas utiliser	

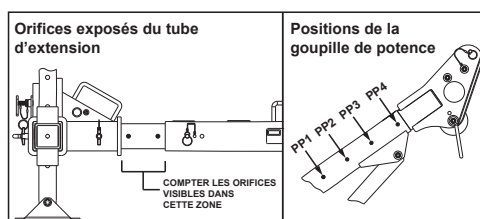
- AVERTISSEMENT**
- Ensembles du pied requis 8541693, 8541687, 8520887 et 8514418.
 - Hauteur du mât maximale autorisée 228 cm (90 po).
 - Extensions du mât NON Autorisé avec mâts de la potence monobloc (8568382, 8568383 et 8568684)

Potences à longue portée

Numéros des modèles de potences : 8568006, 8568385, 8568386 et 8568387

Position de la goupille de la potence	Nombre d'orifices visibles dans le tube d'extension					 23.5" - 42.5" 59.7cm - 108cm DÉCALAGE
	2 orifices	3 orifices	4 orifices	5 orifices	6 orifices	
PP1	40 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	40 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	40 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	38 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	36 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	
PP2	S.O. Ne pas utiliser	42 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	40 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	40 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	38 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	
PP3	S.O. Ne pas utiliser	42 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	42 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	40 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	38 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	
PP4	S.O. Ne pas utiliser	S.O. Ne pas utiliser	S.O. Ne pas utiliser	42 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	42 plaques @ 44 lbs. (20 kg)	

- AVERTISSEMENT**
- Ensembles du pied requis 8520887 et 8514418.
 - Hauteur du mât maximale autorisée 145 cm [57 po].
 - Extensions du mât NON Autorisé avec mâts de la potence monobloc (8568385, 8568386 et 8568687)



3.3 MONTAGE DU SUPPORT À CONTREPOIDS : Modèles 8562894 (Figure 4 **A**) et 8520867 (Figure 4 **B**)

AVERTISSEMENT : Lire et suivre systématiquement les instructions des fabricants des équipements faisant partie de votre système antichute personnel (par exemple, antichute à rappel automatique (Self Retracting Lifeline, SRL), harnais intégral, longe, ligne de vie, etc.).

Étape 1. Pour configurer correctement le système du support à contrepoids 8562894, reportez-vous à la Figure 8. Ce tableau doit servir à déterminer le choix approprié des composants pour votre application.

Étape 2. Insérez un poteau de support de pied (E) dans chaque support de pied (B) et insérez complètement les goupilles à connexion rapide (A) à la hauteur désirée.

IMPORTANT : Les supports de pied (B) choisis doivent être sélectionnés conformément à la Figure 8. Si vous n'équipez pas le support de pied approprié, des blessures, voire la mort, peuvent être causées.

Étape 3. Insérer complètement les deux supports de pied (B) dans le logement d'extrémité croisé (D) et aligner les orifices de montage. Insérer complètement les goupilles de verrouillage correct (C) dans les trous alignés pour sécuriser la connexion.

Étape 4. Insérer complètement le tube d'extension croisée (F) dans le logement d'extrémité croisé (D) et aligner les orifices de montage. Insérer complètement la goupille de verrouillage correct (R) dans les trous alignés pour sécuriser la connexion.

REMARQUE : Les étapes 1 à 4 ont permis de créer un montage partiel. Poser ce montage au sol et passer à l'étape 5.

REMARQUE : Pour le Modèle 8520867, passer directement à l'étape 8.

Étape 5. Insérer le poteau de support de pied arrière (Q) dans le tube de support arrière (J). Placer le poteau du support de pied à une hauteur correspondant aux supports de pied à l'avant (B). Insérer complètement la goupille à connexion rapide (M) dans les trous alignés pour sécuriser la connexion.

Étape 6. Insérer l'ensemble du support de rail (K) en bas du poteau de support de pied arrière (Q) et insérer complètement la goupille à connexion rapide. S'assurer que l'ensemble du support de rail (K) est monté perpendiculairement (90°) au tube de support arrière (J).

Étape 7. Insérer complètement l'ensemble du support de poids (H) sur le tube du support arrière (J). Positionner en resserrant les deux molettes de vissage (L).

Étape 8. Connecter l'ensemble de l'étape 1 à l'étape 4 à l'ensemble de l'étape 5 à l'étape 7 à l'aide du tube connecteur central (G). Insérer le tube d'extension croisée (F) dans une extrémité du tube connecteur central (G) et aligner les orifices de montage à l'emplacement souhaité. Insérer complètement la goupille à connexion rapide (N) dans les trous alignés pour sécuriser la connexion. Insérer complètement le tube d'extension croisée (F) dans une extrémité du tube connecteur central (G) et aligner les orifices de montage. Insérer complètement le tube du support arrière (J) à l'extrémité opposée du tube connecteur central et aligner les orifices de montage. Insérer complètement la goupille à connexion rapide (N) dans les trous alignés pour sécuriser la connexion.

3.4 MONTAGE DU SUPPORT À CONTREPOIDS : Modèle 8564496 (Se reporter à la Figure 5.)

AVERTISSEMENT : Lire et suivre systématiquement les instructions des fabricants des équipements faisant partie de votre système antichute personnel (par exemple, antichute à rappel automatique (Self Retracting Lifeline, SRL), harnais intégral, longe, ligne de vie, etc.).

Étape 1. Pour configurer correctement le système du support à contrepoids 8564496, reportez-vous à la Figure 8. Ce tableau doit servir à déterminer le choix approprié des composants pour votre application.

IMPORTANT : Les supports de pied (B) choisis doivent être sélectionnés conformément à la Figure 8. Si vous n'équipez pas le support de pied approprié, des blessures, voire la mort, peuvent être causées.

Étape 2. Insérer complètement les deux ensembles du support de pied (B) dans le logement de la partie centrale (D) et aligner les orifices de montage. Insérer complètement les goupilles de verrouillage correct (C) dans les trous alignés pour sécuriser la connexion.

Étape 3. Régler la vis à la hauteur souhaitée à l'aide des manivelles (Q).

Étape 4. Insérer complètement le tube d'extension croisée (F) dans le logement de la partie centrale (D) et aligner les orifices de montage. Insérer complètement la goupille de verrouillage correct (R) dans les trous alignés pour sécuriser la connexion.

REMARQUE : Les étapes 1 à 4 ont permis de créer un montage partiel. Poser ce montage au sol et passer à l'étape 5.

Étape 5. Insérer le poteau de support de pied arrière (Q) dans le tube de support arrière (J). Placer le

poteau du support de pied à une hauteur correspondant aux ensembles de pied à l'avant (B). Insérer complètement la goupille à connexion rapide (M) à la hauteur souhaitée.

Étape 6. Insérer l'ensemble du support de rail (K) en bas du poteau de support de pied arrière (Q) et insérer complètement la goupille à connexion rapide. S'assurer que l'ensemble du support de rail (K) est monté perpendiculairement (90°) au tube de support arrière (J).

Étape 7. Insérer complètement l'ensemble du support de poids (H) sur le tube du support arrière (J). Positionner en resserrant les deux molettes de vissage (L).

Étape 8. Connecter l'ensemble de l'étape 1 à l'étape 4 à l'ensemble de l'étape 5 à l'étape 7 à l'aide du tube connecteur central (G). Insérer le tube d'extension croisée (F) dans une extrémité du tube connecteur central (G) et aligner les orifices de montage à l'emplacement souhaité. Insérer complètement la goupille à connexion rapide (N) dans les trous alignés pour sécuriser la connexion. Insérer complètement le tube d'extension croisée (F) dans une extrémité du tube connecteur central (G) et aligner les orifices de montage. Insérer complètement le tube du support arrière (J) à l'extrémité opposée du tube connecteur central et aligner les orifices de montage. Insérer complètement la goupille à connexion rapide (N) dans les trous alignés pour sécuriser la connexion.

3.5 UTILISATION DU SYSTÈME : (Se reporter à la Figure 7).

Étape 1. Après le montage du contrepoids conformément à la procédure aux sections 3.2, 3.3, 3.4 et 3.5, le système doit être mis à niveau. À l'aide des vérins de mise à niveau (modèle 8564496) ou des pieds à perche réglables (modèle 8562894), mettre le système à niveau et le vérifier à l'aide du niveau de bulle (A).

Étape 2. Après la mise à niveau, le contrepoids doit être appliqué au système. Pour déterminer le type et le montant du contrepoids pour votre configuration, se reporter à la Figure 8.

AVERTISSEMENT : Ce système exige l'installation du contrepoids approprié pour éviter tout renversement pendant l'utilisation. Si vous n'appliquez pas le contrepoids approprié, des blessures graves, voire mortelles, peuvent être causées.

IMPORTANT : Quels poids utiliser - Seules des plaques d'haltérophilie de 20 kg (44 lb) ou de 22,5 kg (50 lb) en acier peuvent être utilisées avec la base à contrepoids 3M. Chaque plaque **DOIT** comporter en permanence des indications de poids. L'épaisseur des plaques NE DOIT PAS dépasser 38,1 mm (1 1/2 po) avec un orifice central de 27 mm (1-1/16 po) minimum. Il est souhaitable d'installer autant que possible un nombre égal de plaques de poids sur chacun des 4 poteaux de montage des poids. Lorsque le nombre spécifié de plaques de poids ne le permet pas, des plaques supplémentaires **DOIVENT ÊTRE** installées sur les poteaux de montage des poids le plus loin possible du coulisseau du mât.

Pour appliquer les plaques du contrepoids, retirer les écrous de sécurité (B) des poteaux de montage des poids (C). Retirer les plaques supérieures (D) des poteaux de montage des poids. Empiler les plaques de poids (E) d'une manière égale sur les poteaux de montage des poids. Réinstaller les plaques supérieures et les écrous de sécurité pour positionner les plaques de poids de manière stable.

Étape 3. Vérifier de nouveau l'ensemble pour s'assurer qu'il est de niveau, que tous les pieds sont parfaitement en contact avec la surface du site de travail et le contrepoids approprié est installé.

Étape 4 : La dernière étape avant l'utilisation du système consiste à monter et installer l'ensemble du bras de la potence. Vous devez configurer et faire fonctionner l'ensemble du bras de la potence conformément aux instructions d'utilisation relatives à ce dernier.

Étape 5 : Placer l'ensemble du bras de la potence dans le coulisseau de la potence (F). Si des extensions de la potence sont autorisées / requises, s'assurer qu'elles sont insérées avant le bras de la potence. Positionner la potence avec la molette de vissage (G).

AVERTISSEMENT : Ne pas dépasser les restrictions de chargement et/ou d'extension de la potence définies dans le manuel d'utilisation relatif au bras de la potence.

IMPORTANT : Utiliser uniquement les ensembles de bras de la potence approuvés par 3M Fall Protection avec cet équipement.

AVERTISSEMENT : Ce système est calibré uniquement pour un dispositif antichute lorsque la tête de la potence reste à une rotation de 120°. Voir la figure 6.

3.6 SUPPORT DU CORPS : Lors de l'utilisation d'une base à contrepoids et d'un déport de la potence 3M Fall Protection, il est recommandé de se munir d'un harnais intégral. Pour la prévention générale de chutes, raccorder le dispositif à l'anneau en D derrière entre les omoplates (anneau en D dorsal).

3.7 CONNEXION À L'ANCRAGE : Consulter les instructions du bras à davier.

3.8 FONCTIONNEMENT NORMAL : Si une chute a été amortie, le système doit être mis hors service et inspecté (voir la section 5.0).

4.0 FORMATION

4.1 Il est de la responsabilité de tous les utilisateurs de ce matériel de comprendre ces instructions et de se former à l'installation, l'utilisation et la maintenance de cet équipement corrects. Les utilisateurs doivent connaître les conséquences d'une installation ou d'une utilisation inappropriée de cet équipement. Ce guide de l'utilisateur ne remplace pas un programme de formation complet. La formation doit être dispensée sur une base régulière afin de garantir le niveau de compétence des utilisateurs.

5.0 INSPECTION

5.1 AVANT CHAQUE INSTALLATION : inspecter les composants du dispositif à contrepoids et les autres éléments du système conformément aux présentes instructions et à celles du fabricant. Les composants du système doivent être formellement inspectés par une personne qualifiée (autre que l'utilisateur) au moins une fois par an. Les inspections formelles doivent porter sur les signes visibles de détérioration ou de dommage des composants du dispositif. Les éléments qui s'avèrent défectueux doivent être remplacés. Ne pas utiliser les composants si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux. Consignez les résultats de chaque inspection dans le journal d'inspection et de maintenance.

IMPORTANT : Si cet équipement a été soumis aux forces résultant d'un arrêt de chute, il devra immédiatement être mis hors service et détruit ou retourné à DBI-SALA pour réparation. Voir section 5.2.

5.2 ÉTAPES D'INSPECTION :

Étape 1. Vérifier que les contrepoids sont placés à plat sur la base.

Étape 2. S'assurer que les goupilles de démontage rapide resteront bien fixées après leur insertion dans les trous à goupille.

Étape 3. S'assurer que les vis de serrage sont bien fixées.

Étape 4. S'assurer qu'aucune pièce et qu'aucun matériel n'est endommagé ou manquant.

Étape 5. Vérifier qu'aucun composant n'est plié, endommagé, manquant ou corrodé.

Étape 6. S'assurer que le montant approprié de contrepoids a été appliqué selon la Figure 5.

5.3 Si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux, retirez immédiatement l'unité du service et détruisez-la, ou contactez 3M Fall Protection pour une éventuelle réparation.

5.4 ÉQUIPEMENT UTILISATEUR : Inspecter chaque composant du système et du sous-système (c.-à-d., ligne de vie auto-rétractable, harnais intégral, longe, ligne de vie, etc.) selon les instructions du fabricant respectif. Pour le protocole d'inspection, se reporter aux instructions du fabricant fournies avec chaque composant du dispositif.

6.0 ENTRETIEN, RÉVISION, STOCKAGE

6.1 Les composants de la base du contrepoids ne requièrent aucune maintenance systématique autre que la réparation ou le remplacement des éléments défectueux identifiés lors de l'inspection ; voir section 5.0. Si les composants sont maculés de graisse, de peinture ou d'autres substances, nettoyez-les avec des produits de nettoyage appropriés. Ne pas utiliser de produits chimiques caustiques qui pourraient endommager les composants du système.

IMPORTANT : Des conditions de travail extrêmes (environnement hostile, utilisation prolongée) peuvent nécessiter des inspections plus fréquentes.

7.0 SPÉCIFICATIONS

MATÉRIAUX :

Base : Tous les composants en aluminium soudé et en acier plaqué.

Poids de la base à contrepoids (sans contrepoids) : Modèle 8564496 (utilise de vérins de mise à niveau) 87,1 kg (192 lb) ; Modèle 8562894 (utilise des piliers de support de pied avec des goupilles de démontage rapide) 90,2 kg (199 lb) (voir Figure 4).

Contrepoids : Fonte galvanisée, 20 kg (20 kg) ou 22,5 kg (50 lb) chacun.

8.0 TERMINOLOGIE

PERSONNE AUTORISÉE : personne désignée par l'employeur pour effectuer des tâches sur un site où elle sera exposée à un danger de chute (également désignée sous le nom d'« utilisateur » dans le cadre des présentes instructions).

SAUVETEUR : personne(s) autre(s) que la personne secourue, chargée(s) d'effectuer un sauvetage au moyen d'un équipement de sauvetage.

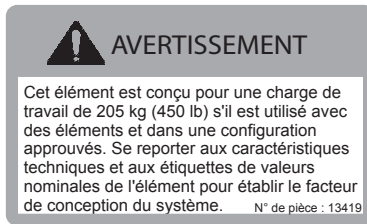
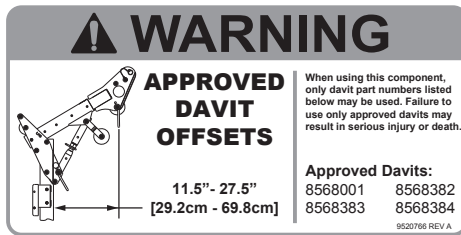
ANCRAGE CERTIFIÉ : Ancrage pour dispositifs antichute, de positionnement, de retenue ou de sauvetage qu'une personne qualifiée juge capable de supporter les éventuelles forces de chute pouvant survenir au cours d'une chute.

PERSONNE QUALIFIÉE : personne possédant un niveau reconnu ou un certificat professionnel et ayant des connaissances étendues, une formation et une expérience dans le domaine de la protection contre les chutes et le sauvetage. Elle est capable de concevoir, d'analyser, d'évaluer et d'adapter les équipements de protection contre les chutes et de sauvetage conformément à cette norme.

PERSONNE COMPÉTENTE : personne capable d'identifier des dangers existants et prévisibles dans les milieux de travail, ou des conditions de travail non hygiéniques ou dangereuses pour les ouvriers, et ayant l'autorisation de prendre des mesures correctives rapides pour les éliminer.

9.0 ÉTIQUETAGE

les étiquettes suivantes doivent être solidement fixées sur le produit et doivent être parfaitement lisibles.



SPÉCIFICATIONS : Socle : Tous les composants en aluminium soudé et en acier plaqué.

Poids du socle de contrepoids (sans contrepoids) : Modèle 8564496 (utilise des vérins de nivellement) 87,1 kg (192 lb); modèle 8562894 (utilise des montants de support de pattes avec goupilles rapides) 90,2 kg (199 lb) (voir la figure 1).

Contrepoids : Fonte galvanisée, 20 kg (44 lb) ou 22,5 kg (50 lb) chacun.

1.0 APPLICATION

AVERTISSEMENT : Ce produit fait partie d'un système antichute ou d'un système de sauvetage. Tous les utilisateurs et les secouristes doivent avoir accès aux directives de cet équipement (consultez la section 8 Terminologie). L'utilisateur doit lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet équipement. L'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant pour chaque composant de cet équipement. L'utilisation et l'entretien de cet équipement doivent se conformer aux instructions du fabricant. La modification ou la négligence dans l'utilisation de cet équipement, ou le non-respect des directives, peuvent entraîner de graves blessures, voire la mort.

IMPORTANT : Pour toute question concernant l'utilisation, l'entretien ou la convenance de cet équipement pour votre usage, veuillez communiquer avec 3M Fall Protection.

IMPORTANT : Avant d'utiliser cet équipement, consignez les renseignements d'identification du produit que vous trouverez sur l'étiquette d'identification dans le journal d'inspection et d'entretien.

1.1 OBJECTIF : Le socle/support de contrepoids est conçu pour servir de socle pour potence. L'ensemble de potence et de socle peut servir dans un système antichute personnel ou de sauvetage pour une personne où le système peut être installé sur une surface de niveau.

1.2 LIMITES : Les limites suivantes s'appliquent à l'installation et à l'utilisation du socle/support de contrepoids. Le socle/support de contrepoids doit être utilisé en combinaison avec une potence. D'autres restrictions peuvent s'appliquer :

- A. CORDE D'ASSURANCE HORIZONTALE :** Le socle/support de contrepoids n'est pas homologué pour une utilisation en tant qu'ancrage pour une corde d'assurance horizontale.
- B. CAPACITÉ DU SYSTÈME :** Lorsque le système est assemblé et monté avec le contrepoids suffisant (voir la figure 8), ce système présente les capacités nominales suivantes.
- C. CHARGE DE SERVICE :** Ce système est conçu pour une capacité maximale de 204 kg (450 lb).
- D. POTENCE :** Le socle/support de contrepoids doit être utilisé conjointement avec une potence 3M Fall Protection seulement. La potence sélectionnée doit correspondre aux exigences de charge et de déport (portée de la potence) de l'application comme décrit à la figure 8.
- E. ANGLE DE ROTATION :** Angle de rotation : Ce système est homologué uniquement pour un arrêt de chute lorsque la tête de la potence se trouve à l'intérieur d'une rotation de 120°. Voir la figure 6.
- F. DANGERS ENVIRONNEMENTAUX :** L'utilisation de cet équipement dans des zones présentant des dangers environnementaux peut exiger des précautions additionnelles afin de réduire la possibilité de blessure de l'utilisateur ou de dommages de l'équipement. Ces dangers peuvent inclure, mais non de façon limitative : chaleur (soudure, coupe), froid extrême, produits chimiques caustiques, environnements corrosifs, lignes électriques à haute tension, gaz toxiques ou explosifs, machinerie en mouvement et bords tranchants. Veuillez communiquer avec 3M Fall Protection pour toute question relative à l'utilisation de cet équipement dans des endroits où il y a un risque de danger environnemental. Le socle/support de contrepoids ne peut pas être utilisé dans un milieu où il ne peut pas être mis de niveau et où le mât ne peut pas être perpendiculaire à la surface de travail.
- G. FORMATION :** Cet équipement doit être installé et utilisé par des personnes formées en vue de son utilisation appropriée.

1.3 NORMES APPLICABLES : Consultez les normes CE pertinentes pour de plus amples informations.

2.0 EXIGENCES DU SYSTÈME

2.1 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS : L'équipement 3M Fall Protection est conçu pour être utilisé avec des composants et des sous-systèmes approuvés par 3M Fall Protection uniquement. Les substitutions ou les remplacements effectués avec des composants ou des sous-systèmes non approuvés peuvent affecter la compatibilité de l'équipement ainsi que la sécurité et la fiabilité du système dans son ensemble.

2.2 COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS : Les connecteurs sont considérés comme étant compatibles avec les éléments de connexion lorsqu'ils ont été conçus pour travailler ensemble de telle manière que leurs tailles et formes n'entraînent pas l'ouverture par inadvertance des mécanismes, quelle que soit leur orientation. Communiquez avec 3M Fall Protection si vous avez des questions sur la compatibilité.

2.3 CONNEXIONS : Seuls les crochets mousquetons et mousquetons à verrouillage automatique doivent être utilisés avec cet équipement. Assurez-vous que tous les connecteurs sont bien fermés et verrouillés et qu'ils sont compatibles.

Les connecteurs 3M Fall Protection (crochets mousquetons et mousquetons) sont conçus pour être utilisés uniquement comme précisé dans les instructions de l'utilisateur de chacun des produits. Consultez la Figure 3 à propos des connexions inappropriées. Les crochets mousquetons et mousquetons 3M Fall Protection ne doivent pas être connectés :

- A. À un anneau en D auquel est déjà fixé un autre connecteur.
- B. De façon à exercer une charge sur le doigt.
- C. Dans un faux raccord où des éléments qui dépassent du crochet mousqueton ou du mousqueton s'accrochent dans le dé d'accrochage et, sans une confirmation visuelle, semblent complètement engagés au point d'ancrage.

AUTRES LIMITATIONS :

- Ne faites pas de raccordement si le mécanisme de verrouillage du crochet risque d'entrer en contact avec un élément de la structure ou tout autre équipement et éventuellement relâcher le crochet.
- Ne fixez pas de crochet mousqueton dans une boucle ou une cosse de câble métallique, et ne le fixez jamais à un câble métallique qui n'est pas sous tension.
- Le crochet mousqueton doit pouvoir s'aligner librement avec la charge appliquée (quelle que soit la taille ou la forme du connecteur correspondant).
- Il est possible d'utiliser un mousqueton pour le fixer à une ou deux boucles souples d'un soutien du corps tel qu'une ceinture de travail ou un harnais de sécurité complet, à la condition qu'il soit absolument fermé et verrouillé. Ce type de fixation n'est pas autorisé pour les crochets-mousquetons.
- Il est possible de fixer un mousqueton à une boucle ou un connecteur à anneau déjà utilisé par un connecteur de type étrangleur. Ce type de fixation n'est pas autorisé pour les crochets-mousquetons.

2.4 CHARGE DE LA STRUCTURE : La structure qui soutient ce socle/support de contrepoids doit être rigide, présenter une pente douce et offrir une capacité de charge de 12 kN (2 700 lb) dans le sens des charges appliquées ou au moins deux fois ces charges dans les tableaux de la figure 8, plus le poids de tout le système de contrepoids avec les contrepoids.

3.0 ASSEMBLAGE ET UTILISATION

AVERTISSEMENT : *Veillez ne pas altérer cet équipement ni en faire un usage inapproprié intentionnellement. Consultez 3M Fall Protection lorsque cet équipement est utilisé conjointement avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce manuel. Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants pourraient nuire au fonctionnement de cet équipement. Utilisez cet équipement avec précaution à proximité de machines en mouvement, de sources d'électricité, de substances chimiques et d'objets tranchants.*

AVERTISSEMENT : *Un travail effectué en hauteur comporte des risques inhérents. Certains risques sont notés ici, mais ils ne sont pas tous inclus : chute, suspension, suspension prolongée, objets blessants et perte de conscience. Dans le cas d'une chute stoppée ou du sauvetage qui s'ensuit (urgence), certains troubles de la santé peuvent affecter votre sécurité. Les conditions médicales contre-indiquées pour ce type d'activité comprennent, sans s'y limiter : les maladies cardiaques, l'hypertension, le vertige, l'épilepsie, l'accoutumance aux drogues et à l'alcool, les désordres psychiatriques, l'altération des fonctions motrices et les problèmes d'équilibre. Nous recommandons que votre employeur ou votre médecin détermine si votre santé permet l'usage de cet équipement lors de situations normales ou en cas d'urgence.*

3.1 AVANT CHAQUE UTILISATION, inspectez cet équipement selon les étapes qui figurent à la section 5.2. Si une inspection révèle un état non sécuritaire ou douteux, n'utilisez pas cet équipement. Prévoyez d'utiliser un système antichute avant d'exposer vos ouvriers à des conditions de travail dangereuses. Tenez compte de tous les facteurs pouvant affecter la sécurité avant l'utilisation de ce système.

- A. Vous devez lire et comprendre toutes les instructions émises par le fabricant au sujet de chaque composant du dispositif antichute. Tous les harnais 3M Fall Protection ainsi que leurs sous-systèmes de connexion sont accompagnés de leurs propres instructions d'utilisation. Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.
- B. Révissez les sections 1.0 et 2.0 afin de vous assurer que les limites du système et autres exigences ont été respectées. Révissez les renseignements applicables au sujet des critères de dégagement du système, et assurez-vous qu'aucun changement n'a été apporté à l'installation du système ou autre changement sur le chantier de travail, ce qui pourrait influencer la distance d'arrêt nécessaire. N'utilisez pas le système si des changements sont nécessaires.
- C. Le système de socle/support de contrepoids est conçu pour être utilisé uniquement où l'utilisateur demeure dans un endroit (pas plus de 5° de la verticale) sous le point de fixation ou de suspension de la potence.

3.2 PLANIFIEZ l'installation de votre système antichute ou de sauvetage avant de commencer votre travail. Tenez compte de tous les facteurs pouvant affecter votre sécurité à tout moment lors de l'utilisation de l'équipement. La liste ci-dessous indique plusieurs points importants que vous devez prendre en compte lors de la planification de votre système :

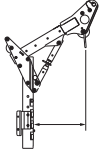
- A. **ANCRAGE :** Assurez-vous que l'ancrage ou la surface de travail est rigide et peut soutenir les charges requises. Voir la section 2.4. Positionnez le système selon la section 3.3.
- B. **BORDS TRANCHANTS :** Ne travaillez pas dans des endroits où le sous-système antichute ou de sauvetage de connexion (tel que la corde d'assurance autorétractable, la longe, la corde d'assurance, etc.) ou autres composants du système seront en contact ou s'useront contre des bords tranchants non protégés. Si l'utilisation de cet équipement près de rebords tranchants est inévitable, vous devez fournir une protection contre le sectionnement en plaçant un matériau matelassé ou un autre moyen de protection sur les rebords tranchants qui font saillie.

- C. SAUVETAGE :** En cas de chute, l'utilisateur (l'employeur) doit avoir un plan de sauvetage ainsi que les moyens mis à sa disposition pour le mettre en œuvre.
- D. APRÈS UNE CHUTE :** Tout équipement ayant été soumis à des forces d'arrêt d'une chute doit être retiré immédiatement du service et détruit, à moins que vous ne communiquiez avec un centre de service agréé par l'usine pour qu'il soit réparé.
- E. AUTRES CONSIDÉRATIONS :**
- Le système de contrepoids est conçu pour être utilisé par une seule personne.
 - Ne permettez pas le passage d'une corde d'assurance sous les bras ou entre les jambes.

8

TABLEAU DE CONTREPOIDS

POTENCES À PORTÉE COURTE (MODÈLES : 8568001, 8568382, 8568383, 8568383)

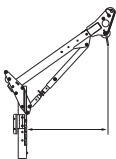
POSITION GOUPILE DE POTENCE	NOMBRE DE TROUS EXPOSÉS DANS LE POTEAU EXTENSIBLE					 29,2 cm à 69,8 cm [11,5 po à 27,5 po] DÉCALAGE
	2 TROUS	3 TROUS	4 TROUS	5 TROUS	6 TROUS	
PP1	26 plaques à 20 kg (44 lb)	24 plaques à 20 kg (44 lb)	24 plaques à 20 kg (44 lb)	22 plaques à 20 kg (44 lb)	22 plaques à 20 kg (44 lb)	
PP2	28 plaques à 20 kg (44 lb)	26 plaques à 20 kg (44 lb)	26 plaques à 20 kg (44 lb)	24 plaques à 20 kg (44 lb)	26 plaques à 20 kg (44 lb)	
PP3	30 plaques à 20 kg (44 lb)	28 plaques à 20 kg (44 lb)	28 plaques à 20 kg (44 lb)	26 plaques à 20 kg (44 lb)	24 plaques à 20 kg (44 lb)	
PP4	S/O Ne pas utiliser	S/O Ne pas utiliser	S/O Ne pas utiliser	S/O Ne pas utiliser	S/O Ne pas utiliser	



AVERTISSEMENT

- Ensembles de pattes requis : 8541693, 8541687, 8520887 et 8514418.
- Hauteur de mât maximale autorisée 228 cm [90 po].
- Extensions de mât **NON** autorisées avec mâts de potence monobloc (8568382, 8568383 et 8568684).

POTENCES À PORTÉE LONGUE (MODÈLES : 8568006, 8568385, 8568386, 8568387)

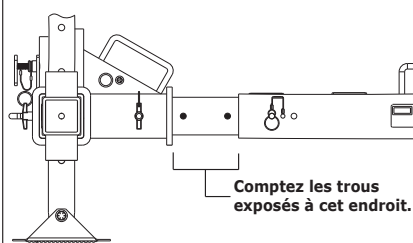
POSITION GOUPILE DE POTENCE	NOMBRE DE TROUS EXPOSÉS DANS LE POTEAU EXTENSIBLE					 59,7 cm à 108 cm [23,5 po à 42,5 po] DÉCALAGE
	2 TROUS	3 TROUS	4 TROUS	5 TROUS	6 TROUS	
PP1	40 plaques à 20 kg (44 lb)	40 plaques à 20 kg (44 lb)	40 plaques à 20 kg (44 lb)	38 plaques à 20 kg (44 lb)	36 plaques à 20 kg (44 lb)	
PP2	S/O Ne pas utiliser	42 plaques à 20 kg (44 lb)	40 plaques à 20 kg (44 lb)	40 plaques à 20 kg (44 lb)	38 plaques à 20 kg (44 lb)	
PP3	S/O Ne pas utiliser	42 plaques à 20 kg (44 lb)	42 plaques à 20 kg (44 lb)	40 plaques à 20 kg (44 lb)	38 plaques à 20 kg (44 lb)	
PP4	S/O Ne pas utiliser	S/O Ne pas utiliser	S/O Ne pas utiliser	42 plaques à 20 kg (44 lb)	42 plaques à 20 kg (44 lb)	



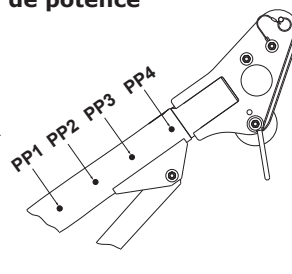
AVERTISSEMENT

- Ensembles de pattes requis : 8520887 et 8514418.
- Hauteur de mât maximale autorisée 145 cm [57 po].
- Extensions de mât **NON** autorisées avec mâts de potence monobloc (8568385, 8568386 et 8568687).

Trous exposés du poteau extensible



Positions des goupilles de potence



3.3 ENSEMBLE DE SUPPORT DE CONTREPOIDS : Modèles 8562894 (figure 4 **A**) et 8520867 (figure 4 **B**)

AVERTISSEMENT : Vous devez lire et respecter les instructions du fabricant pour l'équipement connexe faisant partie de votre système antichute personnel (c.-à-d. corde d'assurance autorétractable, harnais complet, longe, corde d'assurance, etc.).

Étape 1. Pour bien configurer le système de support de contrepoids 8562894, consultez la figure 8. Ce tableau doit être utilisé pour déterminer la bonne sélection de composant pour votre application.

Étape 2. Insérez un poteau de support de patte (E) dans chacun des ensembles de pattes (B) et insérez complètement les goupilles de sécurité (A) à la hauteur souhaitée.

IMPORTANT : Les ensembles de pattes (B) choisis pour être utilisés doivent être sélectionnés conformément à la figure 8. Ne pas équiper l'ensemble de pattes approprié peut entraîner des blessures ou la mort.

Étape 3. Insérez complètement les deux ensembles de tubes de pattes (B) dans le logement de la partie centrale (D), puis alignez les trous de montage. Insérez entièrement les goupilles de verrouillage positif (C) dans les trous alignés pour fixer la connexion.

Étape 4. Insérez complètement le poteau extensible de traverse (F) dans le logement de la section centrale (D), puis alignez les trous de montage. Insérez complètement la goupille de verrouillage positif (R) dans les trous alignés pour fixer la connexion.

REMARQUE : Les étapes 1 à 4 ont créé un ensemble partiel. Mettez l'ensemble au sol, puis passez à l'étape 5.

REMARQUE : Pour le modèle 8520867, passez à l'étape 8.

Étape 5. Insérez le poteau de support de patte arrière (Q) dans le tube de soutien arrière (J). Réglez le poteau de support de patte à la hauteur correspondant aux supports de pattes avant (B). Insérez complètement la goupille de sécurité (M) dans les trous alignés pour fixer la connexion.

Étape 6. Insérez l'ensemble de support (K) dans la partie inférieure du poteau de support de patte arrière (Q) et insérez complètement la goupille de sécurité (P). Assurez-vous que l'ensemble de support (K) est monté perpendiculairement (90°) au tube de soutien arrière (J).

Étape 7. Insérez complètement l'ensemble de support de poids (H) sur le tube de soutien arrière (J). Fixez en position en serrant les deux vis trilobées (L).

Étape 8. Raccordez l'ensemble des étapes 1 à 4 à l'ensemble des étapes 5 à 7 au moyen du tube de connexion centrale (G). Insérez le poteau extensible de traverse (F) dans une extrémité du tube de connexion centrale (G), puis alignez les trous de montage à l'emplacement souhaité. Insérez complètement la goupille de sécurité (N) dans les trous alignés pour fixer la connexion. Insérez complètement le poteau extensible de traverse (F) dans une extrémité du tube de connexion centrale (G), puis alignez les trous de montage. Insérez complètement le tube de soutien arrière (J) dans l'extrémité opposée du tube de connexion centrale (G), puis alignez les trous de montage. Insérez complètement la goupille de sécurité (N) dans les trous alignés pour fixer la connexion.

3.4 ENSEMBLE DE SUPPORT DE CONTREPOIDS : Modèle 8564496 (voir la figure 5.)

AVERTISSEMENT : Vous devez lire et respecter les instructions du fabricant pour l'équipement connexe faisant partie de votre système antichute personnel (c.-à-d. corde d'assurance autorétractable, harnais complet, longe, corde d'assurance, etc.).

Étape 1. Pour bien configurer le système de support de contrepoids 8564496, consultez la figure 8. Ce tableau doit être utilisé pour déterminer la bonne sélection de composant pour votre application.

IMPORTANT : Les ensembles de pattes (B) choisis pour être utilisés doivent être sélectionnés conformément à la figure 8. Ne pas équiper l'ensemble de pattes approprié peut entraîner des blessures ou la mort.

Étape 2. Insérez complètement les deux ensembles de tubes de pattes (B) dans le logement de la partie centrale (D), puis alignez les trous de montage. Insérez entièrement les goupilles de verrouillage positif (C) dans les trous alignés pour fixer la connexion.

Étape 3. Réglez le pied à vis à la hauteur souhaitée au moyen des poignées de manivelle (Q).

Étape 4. Insérez complètement le poteau extensible de traverse (F) dans le logement de la section centrale (D), puis alignez les trous de montage. Insérez complètement la goupille de verrouillage positif (R) dans les trous alignés pour fixer la connexion.

REMARQUE : Les étapes 1 à 4 ont créé un ensemble partiel. Mettez l'ensemble au sol, puis passez à l'étape 5.

Étape 5. Insérez le poteau de support de patte arrière (Q) dans le tube de soutien arrière (J). Réglez le poteau de support de patte à la hauteur correspondant aux ensembles de pattes avant (B). Insérez complètement la goupille de sécurité (M) à la hauteur souhaitée.

- Étape 6.** Insérez l'ensemble de support (K) dans la partie inférieure du poteau de support de patte arrière (Q) et insérez complètement la goupille de sécurité (P). Assurez-vous que l'ensemble de support (K) est monté perpendiculairement (90°) au tube de soutien arrière (J).
- Étape 7.** Insérez complètement l'ensemble de support de poids (H) sur le tube de soutien arrière (J). Fixez en position en serrant les deux vis trilobées (L).
- Étape 8.** Raccordez l'ensemble des étapes 1 à 4 à l'ensemble des étapes 5 à 7 au moyen du tube de connexion centrale (G). Insérez le poteau extensible de traverse (F) dans une extrémité du tube de connexion centrale (G), puis alignez les trous de montage à l'emplacement souhaité. Insérez complètement la goupille de sécurité (N) dans les trous alignés pour fixer la connexion. Insérez complètement le poteau extensible de traverse (F) dans une extrémité du tube de connexion centrale (G), puis alignez les trous de montage. Insérez complètement le tube de soutien arrière (J) dans l'extrémité opposée du tube de connexion centrale (G), puis alignez les trous de montage. Insérez complètement la goupille de sécurité (N) dans les trous alignés pour fixer la connexion.

3.5 UTILISATION DU SYSTÈME : (Voir la figure 7.)

- Étape 1.** Après l'assemblage du contrepoids selon la procédure figurant aux sections 3.2, 3.3, 3.4 et 3.5, le système doit être mis à niveau. Au moyen des vérins de nivellement (modèle 8564496) ou des pattes de poteaux réglables (modèles 8562894), mettez le système à niveau et vérifiez le niveau avec la bulle du niveau (A).
- Étape 2.** Une fois le système mis à niveau, on peut appliquer le contrepoids au système. Pour déterminer le type et la quantité de contrepoids pour votre configuration, veuillez consulter la figure 8.

AVERTISSEMENT : Ce système exige l'installation du bon contrepoids pour éviter tout renversement durant l'utilisation du système. Ne pas appliquer le bon contrepoids peut entraîner de graves blessures ou la mort.

IMPORTANT : Poids à utiliser - Seules des plaques de soulèvement de masse de 20 kg (44 lb) ou 22,5 kg (50 lb) en acier sont certifiées pour une utilisation avec le socle de contrepoids 3M. Chaque plaque **DOIT** comporter l'identification permanente de la masse apposée par le fabricant. Les plaques **NE DOIVENT PAS** mesurer plus de 38,1 mm (1 1/2 po) d'épaisseur avec un trou central de diamètre minimum de 27 mm (1 1/16 po). Le cas échéant, un nombre équivalent de plaques de poids doivent être installées sur chacune des quatre barres de montage de masse. Lorsque le nombre indiqué de plaques de poids ne permet pas cela, **IL FAUT** installer d'autres plaques sur les barres de montage de masse le plus loin possible du manchon de mât.

Pour appliquer les plaques de contrepoids, retirez les écrous de sécurité (B) des barres de montage de masse (C). Retirez les plaques supérieures (D) des barres de montage de masse. Empilez également les plaques de poids (E) sur les barres de montage de masse. Installez de nouveau les plaques supérieures et les écrous de sécurité pour bien fixer les plaques de poids en position.

- Étape 3.** Vérifiez de nouveau l'ensemble pour vous assurer qu'il est de niveau, que tous les pieds sont fermement en contact avec la surface de travail et que le bon contrepoids est installé.
- Étape 4. L'étape finale avant toute utilisation du système est d'assembler et d'installer l'ensemble de potence.** L'ensemble de potence doit être configuré et exploité conformément aux instructions d'utilisateur de la potence.
- Étape 5. Mettez l'ensemble de potence dans le manchon de potence (F).** Si toute extension de mât est permise/exigée, assurez-vous qu'elle est insérée avant la potence. Fixez la potence en position au moyen de la vis trilobée de verrouillage (G).

AVERTISSEMENT : N'excédez pas les restrictions en matière de charge ou d'extension de mât établies dans les instructions sur la potence.

IMPORTANT : Utilisez uniquement les ensembles de potence 3M Fall Protection approuvés avec cet équipement.

AVERTISSEMENT : Ce système est homologué uniquement pour un arrêt de chute lorsque la tête de la potence se trouve à l'intérieur d'une rotation de 120°. Voir la figure 6.

3.6 SOUTIEN DE CORPS : Pour l'utilisation du socle de contrepoids 3M Fall Protection et du mât excentré, il est recommandé de porter un harnais de sécurité complet. Pour la prévention générale de chutes, raccordez au dé d'accrochage entre les omoplates (anneau en D dorsal).

3.7 CONNEXION À L'ANCRAGE : Consultez les instructions concernant la potence.

3.8 FONCTIONNEMENT NORMAL : Après qu'une chute a été arrêtée, le système doit être mis hors service et inspecté (voir la section 5.0).

4.0 FORMATION

4.1 Tous les utilisateurs de cet équipement sont tenus de comprendre ces instructions et d'avoir suivi une formation pour installer, entretenir et utiliser correctement cet équipement. Les utilisateurs doivent avoir été sensibilisés aux conséquences d'une mauvaise installation de cet équipement. Ce guide d'utilisation ne peut se substituer à un programme de formation complet. Cette formation doit être menée à intervalles réguliers afin de garantir la compétence des utilisateurs.

5.0 INSPECTION

5.1 AVANT CHAQUE INSTALLATION : Inspectez les composants de contrepoids et les autres composants du système conformément à ces instructions et à celles d'autres fabricants. Les éléments du système doivent être formellement inspectés par une personne qualifiée autre que l'utilisateur au moins une fois par an. Les inspections formelles doivent être centrées sur les signes visibles de détérioration ou de dommages aux éléments du système. Les éléments défectueux doivent être remplacés. Si une inspection révèle un état non sécuritaire ou douteux, n'utilisez pas l'équipement concerné. Consignez les résultats de chaque inspection dans le journal d'inspection et d'entretien.

IMPORTANT : Si cet équipement est soumis à des forces résultant d'un arrêt de chute, vous devez immédiatement le retirer du service et le détruire ou le retourner à DBI-SALA pour une éventuelle réparation. Voir la section 5.2.

5.2 ÉTAPES DE L'INSPECTION :

Étape 1. Assurez-vous que les contrepoids resteront plats sur le socle.

Étape 2. Assurez-vous que les goupilles rapides resteront fixées lors de leur insertion dans les trous de goupille.

Étape 3. Assurez-vous que les vis de blocage sont bien serrées.

Étape 4. Assurez-vous qu'aucune pièce ni quincaillerie ne sont endommagées et que rien n'est vraiment endommagé ou manquant.

Étape 5. Vérifiez si des composants sont pliés, endommagés, manquants ou corrodés.

Étape 6. Assurez-vous que le bon contrepoids a été appliqué conformément à la figure 5.

5.3 Si l'inspection révèle que le matériel est dangereux ou défectueux, retirez-le immédiatement du service, puis détruisez-le ou communiquez avec 3M Fall Protection pour une éventuelle réparation.

5.4 ÉQUIPEMENT DE L'UTILISATEUR : Inspectez chacun des composants du système ou du sous-système (c.-à.-d. corde d'assurance autorétractable, harnais de sécurité complet, longe, corde d'assurance, etc.) selon les instructions du fabricant. Pour les procédures d'inspection, reportez-vous aux instructions du fabricant fournies avec chaque composant du système.

6.0 ENTRETIEN, RÉPARATION ET ENTREPOSAGE

6.1 Les composants du socle de contrepoids ne requièrent aucun entretien planifié autre que la réparation ou le remplacement des éléments défectueux repérés durant l'inspection; consultez la section 5.0. Les composants souillés de graisse, de peinture ou de toute autre substance doivent être nettoyés avec les produits de nettoyage appropriés. N'utilisez pas de produits chimiques caustiques pouvant endommager les composants du système.

IMPORTANT : Les conditions de travail extrêmes (environnements hostiles, utilisation prolongée, etc.) peuvent exiger l'augmentation de la fréquence des inspections.

7.0 FICHE SIGNALÉTIQUE

MATÉRIEL :

Socle : Tous les composants en aluminium soudé et en acier plaqué.

Poids du socle de contrepoids (sans contrepoids) : Modèle 8564496 (utilise des vérins de nivellement) 87,1 kg (192 lb); Modèle 8562894 (utilise des montants de support de pattes avec goupilles rapides) 90,2 kg (199 lb) (voir la figure 4).

Contrepoids : Fonte galvanisée, 20 kg (44 lb) ou 22,5 kg (50 lb) chacun.

8.0 TERMINOLOGIE

PERSONNE AUTORISÉE : Une personne affectée par l'employeur et chargée d'exécuter des travaux à un emplacement qui l'expose à un danger de chute (dans le cadre des présentes instructions, cette personne est appelée « un utilisateur »).

SECOURISTE : Toute personne, autre que la personne secourue, effectuant un sauvetage assisté à l'aide d'un système de sauvetage.

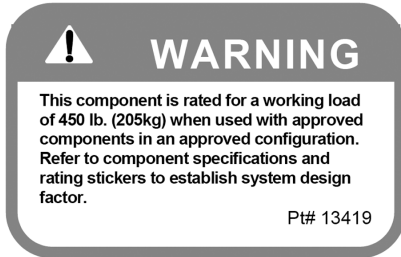
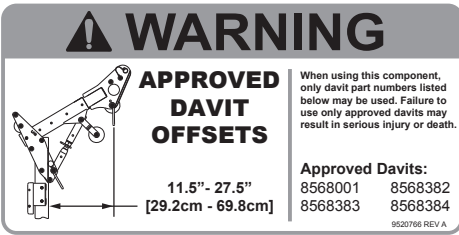
ANCRAGE CERTIFIÉ : Un point d'ancrage pour un système antichute, de positionnement, de retenue ou de sauvetage qu'une personne qualifiée juge capable de supporter les forces potentielles de chutes qui peuvent se produire lors d'une chute.

PERSONNE QUALIFIÉE : Une personne qui détient un certificat professionnel ou un diplôme reconnu ainsi qu'une connaissance, une formation et une expérience exhaustives en matière de systèmes antichute et de sauvetage et qui peut concevoir, analyser, évaluer et définir des systèmes antichute et de sauvetage selon les normes établies.

PERSONNE COMPÉTENTE : Une personne capable d'identifier des dangers existants et prévisibles dans les conditions d'environnement ou de travail insalubres ou dangereuses pour les employés et qui est autorisée à adopter des mesures correctives immédiates pour éliminer ces dangers.

9.0 ÉTIQUETAGE

Les étiquettes suivantes doivent être solidement attachées et parfaitement lisibles.



SPECIFICAZIONI: Base: tutti i componenti sono in alluminio saldato e acciaio zincato.

Base per contrappesi (senza contrappesi): modello 8564496 (utilizza martinetti di livellamento) 87,1 kg; modello 8562894 (utilizza montanti di supporto gambe con perni a sblocco rapido) 90,2 kg (vedere Figura 1).

Contrappesi: ghisa galvanizzata, 20 kg o 22,5 kg ciascuno.

1.0 APPLICAZIONE

AVVERTENZA: questo prodotto fa parte di un sistema d'arresto caduta o di salvataggio. Le presenti istruzioni devono essere fornite a tutti gli utenti e ai soccorritori (vedere la sezione 8 Terminologia) che utilizzano l'attrezzatura. L'utente è tenuto a leggerle e comprenderle prima dell'uso dell'attrezzatura. Per ogni componente del sistema, l'utente deve attenersi alle istruzioni del produttore. Per il corretto uso e la corretta manutenzione dell'attrezzatura, attenersi alle istruzioni del produttore. Eventuali alterazioni o usi impropri di queste attrezzature, nonché la mancata osservanza delle istruzioni, possono provocare lesioni gravi o morte.

IMPORTANTE: in caso di dubbi sull'utilizzo, sulla manutenzione o sull'idoneità dell'attrezzatura per una specifica applicazione, contattare 3M Fall Protection.

IMPORTANTE: prima di utilizzare l'attrezzatura, registrare le informazioni di identificazione del prodotto presenti sull'etichetta di identificazione nel registro di manutenzione e di ispezione.

1.1 FINALITÀ. La base per contrappesi è progettata per l'utilizzo come base per una gru. la combinazione di gru e base può essere utilizzata come parte di un sistema personale anticaduta o di salvataggio laddove tale sistema possa essere installato su una superficie piana.

1.2 LIMITAZIONI: all'installazione e all'uso della base per contrappesi si applicano i limiti riportati di seguito. La base per contrappesi deve essere utilizzata in combinazione con una gru. Possono esistere ulteriori limitazioni.

- A. LINEA VITA ORIZZONTALE:** la base per contrappesi non è destinata all'utilizzo come ancoraggio per una linea vita orizzontale.
- B CAPACITÀ DEL SISTEMA:** se assemblato e provvisto del contrappeso giusto (vedere la figura 8), il sistema ha i seguenti valori di capacità.
- C. CARICO DI LAVORO:** la capacità di lavoro massima del sistema è di 204 kg.
- D GRU:** la base per contrappesi deve essere utilizzata unicamente in combinazione con una gru 3M Fall Protection. La gru selezionata deve corrispondere ai requisiti di carico e sbraio (portata del braccio della gru) dell'applicazione come descritto nella figura 8.
- E. ANGOLO DI ROTAZIONE:** angolo di rotazione: il sistema è tarato per l'arresto caduta solo se la testa della gru rimane entro un raggio di rotazione di 120°. Vedere la figura 6.
- F. PERICOLI AMBIENTALI:** l'utilizzo di questa attrezzatura in aree soggette a pericoli ambientali può richiedere precauzioni aggiuntive per ridurre la possibilità di lesioni per l'utente o danni all'attrezzatura. Tra i rischi possono figurare, tra gli altri i seguenti: freddo estremo, sostanze chimiche aggressive, ambienti corrosivi, linee ad alta tensione, gas tossici o esplosivi, macchinari in movimento o bordi taglienti. In caso di domande sull'utilizzo delle attrezzature ove esistano rischi ambientali, contattare 3M Fall Protection. La base per contrappesi non può essere utilizzata in condizioni di assenza di un appoggio piano o laddove l'albero non possa essere perpendicolare alla superficie di lavoro.
- G. FORMAZIONE:** questa attrezzatura è progettata per essere installata e utilizzata da persone adeguatamente addestrate per il suo corretto impiego e utilizzo.I.

1.3 STANDARD APPLICABILI: fare riferimento agli standard CE pertinenti per informazioni più dettagliate.

2.0 REQUISITI DI SISTEMA

2.1 COMPATIBILITÀ DEI COMPONENTI: l'attrezzatura 3M Fall Protection è progettata per essere utilizzata esclusivamente con componenti e sottosistemi approvati da 3M Fall Protection. Eventuali sostituzioni con componenti o sottosistemi non approvati potrebbero compromettere la compatibilità delle apparecchiature e la sicurezza e l'affidabilità di tutto il sistema.

2.2 COMPATIBILITÀ DEI CONNETTORI: i connettori sono considerati compatibili con gli elementi di collegamento quando sono progettati per essere utilizzati in modo che le rispettive forme e dimensioni non causino l'apertura involontaria dei meccanismi di chiusura, indipendentemente dal modo in cui si orientano. In caso di dubbi sulla compatibilità, contattare 3M Fall Protection.

2.3 REALIZZAZIONE DELLE CONNESSIONI: con l'attrezzatura è consentito utilizzare unicamente ganci a doppia leva a chiusura automatica e/o moschettoni. Accertarsi che tutti i connettori siano completamente chiusi e compatibili.

I connettori 3M Fall Protection (ganci doppia leva e moschettoni) sono progettati solo per l'utilizzo specificato nelle istruzioni d'uso di ciascun prodotto. Nella figura 3 sono illustrati i connettori non appropriati. Non collegare ganci doppia leva e moschettoni 3M Fall Protection:

- A.** A un anello a D a cui è collegato un altro connettore.
- B.** In modo tale da indurre un carico sul dispositivo di chiusura.

- C. In un falso aggancio, dove le caratteristiche che sporgono dal gancio doppia leva o dal moschettone si agganciano all'anello a D e senza conferma visiva che attesti il completo aggancio al punto di ancoraggio.

ALTRE LIMITAZIONI:

- Non realizzare collegamenti laddove il meccanismo di bloccaggio del gancio possa entrare in contatto con un membro strutturale o altra attrezzatura e provocare lo sblocco del gancio.
- Non collegare un gancio doppia leva a un'asola o alla redancia di una fune metallica né fissarlo in alcun modo a una fune lenta.
- Il gancio doppia leva deve essere libero di allinearsi con il carico applicato come previsto (indipendentemente dalle dimensioni o dalla forma del connettore accoppiato).
- Un moschettone può essere utilizzato per il collegamento a una singola asola o a una coppia di asole morbide su un supporto per il corpo quale una cintura o un'imbracatura per il corpo, purché tale moschettone riesca a chiudersi e bloccarsi completamente. Questo tipo di collegamento non è consentito per i ganci a doppia leva.
- Un moschettone può essere collegato a un'asola o a un connettore ad anello che sia già occupato da un connettore di tipo a strozzo. Questo tipo di collegamento non è consentito per i ganci a doppia leva.

2.4 CARICO DELLA STRUTTURA: la struttura a supporto della base per contrappesi deve essere rigida, a passo piano e in grado di sostenere 12 kN nella direzione dei carichi applicati o almeno due volte tali carichi applicati nelle tabelle della figura 8, più il peso dell'intero sistema a contrappesi con i contrappesi.

3.0 ASSEMBLAGGIO E UTILIZZO

AVVERTENZA: non alterare o utilizzare intenzionalmente in modo inappropriato l'attrezzatura. Contattare 3M Fall Protection se si utilizza questa attrezzatura in combinazione con componenti o sottosistemi diversi da quelli descritti in questo manuale. Alcune combinazioni di componenti e sistemi ausiliari possono interferire con il corretto funzionamento di questa attrezzatura. Prestare attenzione durante l'uso di questa attrezzatura nei pressi di macchine in movimento, luoghi soggetti a rischi di carattere elettrico o chimico e bordi taglienti.

AVVERTENZA: lavorare ad altezze elevate comporta rischi intrinseci. Alcuni esempi di rischi possono essere: caduta, sospensione/sospensione prolungata, urto contro oggetti e stati di incoscienza. In caso di arresto caduta e/o di successivo salvataggio (emergenza), è possibile che alcune condizioni mediche personali abbiano effetti sulla sicurezza. Le condizioni mediche identificate come rischiose per questo tipo di attività comprendono, a titolo esemplificativo: cardiopatia, ipertensione, vertigini, epilessia, dipendenza da droghe e alcol, disturbi psichiatrici, problemi alle gambe e problemi di equilibrio. È opportuno che il datore di lavoro/il medico stabilisca l'idoneità dell'utente all'uso di queste attrezzature in situazioni normali e di emergenza.

3.1 PRIMA DI OGNI UTILIZZO ispezionare questa attrezzatura seguendo i punti elencati nella sezione 5.2. Se l'ispezione rivela una condizione insicura o difettosa, non utilizzare l'attrezzatura. Prima di esporre i lavoratori a situazioni pericolose, pianificare l'uso del sistema di protezione anticaduta. Prima di utilizzare il sistema, considerare tutti i fattori che interessano la sicurezza.

- A. Leggere e comprendere tutte le istruzioni del produttore per ciascun componente del sistema d'arresto caduta personale. Tutte le imbracature e tutti i sottosistemi di collegamento 3M Fall Protection sono dotati di distinte istruzioni per l'uso. Conservare tutte le istruzioni per eventuale riferimento futuro.
- B. Per assicurarsi di aver soddisfatto le limitazioni del sistema e altri requisiti, consultare le sezioni 1.0 e 2.0. Rivedere le informazioni applicabili riguardanti i criteri di spazio del sistema e assicurarsi di non aver apportato modifiche all'installazione del sistema o al posto di lavoro che potrebbero interessare lo spazio di caduta necessario. Qualora siano necessarie delle modifiche, non utilizzare il sistema.
- C. Il sistema base per contrappesi è destinato all'utilizzo esclusivo laddove l'utente rimanga in un'area immediatamente sottostante (non oltre 5° dalla verticale) il punto di ancoraggio o sospensione del braccio della gru.

3.2 PIANIFICARE il sistema di arresto caduta o di salvataggio prima di iniziare i lavori. Prendere sempre in considerazione i fattori che potrebbero mettere a rischio la propria sicurezza in qualsiasi momento durante l'utilizzo. Di seguito sono evidenziati punti importanti da tenere presente durante la pianificazione del sistema:

- A. **ANCORAGGIO:** accertarsi che l'ancoraggio o la superficie di lavoro siano rigidi e in grado di sostenere i carichi richiesti. Vedere la sezione 2.4. Posizionare il sistema come descritto nella sezione 3.3.
- B. **BORDI TAGLIENTI:** evitare di lavorare dove il sottosistema anticaduta o di salvataggio di collegamento (ad es. dispositivo retrattile, cordino, linea vita, ecc.) o altri componenti del sistema sono in contatto o striscino contro bordi taglienti non protetti. Se è inevitabile lavorare con questo dispositivo vicino a bordi taglienti, si deve fornire una protezione contro il taglio utilizzando un'imbottitura pesante o altri mezzi sopra il bordo tagliente esposto.
- C. **SALVATAGGIO:** se si verifica una caduta, l'operatore (datore di lavoro) deve disporre di un piano di salvataggio e dei mezzi adeguati per metterlo in atto.
- D. **DOPO UNA CADUTA:** ogni attrezzatura che sia stata soggetta alle forze esercitate dall'arresto di una caduta devono essere immediatamente tolte dal servizio e distrutte, oppure conferite a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

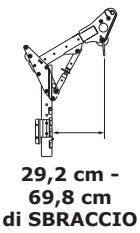
E. ALTRE CONSIDERAZIONI:

- Il sistema a contrappesi è destinato all'utilizzo da parte di una sola persona.
- Non permettere a una fune dispositivo di passare sotto le braccia o tra le gambe.

8

TABELLA DEI CONTRAPPESI

GRU A PORTATA RIDOTTA (MODELLI: 8568001, 8568382, 8568383, 8568383)

PERNO DELLA GRU POSIZIONE	NUMERO DI FORI ESPOSTI NEL TUBO DI ESTENSIONE					
	2 FORI	3 FORI	4 FORI	5 FORI	6 FORI	
PP1	26 pesi da 20 kg	24 pesi da 20 kg	24 pesi da 20 kg	22 pesi da 20 kg	22 pesi da 20 kg	
PP2	28 pesi da 20 kg	26 pesi da 20 kg	26 pesi da 20 kg	24 pesi da 20 kg	26 pesi da 20 kg	
PP3	30 pesi da 20 kg	28 pesi da 20 kg	28 pesi da 20 kg	26 pesi da 20 kg	24 pesi da 20 kg	
PP4	N/D Non usare	N/D Non usare	N/D Non usare	N/D Non usare	N/D Non usare	



WARNING

- Gruppi delle gambe richiesti: 8541693, 8541687, 8520887 e 8514418.
- Altezza massima del montante consentita 228 cm.
- Estensioni del montante **NON** consentite con montanti della gru monopezzo (8568382, 8568383 e 8568684).

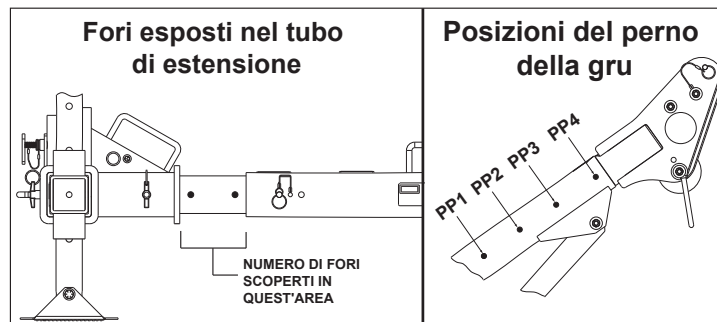
GRU A PORTATA LUNGA (MODELLI: 8568006, 8568385, 8568386, 8568387)

PERNO DELLA GRU POSIZIONE	NUMERO DI FORI ESPOSTI NEL TUBO DI ESTENSIONE					
	2 FORI	3 FORI	4 FORI	5 FORI	6 FORI	
PP1	40 pesi da 20 kg	40 pesi da 20 kg	40 pesi da 20 kg	38 pesi da 20 kg	36 pesi da 20 kg	
PP2	N/D Non usare	42 pesi da 20 kg	40 pesi da 20 kg	40 pesi da 20 kg	38 pesi da 20 kg	
PP3	N/D Non usare	42 pesi da 20 kg	42 pesi da 20 kg	40 pesi da 20 kg	38 pesi da 20 kg	
PP4	N/D Non usare	N/D Non usare	N/D Non usare	42 pesi da 20 kg	42 pesi da 20 kg	



WARNING

- Gruppi delle gambe richiesti: 8520887 e 8514418.
- Altezza massima del montante consentita 145 cm.
- Estensioni del montante **NON** consentite con montanti della gru monopezzo (8568385, 8568386 e 8568687).



3.3 MONTAGGIO DELLA BASE PER CONTRAPPESI: modelli 8562894 (figura 4 A) e 8520867 (figura 4 B)

AVVERTENZA: leggere e seguire le istruzioni del produttore per le attrezzature associate (ovvero dispositivo retrattile, imbracatura per il corpo, cordino, linea vita, ecc.) usate nel sistema personale anticaduta.

Fase 1. Per la corretta configurazione del sistema base per contrappesi 8562894, fare riferimento alla figura 8. Utilizzare questa tabella per la selezione dei componenti corretti per la propria applicazione.

Fase 2. Inserire un palo di supporto gambe (E) in ciascuno dei gruppi delle gambe (B) e inserire completamente i perni di arresto (A) all'altezza desiderata.

IMPORTANTE: i gruppi delle gambe (B) scelti per l'uso devono essere selezionati secondo la figura 8. Se non viene montato il gruppo delle gambe corretto, si possono causare lesioni o morte.

Fase 3. Inserire completamente entrambi i gruppi dei tubi gambe (B) nell'alloggiamento della sezione centrale (D) e allineare i fori di montaggio. Inserire completamente i perni di bloccaggio positivo (C) nei fori allineati per fissare il collegamento.

Fase 4. Inserire completamente il tubo di estensione del membro trasversale (F) nell'alloggiamento della sezione centrale (D) e allineare i fori di montaggio. Inserire completamente il perno di bloccaggio positivo (R) nei fori allineati per fissare il collegamento.

NOTA: con le fasi 1-4 si è creato un gruppo parziale. Posare questo gruppo per terra e passare alla fase 5.

NOTA: per il modello 8520867, saltare alla fase 8.

Fase 5. Inserire il palo di supporto gambe posteriore (Q) nel tubo di supporto posteriore (J). Impostare il palo di supporto gambe a un'altezza che corrisponda ai supporti gambe anteriori (B). Inserire completamente il perno di arresto (M) nei fori allineati per fissare il collegamento.

Fase 6. Inserire il gruppo di supporto del rack (K) nella parte inferiore del palo di supporto gambe posteriore (Q) e inserire completamente il perno di arresto (P). Assicurarsi che il gruppo di supporto del rack (K) sia montato in senso perpendicolare (90°) rispetto al tubo di supporto posteriore (J).

Fase 7. Inserire completamente il gruppo del rack di pesi (H) sul tubo di supporto posteriore (J). Fissare in posizione stringendo entrambe le viti a manopola (L).

Fase 8. Collegare il gruppo delle fasi 1-4 al gruppo delle fasi 5-7 utilizzando il tubo di collegamento centrale (G). Inserire il tubo di estensione del membro trasversale (F) in un'estremità del tubo di collegamento centrale (G) e allineare i fori di montaggio alla posizione desiderata. Inserire completamente il perno di arresto (N) nei fori allineati per fissare il collegamento. Inserire completamente il tubo di estensione del membro trasversale (F) in un'estremità del tubo di collegamento centrale (G) e allineare i fori di montaggio. Inserire completamente il tubo di supporto posteriore (J) nell'estremità opposta del tubo di collegamento centrale (G) e allineare i fori di montaggio. Inserire completamente il perno di arresto (N) nei fori allineati per fissare il collegamento.

3.4 MONTAGGIO DELLA BASE PER CONTRAPPESI: modello 8564496 (fare riferimento alla figura 5.)

AVVERTENZA: leggere e seguire le istruzioni del produttore per le attrezzature associate (ovvero dispositivo retrattile, imbracatura per il corpo, cordino, linea vita, ecc.) usate nel sistema personale anticaduta.

Fase 1. Per la corretta configurazione del sistema base per contrappesi 8564496, fare riferimento alla figura 8. Utilizzare questa tabella per la selezione dei componenti corretti per la propria applicazione.

IMPORTANTE: i gruppi delle gambe (B) scelti per l'uso devono essere selezionati secondo la figura 8. Se non viene montato il gruppo delle gambe corretto, si possono causare lesioni o morte.

Fase 2. Inserire completamente entrambi i gruppi dei tubi gambe (B) nell'alloggiamento della sezione centrale (D) e allineare i fori di montaggio. Inserire completamente i perni di bloccaggio positivo (C) nei fori allineati per fissare il collegamento.

Fase 3. Regolare i piedi avvitabili all'altezza desiderata utilizzando le maniglie delle manovelle (Q).

Fase 4. Inserire completamente il tubo di estensione del membro trasversale (F) nell'alloggiamento della sezione centrale (D) e allineare i fori di montaggio. Inserire completamente il perno di bloccaggio positivo (R) nei fori allineati per fissare il collegamento.

NOTA: con le fasi 1-4 si è creato un gruppo parziale. Posare questo gruppo per terra e passare alla fase 5.

Fase 5. Inserire il palo di supporto gambe posteriore (Q) nel tubo di supporto posteriore (J). Impostare il palo di supporto gambe a un'altezza che corrisponda ai gruppi delle gambe anteriori (B). Inserire completamente il perno di arresto (M) all'altezza desiderata.

Fase 6. Inserire il gruppo di supporto del rack (K) nella parte inferiore del palo di supporto gambe posteriore (Q) e inserire completamente il perno di arresto (P). Assicurarsi che il gruppo di supporto del rack (K) sia montato in senso perpendicolare (90°) rispetto al tubo di supporto posteriore (J).

Fase 7. Inserire completamente il gruppo del rack di pesi (H) sul tubo di supporto posteriore (J). Fissare in posizione stringendo entrambe le viti a manopola (L).

- Fase 8.** Collegare il gruppo delle fasi 1-4 al gruppo delle fasi 5-7 utilizzando il tubo di collegamento centrale (G). Inserire il tubo di estensione del membro trasversale (F) in un'estremità del tubo di collegamento centrale (G) e allineare i fori di montaggio alla posizione desiderata. Inserire completamente il perno di arresto (N) nei fori allineati per fissare il collegamento. Inserire completamente il tubo di estensione del membro trasversale (F) in un'estremità del tubo di collegamento centrale (G) e allineare i fori di montaggio. Inserire completamente il perno di arresto (N) nei fori allineati per fissare il collegamento. 3.5 USO DEL SISTEMA: (fare riferimento alla figura 7.)
- Fase 1.** Dopo aver montato il contrappeso secondo la procedura delle sezioni 3.2, 3.3, 3.4 e 3.5, il sistema deve essere livellato. Utilizzando i martinetti di livellamento (modello 8564496) o le gambe regolabili (modello 8562894), livellare il sistema e verificare con la livella a bolla (A).
- Fase 2.** Una volta livellato, occorre applicare i contrappesi al sistema. Per determinare il tipo e la quantità di contrappesi per la propria configurazione, fare riferimento alla figura 8.

AVVERTENZA: *il sistema richiede l'installazione della quantità corretta di contrappesi per evitare il rovesciamento durante l'uso. Se non viene applicata la quantità giusta di contrappesi, si possono causare lesioni o morte.*

IMPORTANTE: *cosa utilizzare come peso - Solamente le piastre in acciaio per sollevamento pesi da 20 kg o 22,5 Kg sono approvate per l'uso con la base per contrappesi 3M. Ogni piastra **DEVE** riportare in modo permanente l'indicazione del peso da parte del costruttore. Le piastre **NON DEVONO** avere uno spessore superiore a 38,1 mm, con un foro centrale minimo di 27 mm. Occorre, se possibile, installare un uguale numero di pesi su ciascuno dei 4 pali di montaggio pesi. Se il numero specificato di pesi non lo consente, **OCCORRE OBBLIGATORIAMENTE** installare altri pesi sugli appositi pali di montaggio più lontani dal manicotto del montante.*

Per applicare le piastre di contrappeso, rimuovere i dadi di sicurezza (B) dai pali di montaggio (C). Rimuovere le piastre superiori (D) dai pali di montaggio. Impilare i pesi (E) in maniera uniforme sui pali di montaggio. Reinstallare le piastre superiori e i dadi di sicurezza per fissare i pesi in posizione.

- Fase 3.** Ricontrollare il gruppo per assicurarsi che sia livellato, che tutti i piedi siano saldamente a contatto con la superficie di lavoro e che sia stata installata la quantità corretta di contrappesi.
- Fase 4.** **La fase finale prima dell'uso del sistema è l'assemblaggio e l'installazione del gruppo del braccio della gru**, che deve essere configurato e utilizzato in base alle relative istruzioni per l'utente.
- Fase 5.** **Posizionare il gruppo del braccio della gru sul manicotto della gru (F).** Se sono consentite/ richieste estensioni del montante, assicurarsi che siano inserite prima del braccio della gru. Fissare la gru in posizione utilizzando la vite a manopola di bloccaggio (G).

AVVERTENZA: *non superare le limitazioni di carico e/o di estensione del montante indicate nel manuale di istruzioni del braccio della gru.*

IMPORTANTE: *utilizzare solo gruppi del braccio della gru approvati da 3M Fall Protection con questa attrezzatura.*

AVVERTENZA: *questo sistema è tarato per l'arresto caduta solo se la testa della gru rimane entro un raggio di rotazione di 120°. Vedere Figura 6.*

3.6 SUPPORTO PER IL CORPO: durante l'utilizzo della base per contrappesi e del montante di sbraccio 3M Fall Protection si consiglia di indossare un'imbracatura per il corpo. Per un utilizzo generico di protezione anticaduta, collegare un anello a D sul retro tra le spalle (anello a D dorsale).

3.7 COLLEGAMENTO AL SISTEMA DI ANCORAGGIO: consultare le istruzioni del braccio della gru.

3.8 FUNZIONAMENTO NORMALE: se vi è stato l'arresto di una caduta, il sistema deve essere messo fuori esercizio e ispezionato. Vedere la sezione 5.0.

4.0 FORMAZIONE

4.1 Tutti gli utenti dell'attrezzatura sono tenuti a comprendere queste istruzioni e ad addestrarsi all'installazione, all'uso e alla manutenzione corretti di questa attrezzatura. Queste persone devono essere consapevoli delle conseguenze derivanti da un'installazione o da un uso non corretti dell'attrezzatura. Questo manuale dell'utente non sostituisce un programma di formazione completo. La formazione deve essere fornita periodicamente per garantire la competenza degli utenti.

5.0 ISPEZIONE

5.1 PRIMA DI OGNI INSTALLAZIONE: prima di ogni installazione, ispezionare i componenti dei contrappesi e gli altri componenti del sistema seguendo le istruzioni del costruttore. L'ancoraggio deve essere ispezionato formalmente da una persona competente (che non sia l'utente) almeno una volta all'anno. Le ispezioni formali devono concentrarsi sui segni visibili di deterioramento o di danneggiamento ai componenti del sistema. Sostituire le parti difettose. Se l'ispezione rivela una condizione insicura o difettosa, non utilizzare i componenti. Registrare i risultati di ciascuna ispezione nel registro di ispezione e manutenzione.

IMPORTANTE: se l'attrezzatura è stata sollecitata da forze risultanti dall'arresto di una caduta, occorre immediatamente metterla fuori servizio e distruggerla, oppure restituirla a DBI-SALA per un'eventuale riparazione. Vedere la sezione 5.2.

5.2 FASI DI ISPEZIONE:

- Fase 1.** Assicurarsi che i contrappesi siano piatti sulla base.
- Fase 2.** Accertarsi che i perni a sblocco rapido rimangano saldi dopo l'inserimento negli appositi fori.
- Fase 3.** Assicurarsi che le viti di fissaggio siano saldamente serrate.
- Fase 4.** Accertarsi che non vi siano parti o ferramenta danneggiati, mancanti o che presentino danni evidenti.
- Fase 5.** Verificare che non vi siano componenti deformati, mancanti o corrosi.
- Fase 6.** Assicurarsi che sia stata applicata la giusta quantità di contrappesi, in base alla figura 5.

5.3 Qualora un'ispezione riveli una condizione pericolosa o difettosa, mettere l'unità fuori servizio o contattare 3M Fall Protection per una possibile riparazione.

5.4 ATTREZZATURA PER L'UTENTE: ispezionare ciascun componente del sistema o sottosistema (ad es. dispositivo retrattile, imbracatura per il corpo, cordino, linea vita, ecc.) in base alle relative istruzioni del costruttore. Consultare le istruzioni del produttore in dotazione con ogni componente del sistema per le procedure di ispezione.

6.0 MANUTENZIONE, ASSISTENZA, STOCCAGGIO

6.1 I componenti della base per contrappesi non richiedono alcuna manutenzione programmata, oltre alla riparazione o sostituzione di parti risultate difettose durante l'ispezione. Vedere la sezione 5.0. Pulire i componenti con prodotti adeguati qualora diventino molto sporchi di grasso, vernice o altre sostanze. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare i componenti del sistema.

IMPORTANTE: condizioni di lavoro estreme (ambienti proibitivi, uso prolungato, ecc.) possono richiedere un incremento nella frequenza delle ispezioni.

7.0 SPECIFICHE

MATERIALI:

Base: tutti i componenti sono in alluminio saldato e acciaio zincato.

Base per contrappesi (senza contrappesi): modello 8564496 (utilizza martinetti di livellamento)

87,1 Kg; modello 8562894 (utilizza montanti di supporto gambe con perni a sblocco rapido) 90,2 kg (vedere la figura 4).

Contrappesi: ghisa galvanizzata, 20 kg o 22,5 Kg ciascuno.

8.0 TERMINOLOGIA

PERSONA AUTORIZZATA: una persona incaricata dal datore di lavoro di svolgere delle mansioni in un luogo in cui la persona sarà esposta a pericolo di caduta (altrimenti detto "utente" nelle presenti istruzioni).

SOCCORRITORE: persona o persone diverse dal soggetto a rischio che agiscono per compiere un salvataggio assistito tramite il funzionamento del sistema di salvataggio.

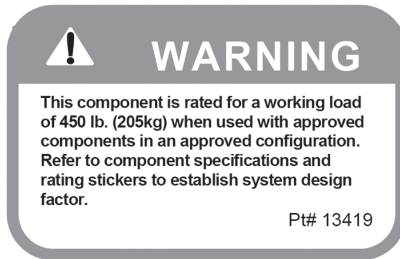
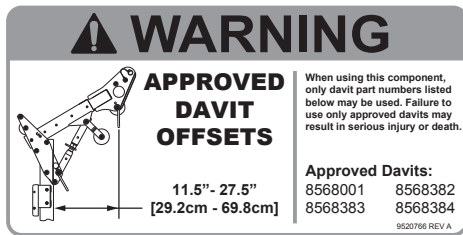
ANCORAGGIO CERTIFICATO: un ancoraggio per sistemi di arresto caduta, di posizionamento, di trattenuta o di salvataggio che una persona qualificata certifica essere in grado di sostenere le forze di caduta potenziali che si potrebbero incontrare durante una caduta.

PERSONA QUALIFICATA: una persona con una laurea o un attestato professionale riconosciuto e con un'ampia conoscenza, formazione ed esperienza nelle protezioni anticaduta e nell'ambito del salvataggio e che sia in grado di progettare, analizzare, valutare e stabilire protezioni anticaduta e sistemi di salvataggio, come richiesto da questo standard.

PERSONA COMPETENTE: persona in grado di individuare i rischi esistenti e prevedibili nell'ambiente circostante o condizioni di lavoro malsane, rischiose e pericolose per i dipendenti, autorizzata a prendere immediati provvedimenti per porvi rimedio.

9.0 ETICHETTE

Le etichette seguenti devono essere attaccate saldamente al prodotto e devono essere chiaramente leggibili.



SPESIFIKASJONER: Base: Alle komponenter i sveiset aluminium og belagt stål.

Motvektbasevekt (uten motvekter): Modell 8564496 (bruker innjusteringsjekk) 87,1 kg (192 pund); modell 8562894 (bruker beinstøttebjelker med hurtigutløsningspinner) 90,2 kg (199 pund) (se figur 1).

Motvekter: Galvanisert støpejern, 20 kg (44 pund) eller 22,5 kg [50 pund] hver.

1.0 BRUK

ADVARSEL: Dette produktet er en del av et fallsikrings- eller redningsssystem. Disse instruksjonene må leveres til utstyrets brukere og redningspersoner (se avsnitt 8 Terminologi). Brukeren må lese og forstå disse instruksjonene før utstyret tas i bruk. Brukeren må følge produsentens instruksjoner for hver av systemets komponenter. Produsentens instruksjoner for korrekt bruk og vedlikehold av dette utstyret må følges. Endring eller misbruk av dette utstyret, eller unnlattelse av å følge instruksjonene, kan føre til alvorlig personskade eller død.

VIKTIG: Hvis du har spørsmål tilknyttet bruk, pleie av eller varigheten til dette utstyret i forbindelse med ditt bruksområde, ta kontakt med 3M Fallsikring.

VIKTIG: Før du bruker dette utstyret, bør du notere deg produktidentifikasjonsinformasjonen fra ID-merket i inspeksjons- og vedlikeholdsloggen.

1.1 FORMÅL: Motvektbasen/-stativet er designet for bruk som en base for en davit. Davit- og basekombinasjonen kan brukes som en del av et personlig fallsikrings- eller redningsssystem for en person der systemet kan installeres på et jevnt underlag.

1.2 BEGRENSNINGER: Følgende grenser gjelder for installasjon og bruk av motvektbase/stativ. Motvektbasen/-stativet må brukes i kombinasjon med en davit. Det kan finnes andre begrensninger:

- A. HORIZONTAL LIVLINE:** Motvektbasen/-stativet er ikke godkjent for bruk som en forankring for en horisontal livline.
- B. SYSTEMKAPASITET:** Hvis montert med og utstyrt med passende mengde motvekt (se figur 8), har dette systemet følgende kapasitetsverdier.
- C. ARBEIDSLAST:** Dette systemet er beregnet for en maksimal arbeidskapasitet på 204 kg [450 pund]
- D. DAVIT:** Motvektbasen/-stativet må kun brukes i forbindelse med en 3M fallsikringsdavit. Valgt davit må matche kravene for applikasjonsbelastning og "offset" (rekkevidden på davitarmen) som beskrives på figur 8.
- E. ROTASJONSVINKEL:** Rotasjonsvinkel: Dette systemet er kun beregnet for fallsikring når davithodet forblir innenfor et 120° rotasjonsvindu. Se figur 6.
- F. MILJØFARER:** Bruk av dette utstyret i områder med miljøfarer kan kreve ekstra forholdsregler for å redusere muligheten for skade på brukeren eller på utstyret. Farer kan inkludere, men er ikke begrenset til: varme (sveising, skjæring), ekstrem kulde, kaustiske kjemikalier, etsende omgivelser, høyspentlinjer, eksplosive eller toksiske gasser, maskineri i bevegelse eller skarpe kanter. Ta kontakt med 3M Fallsikring hvis du har spørsmål om bruk av utstyret på steder med miljørelaterte farer. Motvektbasen/-stativet kan ikke brukes under forhold der det ikke kan stå rett og der masten ikke kan være vinkelrett i forhold til arbeidsoverflaten.
- G. OPPLÆRING:** Dette utstyret er beregnet på å skulle installeres og brukes av personer som har fått tilstrekkelig opplæring i korrekt bruksområde og bruk.

1.3 GJELDENE STANDARDER: Se gjeldende CE-standarder for mer detaljert informasjon.

2.0 SYSTEMKRAV

2.1 KOMPONENTKOMPATIBILITET: 3M Fallsikring-utstyret er kun utformet for bruk sammen med 3M Fallsikring-godkjente komponenter og delsystemer. Utskifting eller erstatning med ikke-godkjente komponenter og delsystemer kan påvirke utstyrets kompatibilitet, og kan gå ut over sikkerheten og påliteligheten til hele systemet.

2.2 KOBLINGSKOMPATIBILITET: Koblinger anses å være kompatible med koblingselementene når de er konstruert for å virke sammen på en slik måte at størrelse og form ikke får lukkemekanismene til å åpnes utilsiktet, uansett hvordan de posisjoneres. Kontakt 3M Fallsikring hvis du har spørsmål om kompatibilitet.

2.3 LAGE KOBLINGER: Kun selvåsendende snepkroker og/eller karabinkroker skal brukes med dette utstyret. Påse at alle koblinger er fullstendig lukket og låst, og at de er kompatible.

3M Fallsikring-koblinger (snepkroker og karabinkroker) er kun beregnet til bruk slik det er spesifisert i hvert produkts brukerveiledning. Se figur 3 for eksempler på feilaktige koblinger. 3M Fallsikring-snepkroker og karabinkroker skal ikke tilkobles:

- A.** Til en D-ring hvor det allerede er festet en annen kobling.

- B. På en måte som vil føre til belastning på porten.
- C. I et falskt feste, hvor elementer som stikker ut fra snepkkroken eller karabinkroken tar tak i D-ringen, og hvor manglende visuell bekreftelse gjør at det virker som om kroken er korrekt festet i forankringspunktet.

ANDRE BEGRENSNINGER:

- Ikke foreta tilkoblinger der krockens låsemekanisme kan komme i kontakt med en konstruksjonsdel eller annet utstyr og potensielt frigi kroken.
- Ikke koble en snepkkrok inn i en sløyfe eller hylse på en vaier eller fest den på annen måte i en slakk vaier.
- Snepkkroken må være fri for å kunne innjusteres med den brukte belastningen som tilsiktet (uansett størrelse eller form på koblingen den skal tilkobles).
- En karabinkrok kan brukes til å koble til en enkel sløyfe eller et par myke sløyfer på en kroppsstøtte, slik som et kroppsbelte eller full kroppssele, gitt at karabinkroken kan lukkes og låses helt. Denne tilkoblingstypen er ikke tillatt for snepkkroker.
- En karabinkrok kan kobles til en sløyfe eller en ringkobling som allerede er i bruk av en spjeldkobling. Denne tilkoblingstypen er ikke tillatt for snepkkroker.

2.4 STRUKTURLAST: Strukturen som støtter denne motvektbasen/-stativet må være stiv, flat og i stand til å tåle 12 kN (2700 pund) i retningen av eller minst to ganger påført last i tabellene i figur 8, pluss vekten av hele motvektssystemet med motveker.

3.0 MONTERING OG BRUK

ADVARSEL: Utstyret må ikke endres eller misbrukes. Kontakt 3M Fallsikring om bruk av dette utstyret sammen med andre komponenter eller delsystemer enn de som beskrives i denne veiledningen. Noen delsystemer og delekombinasjoner kan hindre bruken av dette utstyret. Vær forsiktig skarpe ved av dette utstyret i nærheten bruk maskineri i bevegelse elektriske farer kjemiske farer og av kanter.

ADVARSEL: Arbeid i høyder har iboende farer. Noen risikoer er nevnt her, men er ikke begrenset til følgende: fall, opphenging/ langvarig opphenging, støt mot objekter og bevisstløshet. Ved en fallsikring og/eller påfølgende bergingssituasjon, kan enkelte personlige helsetilstander påvirke sikkerheten din. Helsetilstander som er identifisert som risikable for denne type aktiviteter inkluderer, men er ikke begrenset til, følgende: hjertesykdommer, høyt blodtrykk, svimmelhet, epilepsi, narkotika- eller alkoholavhengighet, psykiatriske lidelser, nedsatt funksjon i ekstremiteter og problemer med balansen. Vi anbefaler at din arbeidsgiver/lege bestemmer om du er egnet til å håndtere nødbruk og vanlig bruk av dette utstyret.

3.1 FØR HVER BRUK inspiser dette utstyret i henhold til trinnene som er opplistet i avsnitt 5.2. defekt Må brukes ikke en inspeksjon avdekker en utrygg eller dersom tilstand Planlegg bruken av fallsikringssystemet før arbeiderne skal farlige til å arbeide i settes situasjoner Vurder alle faktorene som påvirker sikkerheten før systemet dette brukes

- A. Les og forstå alle produsentens instruksjoner for hver komponent i det personlige fallsikringssystemet. Alle 3M Fallsikring-seler- og delsystemer for tilkobling er utstyrt med separate brukerinstruksjoner. Ta vare på alle instruksjonene for fremtidig bruk.
- B. Gjennomgå avsnitt 1.0 og 2.0 for å sikre at systembegrensninger og andre krav har blitt fulgt. Gjennomgå relevant informasjon om systemets krav til klarering og kontroller at det ikke er gjort endringer på systemets installasjon og at det ikke har skjedd noe på arbeidsstedet som kan innvirke på kravet til fallklarering. Ikke bruk systemet hvis det er behov for endringer.
- C. Motvektbase-/stativsystemet er beregnet til bruk kun der brukeren forblir i et område umiddelbart (ikke mer enn 5° fra vertikal linje) under davitarmfestet eller opphengspunktet.

3.2 PLANLEGG fallsikrings- eller redningssystemet før du begynner å arbeide. Ta i betraktning alle faktorer som kan påvirke sikkerheten din når som helst under bruk. Listen nedenfor gir deg noen viktige punkter du må ta i betraktning når du planlegger systemet ditt:

- A. **FORANKRING:** Se til at forankringen eller arbeidsoverflaten er stiv og i stand til å støtte de nødvendige belastningene. Se kapittel 2.4. Lokaliser systemet i samsvar med avsnitt 3.3.
- B. **SKARPE KANTER:** Unngå å arbeide der hvor det er fare for at fallsikringssystemet eller undersystemet for redning (dvs. SRL, forbindelsesline, livline osv.) eller andre systemkomponenter kommer i kontakt med eller riper borti, ubeskyttede skarpe kanter. Hvis det å arbeide med utstyret nær skarpe kanter ikke er å unngå, må det brukes beskyttelse ved å bruke en tung polstring eller andre beskyttelsestiltak over synlige skarpe kanter.
- C. **BERGING:** Dersom noen faller, må brukeren (arbeidsgiveren) ha en redningsplan og utstyr til å gjennomføre den.
- D. **ETTER ET FALL:** Alt utstyr som er blitt utsatt for kreftene ved å stanse et fall, må fjernes fra bruk umiddelbart og destrueres eller sendes til et autorisert servicesenter for reparasjon.

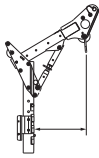

E. ANDRE VURDERINGER:

- Motvektsystemet er beregnet til å brukes kun av én person.
- Ikke la livlinen gå under armene eller mellom bena.

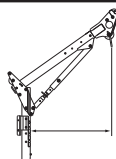

8

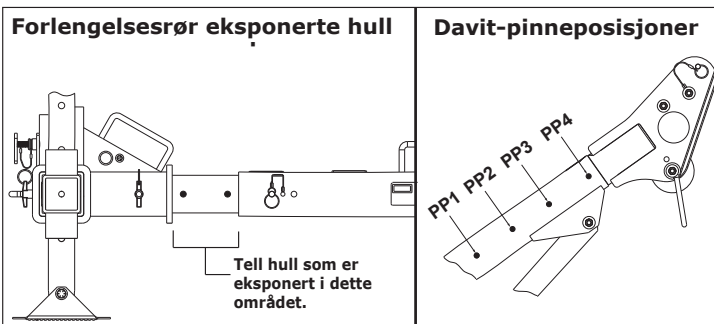
MOTVEKTTABELL

DAVIT MED KORT REKKEVIDDE (MODELLER: 8568001, 8568382, 8568383, 8568383)

DAVIT-PINNE POSISJON	ANTALL HULL SOM VISES I FORLENGELSESRØRET					 29,2 cm - 69,8 cm [11,5 tommer - 27,5 tommer] FORSKYVNING
	2 HULL	3 HULL	4 HULL	5 HULL	6 HULL	
PP1	26 plater ved 20 kg (44 pund)	24 plater ved 20 kg (44 pund)	24 plater ved 20 kg (44 pund)	22 plater ved 20 kg (44 pund)	22 plater ved 20 kg (44 pund)	
PP2	28 plater ved 20 kg (44 pund)	26 plater ved 20 kg (44 pund)	26 plater ved 20 kg (44 pund)	24 plater ved 20 kg (44 pund)	26 plater ved 20 kg (44 pund)	
PP3	30 plater ved 20 kg (44 pund)	28 plater ved 20 kg (44 pund)	28 plater ved 20 kg (44 pund)	26 plater ved 20 kg (44 pund)	24 plater ved 20 kg (44 pund)	
PP4	N/A Ikke bruk	N/A Ikke bruk	N/A Ikke bruk	N/A Ikke bruk	N/A Ikke bruk	
 WARNING	<ul style="list-style-type: none"> • Påkrevde beinenheter: 8541693, 8541687, 8520887 & 8514418. • Maksimum 228 cm (90 tommer) masthøyde tillatt. • Mastforlengelser IKKE tillatt med enkelte davit-master (8568382, 8568383, & 8568684) 					

DAVIT MED LANG REKKEVIDDE (MODELLER: 8568006, 8568385, 8568386, 8568387)

DAVIT-PINNE POSISJON	ANTALL HULL SOM VISES I FORLENGELSESRØRET					 59,7 cm - 108 cm [23,5 tommer - 42,5 tommer] FORSKYVNING
	2 HULL	3 HULL	4 HULL	5 HULL	6 HULL	
PP1	40 plater ved 20 kg (44 pund)	40 plater ved 20 kg (44 pund)	40 plater ved 20 kg (44 pund)	38 plater ved 20 kg (44 pund)	36 plater ved 20 kg (44 pund)	
PP2	N/A Ikke bruk	42 plater ved 20 kg (44 pund)	40 plater ved 20 kg (44 pund)	40 plater ved 20 kg (44 pund)	38 plater ved 20 kg (44 pund)	
PP3	N/A Ikke bruk	42 plater ved 20 kg (44 pund)	42 plater ved 20 kg (44 pund)	40 plater ved 20 kg (44 pund)	38 plater ved 20 kg (44 pund)	
PP4	N/A Ikke bruk	N/A Ikke bruk	N/A Ikke bruk	42 plater ved 20 kg (44 pund)	42 plater ved 20 kg (44 pund)	
 WARNING	<ul style="list-style-type: none"> • Påkrevde beinenheter: 8520887 og 8514418. • Maksimum 145 cm [57 tommer] masthøyde tillatt. • Mastforlengelser IKKE tillatt med enkelte davit-master (8568385, 8568386, og 8568687). 					



3.3 MOTVEKTSTATIVENHET: Modeller 8562894 (figur 4 **A**) og 8520867 (figur 4 **B**)

ADVARSEL: Les og følg produsentens instruksjoner for tilknyttet utstyr (f.eks. SRL, full kroppssele, line, livline osv.) som brukes i ditt personlige fallsikringsystem.

Trinn 1. For å konfigurere 8562894 motvektstatisystemet på riktig måte, se figur 8. Dette bordet må brukes til å bestemme riktig komponentvalg for applikasjonen.

Trinn 2. Sett inn én beinstøttestang (E) i hver av beinenhetene (B) og sett inn låsepinnene (A) helt ved ønsket høyde.

VIKTIG: Beinenhetene (B) som er valgt til bruk må velges i samsvar med figur 8. Hvis du ikke utstyret riktig beinenhet, kan det føre til skade eller dødsfall.

Trinn 3. Sett inn begge beinrørene (B) helt i midtdelens hus (D) og innjuster monteringshullene. Sett de positive låsepinnene (C) helt inn i de innjusterte hullene for å sikre tilkoblingen.

Trinn 4. Sett kryssbjelkens forlengelsesrør (F) helt inn i midtdelens hus (D) og innjuster monteringshullene. Sett den positive låsepinnen (R) helt inn i de innjusterte hullene for å sikre tilkoblingen.

MERK: Trinn 1-4 har opprettet en delvis enhet. Legg denne enheten ned på bakken og gå videre til trinn 5.

MERK: For modell 8520867, hopp til trinn 8.

Trinn 5. Sett inn bakre beinstøttestang (Q) i bakre støtterør (J). Sett beinstøttestangen i en høyde som samsvarer med de fremre beinstøttene (B). Sett låsepinnen (M) helt inn i de innjusterte hullene for å sikre tilkoblingen.

Trinn 6. Sett inn stativstøtteenheten (K) i bunnen av bakre beinstøttestang (Q) og sett låsepinnen (P) helt inn. Se til at stativstøtteenheten (K) er montert vinkelrett (90°) til bakre støtterør (J).

Trinn 7. Sett inn vektstativenheten (H) helt på bakre støtterør (J). Sikre i posisjon ved å trekke til begge tredobbelte skruer (L).

Trinn 8. Koble enheten fra trinn 1-4 til enheten fra trinn 5-7 ved bruk av midtre tilkoblingsrør (G). Sett kryssbjelkens forlengelsesrør (F) inn i midtre tilkoblingsrør (G) og innjuster monteringshullene ved ønsket plassering. Sett låsepinnen (N) helt inn i de innjusterte hullene for å sikre tilkoblingen. Sett kryssbjelkens forlengelsesrør (F) helt inn i midtre tilkoblingsrør (G) og innjuster monteringshullene. Sett bakre støtterør (J) helt inn i motsatt ende av midtre tilkoblingsrør (G) og innjuster monteringshullene. Sett låsepinnen (N) helt inn i de innjusterte hullene for å sikre tilkoblingen.

3.4 MOTVEKTSTATIVENHET: Modell 8564496 (Se figur 5.)

ADVARSEL: Les og følg produsentens instruksjoner for tilknyttet utstyr (f.eks. SRL, full kroppssele, line, livline osv.) som brukes i ditt personlige fallsikringssystem.

Trinn 1. For å konfigurere 8564496 motvektstatisystemet på riktig måte, se figur 8. Dette bordet må brukes til å bestemme riktig komponentvalg for applikasjonen.

VIKTIG: Beinenhetene (B) som er valgt til bruk må velges i samsvar med figur 8. Hvis du ikke utstyret riktig beinenhet, kan det føre til skade eller dødsfall.

Trinn 2. Sett inn begge beinrørene (B) helt i midtdelens hus (D) og innjuster monteringshullene. Sett de positive låsepinnene (C) helt inn i de innjusterte hullene for å sikre tilkoblingen.

Trinn 3. Juster skrueføttene til ønsket høyde ved bruk av veivhåndtakene (Q).

Trinn 4. Sett kryssbjelkens forlengelsesrør (F) helt inn i midtdelens hus (D) og innjuster monteringshullene. Sett den positive låsepinnen (R) helt inn i de innjusterte hullene for å sikre tilkoblingen.

MERK: Trinn 1-4 har opprettet en delvis enhet. Legg denne enheten ned på bakken og gå videre til trinn 5.

Trinn 5. Sett inn bakre beinstøttestang (Q) i bakre støtterør (J). Sett beinstøttestangen i en høyde som samsvarer med de fremre beinenhetene (B). Sett låsepinnen (M) helt inn ved ønsket høyde.

Trinn 6. Sett inn stativstøtteenheten (K) i bunnen av bakre beinstøttestang (Q) og sett låsepinnen (P) helt inn. Se til at stativstøtteenheten (K) er montert vinkelrett (90°) til bakre støtterør (J).

Trinn 7. Sett inn vektstativenheten (H) helt på bakre støtterør (J). Sikre i posisjon ved å trekke til begge tredobbelte skruer (L).

Trinn 8. Koble enheten fra trinn 1-4 til enheten fra trinn 5-7 ved bruk av midtre tilkoblingsrør (G). Sett kryssbjelkens forlengelsesrør (F) inn i midtre tilkoblingsrør (G) og innjuster monteringshullene ved ønsket plassering. Sett låsepinnen (N) helt inn i de innjusterte hullene for å sikre tilkoblingen. Sett kryssbjelkens forlengelsesrør (F) helt inn i midtre tilkoblingsrør (G) og innjuster monteringshullene. Sett bakre støtterør (J) helt inn i motsatt ende av midtre tilkoblingsrør (G) og innjuster monteringshullene. Sett låsepinnen (N) helt inn i de innjusterte hullene for å sikre tilkoblingen.

3.5 SYSTEMBRUK: (Se figur 7.)

- Trinn 1.** Etter at motvekten har blitt montert etter prosedyren i avsnitt 3.2, 3.3, 3.4 og 3.5, må systemet innjusteres. Bruk utjevningsekkene (modell 8564496) eller de justerbare stangbeinene (modeller 8562894), innjuster systemet og verifiser ved bruk av vaterboblen (A).
- Trinn 2.** Etter innjustering må motvekten brukes på systemet. For å bestemme type og mengde motvekt for din konfigurasjon, se figur 8.

ADVARSEL: Dette systemet krever at riktig mengde motvekt installeres for å forhindre vending under bruk. Hvis du ikke bruker riktig mengde motvekt, kan det føre til alvorlig personskade eller døden.

VIKTIG: Hva du skal bruke for vekt – Kun 20 kg (44 pund) eller 22,5 kg (50 pund) stål vektløftingsplater er godkjent for bruk med 3M motvektbasen. Hver plate **MÅ** ha en permanent vektpåskrift fra produsenten. Platene **MÅ IKKE** være mer enn 38,1 mm (1-1/2 tomme) tykke med et senterhull på minimum 27 mm (1-1/16 tomme). Så langt det er mulig må det installeres samme antall vektplater på hver av de 4 vektmonteringsstengene. Når det spesifiserte antallet vektplater ikke gjør det mulig for dette, **MÅ** ekstra plater installeres på vektmonteringsstengene som er lengst unna masthylsen.

For å påføre motvektplatene, fjern sikkerhetsmutrene (B) fra vektmonteringsstengene (C). Fjern topplatene (D) fra vektmonteringsstengene. Stable vektplatene (E) jevnt på vektmonteringsstengene. Reinstaller topplatene og sikkerhetsmutrene for å sikre vektplatene i posisjon.

- Trinn 3.** Kontroller monteringen på nytt for å sikre at den er i nivå, at alle føtter kontakter arbeidsoverflaten fast, og at riktig mengde motvekt er installert.
- Trinn 4: Det endelige trinnet før systembruk er å montere og installere davit-armmonteringen.** Davit-armmonteringen skal konfigureres og drives i samsvar med davit-armens bruksanvisning.
- Trinn 5: Plasser davit-armmonteringen i davit-hylsen (F).** Hvis noen mastforlengelser er tillatt/påkrevet, se til at de settes inn før davit-armen. Fest davit på plass ved bruk av den tredobbelte låseskruen (G)

ADVARSEL: Ikke overskrid belastningen og/eller mastforlengelsesrestriksjonene som er fremsatt i davit-armens brukerhåndbok.

VIKTIG: Bruk kun 3M Fallsikring-godkjente davit-armmonteringer med dette utstyret.

ADVARSEL: Dette systemet er kun beregnet for fallsikring når davithodet er innenfor et 120° rotasjonsvindu. Se figur 6.

3.6 KROPPSSTØTTE: Ved bruk av 3M Fallsikring motvektbase og offsetmast anbefales det at det brukes en helkroppssele. For generell fallsikring, koble til D-ringen på ryggen mellom skuldrene (dorsal D-ring).

3.7 TILKOBLING TIL FORANKRINGEN: Se anvisningene for davitarmen.

3.8 NORMAL DRIFT: Hvis et fall har blitt hindret, må systemet tas ut av bruk og inspiseres, se avsnitt 5.0.

4.0 OPPLÆRING

4.1 Det er alle brukerne av dette utstyret sitt ansvar å forstå disse anvisningene og sørge for å ha opplæring i riktig installasjon, bruk og vedlikehold av dette utstyret. Brukerne må være klar over konsekvensene av feil montering eller bruk av utstyret. Denne bruksanvisningen er ikke en erstatning for et omfattende opplæringsprogram. Opplæring må gis jevnlig for å sikre at brukernes ferdigheter opprettholdes.

5.0 INSPEKSJON

5.1 FØR HVER INSTALLASJON: Inspiser motvektkomponentene og andre systemkomponenter i henhold til disse eller andre produsenters instruksjoner. Systemkomponentene må formelt inspiseres av en kvalifisert person (ikke brukeren) minst én gang årlig. Formelle inspeksjoner bør fokusere på synlige tegn på slitasje eller skade på systemets komponenter. Deler med defekter må skiftes ut. Komponentene må ikke brukes dersom en inspeksjon avdekker en utrygg eller defekt tilstand. Registrer resultatene for hver inspeksjon i inspeksjons- og vedlikeholdsløgen.

VIKTIG: Hvis dette utstyret har vært utsatt for fallkrefter, må det tas umiddelbart ut av bruk og ødelegges eller returneres til DBI-SALA for mulig reparasjon. Se kapittel 5.2.

5.2 INSPEKSJONSTRINN:

Trinn 1. Se til at motvektene vil ligge flatt på basen.

Trinn 2. Se til at hurtigutløsningspinnene vil forbli sikre ved innsetting i pinnehullene.

Trinn 3. Se til at klemmeskruene er skikkelig strammet.

Trinn 4. Se til at det ikke finnes noen ødelagte deler eller maskinvare, og se til at det ikke finnes noen deler som er tydelig skadet eller som mangler.

Trinn 5. Kontroller med hensyn til bøyde, skadede, manglende eller rustede komponenter.

Trinn 6. Se til at riktig mengde motvekt har blitt påført i samsvar med figur 5.

5.3 Hvis inspeksjonen avdekker en usikker eller defekt tilstand, må enheten tas ut av bruk og ødelegges, eller ta kontakt med 3M Fallsikring for mulig reparasjon.

5.4 BRUKERUTSTYR: Kontroller hver systemkomponent eller undersystem (dvs. SRL, helsele, forbindelsesline, livslinje osv) i henhold til tilknyttet produsents instruksjoner. For fremgangsmåter for inspeksjon, se produsentens instruksjoner som følger med hver systemkomponent.

6.0 VEDLIKEHOLD, SERVICE, OPPBEVARING

6.1 Motvektbasekomponentene krever ikke noe regelmessig vedlikehold annet enn reparasjon og utskifting av defekte deler som oppdages ved inspeksjon; se avsnitt 5.0. Hvis komponenter blir veldig tilsmusset av fett, maling eller andre stoffer, rengjør du dem med passende rengjøringsmidler. Ikke bruk etsende kjemikalier som kan skade systemkomponenter.

VIKTIG: Ekstreme arbeidsforhold (tøft miljø, langvarig bruk) kan kreve at hyppigheten av inspeksjoner øker.

7.0 SPESIFIKASJONER

MATERIALER:

Base: Alle komponenter i sveiset aluminium og belagt stål.

Motvektbasevekt (uten motvekter): Modell 8564496 (bruker innjusteringsjeker) 87,1 kg (192 pund); modell 8562894 (bruker beinstøttebjelker med hurtigutløsningspinner) 90,2 kg (199 pund) (se figur 4).

Motvekter: Galvanisert støpejern, 20 kg (44 pund) eller 22,5 kg (50 pund) hver.

8.0 TERMINOLOGY

AUTORISERT PERSON En person som av arbeidsgiver er oppnevnt til å utføre oppgaver på stedet hvor personen vil være utsatt for fallrisiko (også omtalt som "bruker" i disse instruksjonene).

BERGINGSARBEIDER: En annen person eller andre personer enn den bergede som utfører en assistert bergingsoperasjon ved bruk av et bergingsystem.

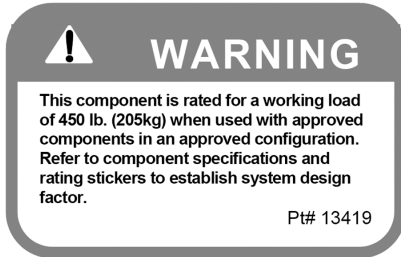
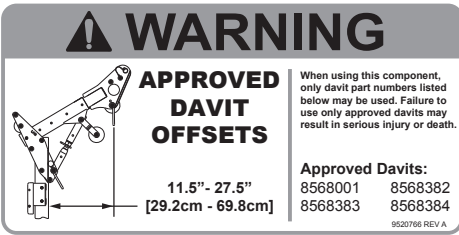
SERTIFISERT FORANKRING: En forankring for fallsikrings-, posisjonerings-, stopp- eller redningssystemer som en kvalifisert person sertifiserer vil kunne støtte de potensielle fallkreftene som kan oppleves under et fall.

KVALIFISERT PERSON: En person med en anerkjent utdanning eller fagbrev og med stor kunnskap, utdanning og erfaring innen fallsikrings- og bergingsfeltet som er i stand til å sette opp, analysere, evaluere og beskrive fallsikrings- og bergingsystemer i det omfanget som kreves av denne standarden.

KOMPETENT PERSON: En som er i stand til å identifisere eksisterende og mulige farer i omgivelsene eller arbeidsforhold som er uhygieniske, risikable eller farlige for ansatte, og som har autoritet til å utbedre eller eliminere dem.

9.0 MERKING

De følgende etikettene må være godt festet på produktet og være fullstendig leselige.



SPECYFIKACJA: Podstawa: Wszystkie elementy ze spawanego aluminium i stali ocynkowanej.

Waga podstawy przeciwwagi (bez obciążników): Model 8564496 (wykorzystujący podnośniki poziomujące)

87,1 kg (192 funtów); model 8562894 (wykorzystujący słupki podpory ze sworzniami szybko rozłączanymi)

90,2 kg (199 funtów) (patrz rys. 1). Obciążniki: Galwanizowane żeliwo, 20 kg (44 funtów) lub 22,5 kg [50 funtów] każdy.

1.0. ZASTOSOWANIE

OSTRZEŻENIE: Ten produkt jest częścią systemu zabezpieczenia przed upadkiem lub systemu ratunkowego. Tę instrukcję należy dostarczyć wszystkim użytkownikom i ratownikom (patrz punkt 8. Terminologia) użytkującym ten sprzęt. Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia użytkownik musi przeczytać i zrozumieć te instrukcje. Użytkownik musi stosować się do instrukcji producenta dla każdego z elementów systemu. W celu prawidłowego użytkowania i konserwacji urządzenia należy postępować zgodnie z instrukcją producenta. Dokonywanie modyfikacji sprzętu lub jego niewłaściwe użytkowanie, a także niezastosowanie się do instrukcji może spowodować poważne urazy ciała lub śmierć.

WAŻNE: Wszelkie pytania dotyczące użytkowania, konserwacji lub przydatności do danego zastosowania tego sprzętu należy kierować do firmy 3M Fall Protection.

WAŻNE: Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy odczytać informacje identyfikacyjne produktu z etykiety identyfikacyjnej i zapisać je w „Dzienniku kontroli i konserwacji”.

1.1 CEL: Podstawa/stojak przeciwwagi zostały zaprojektowane z myślą o zastosowaniu jako podstawa żurawika. Połączenie żurawika i podstawy może być stosowane jako część indywidualnego zabezpieczenia przed upadkiem lub systemu ratunkowego dla osoby tam, gdzie system może być zainstalowany na równej powierzchni.

1.2 OGRANICZENIA: Montaż i użytkowanie podstawy/stojaka przeciwwagi wiąże się z następującymi ograniczeniami. Podstawę/stojak przeciwwagi należy zastosować w połączeniu z żurawikiem. Mogą występować inne ograniczenia:

- A. POZIOMA LINKA ASEKURACYJNA:** Podstawa/stojak przeciwwagi nie ma specyfikacji do zastosowania jako urządzenie kotwiczące do poziomej linki asekuracyjnej.
- B. UDŹWIG SYSTEMU:** W przypadku montażu i wyposażenia w odpowiednią wielkość przeciwwagi (patrz rys. 8) system charakteryzuje się poniższym udźwigiem.
- C. UDŹWIG:** Maksymalny znamionowy udźwig systemu to 204 kg [450 funtów]
- D. ŻURAWIK:** Podstawy/stojaka przeciwwagi należy używać wyłącznie w połączeniu z żurawikiem 3M Fall Protection. Wybrany żurawik musi być zgodny z wymogami dotyczącymi obciążenia występującego w danym zastosowaniu oraz „odsunięcia” (zasięg ramienia żurawika) opisanymi na rys. 8.
- E. KĄT OBROTU:** Kąt obrotu: System może być stosowany jako zabezpieczenie przed upadkiem tylko, jeśli głowa żurawika pozostaje w zakresie obrotu 120°. Patrz rysunek 6.
- F. ZAGROŻENIA ŚRODOWISKOWE:** Korzystanie z tego urządzenia w miejscach z zagrożeniami dla środowiska może wymagać zastosowania dodatkowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko zranienia użytkownika lub uszkodzenia sprzętu. Zagrożenia mogą obejmować między innymi: wysoką temperaturę (spawanie, skrawanie), ekstremalnie niskie temperatury, żrące substancje chemiczne, środowiska powodujące korozję, linie wysokiego napięcia, wybuchowe lub toksyczne gazy, maszyny w ruchu lub ostre krawędzie. W razie pytań dotyczących korzystania z tego urządzenia w warunkach zagrożenia środowiskowego należy się skontaktować z firmą 3M Fall Protection. Podstawy/stojaka przeciwwagi nie można używać w warunkach, w których nie da się ich wypoziomować ani tam, gdzie nie da się ustawić masztu prostopadle do powierzchni roboczej.
- G. SZKOLENIE:** Ten sprzęt musi być zainstalowany i użytkowany przez osoby odpowiednio przeszkolone w zakresie jego prawidłowego stosowania i użytkowania.

1.3. OBOWIĄZUJĄCE NORMY: Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje, należy się zapoznać z odpowiednimi normami CE.

2.0 WYMAGANIA DOTYCZĄCE SYSTEMU

2.1. KOMPATYBILNOŚĆ ELEMENTÓW: Sprzęt 3M Fall Protection został zaprojektowany wyłącznie do użytku z zatwierdzonymi elementami i podsystemami 3M Fall Protection. Zastępowanie lub wymienianie elementów lub podsystemów na takie, które nie zostały zatwierdzone może narażać na szwank kompatybilność sprzętu i wpływać na bezpieczeństwo i niezawodność systemu jako całości.

2.2 ZGODNOŚĆ ŁĄCZNIKÓW: Łączniki są uważane za kompatybilne z elementami łączącymi, jeśli zostały zaprojektowane do współpracy z nimi w taki sposób, że ich rozmiary i kształty nie powodują niezamierzonego otwierania mechanizmów zamknięć, bez względu na ich zorientowanie. W przypadku pytań dotyczących zgodności należy się skontaktować z firmą 3M Fall Protection.

2.3. ZACZEPIANIE: Z tym sprzętem można używać wyłącznie karabinków samozatraskowych i/lub karabińczyków. Należy się upewnić, że wszystkie łączniki są całkowicie zamknięte, zablokowane i zgodne.

Łączniki 3M Fall Protection (karabinki samozatraskowe i karabińczyki) zostały zaprojektowane do użytku wyłącznie w sposób określony w instrukcjach poszczególnych produktów. Na rysunku 3 przedstawiono nieprawidłowe połączenia. Karabinki zatraskowe i karabińczyki 3M Fall Protection nie powinny być przypinane:

- A.** Do klamer typu D, do których przypięto już inny łącznik.
- B.** W sposób, który może przyczynić się do obciążenia zatrasku.

- C. W sposób pozorny, gdy do klamry typu D przyłączone zostają elementy wystające z karabinka samozatraskowego lub karabińczyka i bez wizualnych ogleńdzin nie można potwierdzić całkowitego przytwierdzenia do punktu kotwiczącego.

INNE OGRANICZENIA:

- Nie należy wykonywać połączeń w miejscach, w których mechanizm blokujący może się zetknąć z elementem konstrukcyjnym lub innym sprzętem, co może doprowadzić do zwolnienia karabinka.
- Nie podłączać karabinka samozatraskowego do pętli lub tulei linki stalowej ani podpinąć go w żaden sposób do luźnej linki stalowej.
- Karabinek samozatraskowy musi się swobodnie i właściwie ułożyć przy oddziaływającym na niego obciążeniu (niezależnie od rozmiaru i kształtu odpowiedniego łącznika).
- Karabińczyk należy podłączyć do pojedynczej miękkiej pętli lub pary miękkich pętli na szelkach bezpieczeństwa, takich jak pas na całe ciało lub pełne szelki bezpieczeństwa przy założeniu, że karabińczyk może się w pełni zamknąć i zablokować. Takiego typu połączenie nie jest dopuszczalne w przypadku karabinków samozatraskowych.
- Karabińczyk można przypiąć do pętli lub łącznika klamrowego, który jest już zajęty, korzystając z łącznika typu dławikowego. Takiego typu połączenie nie jest dopuszczalne w przypadku karabinków samozatraskowych.

2.4. OBCIĄŻENIE DZIAŁAJĄCE NA KONSTRUKCJĘ: Konstrukcja podpierająca tę podstawę/stojak przeciwwagi musi być sztywna i płaska, a jej nośność musi wynosić 12 kN (2700 funtów) w kierunku przyłożonego obciążenia lub musi wynosić przynajmniej dwukrotność oddziaływającego obciążenia podanego w tabelach na rys. 8 plus waga całego systemu przeciwwagowego z przeciwwagami.

3.0. MONTAŻ I ZASTOSOWANIE

OSTRZEŻENIE: Nie wolno modyfikować ani celowo niewłaściwie użytkować tego sprzętu. W przypadku użytkowania tego sprzętu z elementami lub podsystemami innymi niż opisane w tej instrukcji należy skontaktować się z firmą 3M Fall Protection. Niektóre połączenia podsystemów i elementów mogą niekorzystnie wpływać na działanie tego sprzętu. Należy zachować ostrożność podczas użytkowania tego sprzętu w pobliżu ruchomych urządzeń, potencjalnych zagrożeń porażeniem prądem lub zagrożeń chemicznych oraz przy ostrych krawędziach.

OSTRZEŻENIE: Praca na wysokości zawsze niesie ze sobą zagrożenie. Przytoczone tu zagrożenia mogą obejmować w szczególności, lecz nie wyłącznie: upadek, zawieszenie lub długotrwałe zawieszenie, zderzenie z obiektami i utratę przytomności. W przypadku zahamowania upadku i/lub późniejszej akcji ratunkowej (nagłego wypadku), na bezpieczeństwo użytkownika mogą mieć wpływ pewne indywidualne uwarunkowania medyczne. Do uwarunkowań medycznych uznanych za zagrożenie przy tego typu działaniach należą w szczególności, lecz nie wyłącznie: choroby serca, wysokie ciśnienie krwi, zawroty głowy, padaczka, uzależnienie od alkoholu lub narkotyków, choroby psychiczne, upośledzenia ruchowe kończyn oraz problemy z równowagą. Zalecamy, aby pracodawca/lekarz określił, czy stan zdrowia pracownika pozwala mu na obsługiwanie sprzętu w warunkach normalnych i w nagłych wypadkach.

3.1. PRZED KAŻDYM UŻYCIEM skontrolować sprzęt zgodnie z etapami wymienionymi w punkcie 5.2. Nie używać tego sprzętu, jeżeli kontrola wykaże, że jest on uszkodzony lub że korzystanie z niego może stwarzać zagrożenie. Przed rozpoczęciem niebezpiecznych prac wysokościowych należy zaplanować zastosowanie systemu ochrony przed upadkiem. Przed rozpoczęciem użytkowania tego systemu należy wziąć pod uwagę wszystkie czynniki mające wpływ na bezpieczeństwo podczas użytkowania.

- A. Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje producenta dotyczące każdego elementu indywidualnego systemu zabezpieczenia przed upadkiem. Wszystkie szelki bezpieczeństwa i podsystemy łączące są dostarczane z oddzielnymi instrukcjami użytkowania. Wszystkie instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- B. Należy się zapoznać z punktami 1.0 i 2.0, aby sprawdzić, czy przestrzegane są ograniczenia systemu i inne wymogi. Należy zapoznać się ze stosownymi informacjami dotyczącymi kryteriów wolnej przestrzeni systemu oraz dopilnować, aby nie wprowadzono zmian w systemie lub w miejscu pracy, które mogłyby wpłynąć na wymaganą wolną przestrzeń podczas upadku. Nie używać systemu, jeśli wymagane są zmiany.
- C. System podstawy/stojaka przeciwwagi jest przeznaczony do zastosowania tylko tam, gdzie użytkownik pozostaje w obszarze bezpośrednio poniżej (nie więcej niż 5° od pionu) mocowania ramienia żurawika lub punktu zawieszenia.

3.2. PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY NALEŻY ZAPLANOWAĆ zabezpieczenie przed upadkiem lub system ratunkowy. Zawsze podczas zastosowania należy wziąć pod uwagę czynniki mające wpływ na bezpieczeństwo. Poniższa lista zawiera niektóre ważne zagadnienia, które należy rozważyć podczas planowania systemu:

- A. **PUNKT KOTWICZĄCY:** Upewnić się, że punkt kotwiczący lub powierzchnia robocza mogą wytrzymać wymagane obciążenia. Patrz punkt 2.4. Zlokalizować system zgodnie z punktem 3.3.
- B. **OSTRE KRAWĘDZIE:** Należy unikać pracy, gdzie elementy łączące zabezpieczenia przed upadkiem lub podsystemu ratunkowego (tj. urządzenie samohamowne, linka bezpieczeństwa, linka asekuracyjna itp.) stykają lub ocierają się o niezabezpieczone ostre krawędzie. Jeżeli nie można uniknąć wykonywania prac z tym sprzętem w pobliżu ostrych krawędzi, należy zapewnić ochronę przed przecięciem przez zastosowanie grubej podkładki lub innych środków na odkrytą ostrą krawędź.
- C. **AKCJA RATUNKOWA:** Jeżeli dojdzie do upadku, użytkownik (pracodawca) musi mieć plan ratunkowy oraz możliwość jego zastosowania.

D. PO UPADKU: Wszelkie urządzenia, które zostały poddane działaniu sił występujących przy amortyzacji upadku należy natychmiast wycofać z eksploatacji i zniszczyć lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu dokonania naprawy.

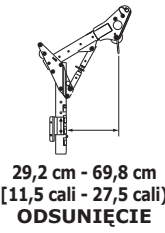
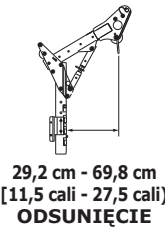

E. INNE UWARUNKOWANIA:

- System przeciwwagowy może być używany tylko przez jedną osobę.
- Nie wolno pozwalać, by linki asekuracyjne przechodziły pod ramionami lub pomiędzy nogami.

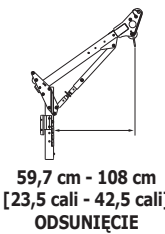
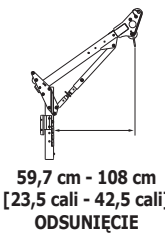

8

TABELA PRZECIWWAGI

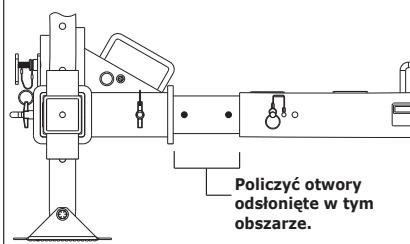
ŻURAWIKI KRÓTKIEGO ZASIĘGU (MODELE: 8568001, 8568382, 8568383, 8568383)

SWORZEŃ ŻURAWIKA POZYCJA	LICZBA ODSŁONIĘTYCH OTWORÓW W RURZE PRZEDŁUŻAJĄCEJ					
	2 OTWORY	3 OTWORY	4 OTWORY	5 OTWORÓW	6 OTWORÓW	
PP1	26 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	24 obciążniki przy 20 kg (44 funtów)	24 obciążniki przy 20 kg (44 funtów)	22 obciążniki przy 20 kg (44 funtów)	22 obciążniki przy 20 kg (44 funtów)	
PP2	28 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	26 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	26 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	24 obciążniki przy 20 kg (44 funtów)	26 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	
PP3	30 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	28 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	28 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	26 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	24 obciążniki przy 20 kg (44 funtów)	
PP4	Nie dot. Nie używać	Nie dot. Nie używać	Nie dot. Nie używać	Nie dot. Nie używać	Nie dot. Nie używać	
 WARNING	<ul style="list-style-type: none"> • Wymagane zespoły nóg: 8541693, 8541687, 8520887 i 8514418. • Maks. dopuszczalna wysokość masztu 228 cm [90 cali]. • Przedłużenia masztu NIE są dopuszczalne z jednoczęściowymi masztami żurawika (8568382, 8568383 i 8568684) 					

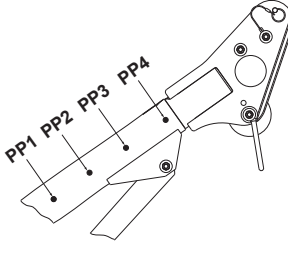
ŻURAWIKI DŁUGIEGO ZASIĘGU (MODELE: 8568006, 8568385, 8568386, 8568387)

SWORZEŃ ŻURAWIKA POZYCJA	LICZBA ODSŁONIĘTYCH OTWORÓW W RURZE PRZEDŁUŻAJĄCEJ					
	2 OTWORY	3 OTWORY	4 OTWORY	5 OTWORÓW	6 OTWORÓW	
PP1	40 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	40 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	40 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	38 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	36 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	
PP2	Nie dot. Nie używać	42 obciążniki przy 20 kg (44 funtów)	40 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	40 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	38 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	
PP3	Nie dot. Nie używać	42 obciążniki przy 20 kg (44 funtów)	42 obciążniki przy 20 kg (44 funtów)	40 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	38 obciążników przy 20 kg (44 funtów)	
PP4	Nie dot. Nie używać	Nie dot. Nie używać	Nie dot. Nie używać	42 obciążniki przy 20 kg (44 funtów)	42 obciążniki przy 20 kg (44 funtów)	
 WARNING	<ul style="list-style-type: none"> • Wymagane zespoły nóg: 8520887 i 8514418. • Maks. dopuszczalna wysokość masztu 145 cm [57 cali]. • Przedłużenia masztu NIE są dopuszczalne z jednoczęściowymi masztami żurawika (8568385, 8568386 i 8568687). 					

Odsłonięte otwory rury przedłużającej



Pozycje sworzni żurawika



3.3. ZESPÓŁ STOJAKA PRZECIWWAGI: Modele 8562894 (rys. 4 A) i 8520867 (rys. 4 B)

OSTRZEŻENIE: Przeczytać i stosować się do zaleceń producentów powiązanych urządzeń (tj. urządzenia samohamownego, pełnych szelek bezpieczeństwa, linki bezpieczeństwa, linki asekuracyjnej itd.) wykorzystywanych w osobistych systemach zabezpieczenia przed upadkiem.

Krok 1. W celu prawidłowej konfiguracji systemu stojaka przeciwwagi 8562894 należy się zapoznać z rys. 8. Z niniejszej tabeli należy korzystać, aby określić prawidłowy wybór elementów do danego zastosowania.

Krok 2. Wprowadzić słupek wspornika nogi (E) do każdego zespołu nogi (B) i całkowicie wprowadzić sworznie ustalające (A) na wymaganej wysokości.

WAŻNE: Zespoły nóg (B) wybrane do zastosowania muszą być zgodne z danymi na rys. 8. Zastosowanie nieprawidłowego zespołu nóg może spowodować obrażenia lub śmierć.

Krok 3. Do końca wprowadzić oba zespoły rur nóg (B) do obudowy części środkowej (D) i wyrównać z otworami montażowymi. Do końca wprowadzić zatrzaskowe sworznie blokujące (C) do wyrównanych otworów, aby zabezpieczyć połączenie.

Krok 4. Do końca wprowadzić rurę przedłużającą elementu poprzecznego (F) do obudowy części środkowej (D) i wyrównać z otworami montażowymi. Do końca wprowadzić zatrzaskowy sworznie blokujący (R) do wyrównanych otworów, aby zabezpieczyć połączenie.

UWAGA: Etapy 1–4 pozwoliły na utworzenie częściowego zespołu. Pozostawić ten zespół na podłodze i przejść do etapu 5.

UWAGA: W przypadku modelu 8520867 przejść od razu do etapu 8.

Krok 5. Wprowadzić tylny słupek wspornikowy nogi (Q) do tylnej rury wspornikowej (J). Ustawić słupek wspornikowy nogi na takiej samej wysokości jak wsporniki przedniej nogi (B). Do końca wprowadzić sworznie ustalający (M) do wyrównanych otworów, aby zabezpieczyć połączenie.

Krok 6. Wprowadzić zespół wspornika stojaka (K) na dole tylnego słupka wspornikowego nogi (Q) i do końca wprowadzić sworznie ustalający (P). Upewnić się, że zespół wspornikowy stojaka (K) został zamontowany prostopadle (90°) do tylnej rury wspornikowej (J).

Krok 7. Do końca wprowadzić zespół stojaka na obciążniki (H) na tylną rurę wspornikową (J). Zamocować go stabilnie, dokręcając obie śruby z potrójnym uchwytem gwiazdkowym (L).

Krok 8. Podłączyć zespół z etapów od 1 do 4 do zespołu z etapów od 5 do 7, korzystając ze środkowej rury przyłączeniowej (G). Wprowadzić rurę przedłużającą elementu poprzecznego (F) do jednego z końców środkowej rury przyłączeniowej (G) i wyrównać otwory montażowe w wybranym miejscu. Do końca wprowadzić sworznie ustalający (N) do wyrównanych otworów, aby zabezpieczyć połączenie. Do końca wprowadzić rurę przedłużającą elementu poprzecznego (F) do jednego z końców środkowej rury przyłączeniowej (G) i wyrównać otwory montażowe. Do końca wprowadzić tylną rurę wspornikową (J) do przeciwnego końca środkowej rury przyłączeniowej (G) i wyrównać otwory montażowe. Do końca wprowadzić sworznie ustalający (N) do wyrównanych otworów, aby zabezpieczyć połączenie.

3.4. ZESPÓŁ STOJAKA PRZECIWWAGI: Model 8564496 (patrz rysunek 5.)

OSTRZEŻENIE: Przeczytać i stosować się do zaleceń producentów powiązanych urządzeń (tj. urządzenia samohamownego, pełnych szelek bezpieczeństwa, linki bezpieczeństwa, linki asekuracyjnej itd.) wykorzystywanych w osobistych systemach zabezpieczenia przed upadkiem.

Krok 1. W celu prawidłowej konfiguracji systemu stojaka przeciwwagi 8564496 należy się zapoznać z rys. 8. Z niniejszej tabeli należy korzystać, aby określić prawidłowy wybór elementów do danego zastosowania.

WAŻNE: Zespoły nóg (B) wybrane do zastosowania muszą być zgodne z danymi na rys. 8. Zastosowanie nieprawidłowego zespołu nóg może spowodować obrażenia lub śmierć.

Krok 2. Do końca wprowadzić oba zespoły rur nóg (B) do obudowy części środkowej (D) i wyrównać z otworami montażowymi. Do końca wprowadzić zatrzaskowe sworznie blokujące (C) do wyrównanych otworów, aby zabezpieczyć połączenie.

Krok 3. Wyregulować przykręcaną stopę na wymaganą wysokość, posługując się uchwytami korbowymi (Q).

Krok 4. Do końca wprowadzić rurę przedłużającą elementu poprzecznego (F) do obudowy części środkowej (D) i wyrównać z otworami montażowymi. Do końca wprowadzić zatrzaskowy sworznie blokujący (R) do wyrównanych otworów, aby zabezpieczyć połączenie.

UWAGA: Etapy 1–4 pozwoliły na utworzenie częściowego zespołu. Pozostawić ten zespół na podłodze i przejść do etapu 5.

Krok 5. Wprowadzić tylny słupek wspornikowy nogi (Q) do tylnej rury wspornikowej (J). Ustawić słupek wspornikowy nogi na takiej samej wysokości jak zespoły przedniej nogi (B). Do końca wprowadzić sworznie ustalający (M) na wymaganej wysokości.

Krok 6. Wprowadzić zespół wspornika stojaka (K) na dole tylnego słupka wspornikowego nogi (Q) i do końca wprowadzić sworznie ustalający (P). Upewnić się, że zespół wspornikowy stojaka (K) został zamontowany prostopadle (90°) do tylnej rury wspornikowej (J).

Krok 7. Do końca wprowadzić zespół stojaka na obciążniki (H) na tylną rurę wspornikową (J). Zamocować go stabilnie, dokręcając obie śruby z potrójnym uchwytem gwiazdkowym (L).

Krok 8. Podłączyć zespół z etapów od 1 do 4 do zespołu z etapów od 5 do 7, korzystając ze środkowej rury przyłączeniowej (G). Wprowadzić rurę przedłużającą elementu poprzecznego (F) do jednego z końców środkowej rury przyłączeniowej (G) i wyrównać otwory montażowe w wybranym miejscu. Do końca wprowadzić sworznie ustalający (N) do wyrównanych otworów, aby zabezpieczyć połączenie. Do końca wprowadzić rurę przedłużającą elementu poprzecznego (F) do jednego z końców środkowej rury przyłączeniowej (G) i wyrównać otwory montażowe. Do końca wprowadzić tylną rurę wspornikową (J) do przeciwnego końca środkowej rury przyłączeniowej (G) i wyrównać otwory montażowe. Do końca wprowadzić sworznie ustalający (N) do wyrównanych otworów, aby zabezpieczyć połączenie.

3.5. ZASTOSOWANIE SYSTEMU: (Patrz rys. 7.)

- Krok 1.** Po zamontowaniu przeciwwagi zgodnie z procedurą w punktach 3.2., 3.3., 3.4. i 3.5. należy wypoziomować system. Za pomocą podnośników poziomujących (model 8564496) lub regulowanych nóżek słupkowych (model 8562894) wypoziomować system i sprawdzić wypoziomowanie za pomocą poziomnicy pęcherzykowej (A).
- Krok 2.** Po wypoziomowaniu należy umieścić w systemie obciążniki. Aby ustalić typ i wielkość przeciwwagi dla danej konfiguracji, należy się odnieść do danych na rys. 8.

OSTRZEŻENIE: System wymaga zainstalowania prawidłowej wielkości przeciwwagi, aby zapobiec jego przewróceniu się podczas użytkowania. Zastosowanie nieprawidłowej wielkości przeciwwagi może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

WAŻNE: Czego używać jako obciążników – wyłącznie stalowe obciążniki do podnoszenia ciężarów o wadze 20 kg (44 funtów) lub 22,5 kg (50 funtów) są dopuszczone do zastosowania z podstawą przeciwwagi firmy 3M. Każdy obciążnik **MUSI** być wyposażony w trwałe oznaczenie wagi wykonane przez producenta. Obciążniki **NIE MOGĄ** być grubsze niż 38,1 mm (1-1/2 cala) z min. otworem pośrodku 27 mm (1-1/16 cala). Jeśli jest to wymagane, tam gdzie to możliwe, zainstalować taką samą liczbę obciążników na każdym z 4 słupków na obciążniki. Jeśli określona liczba obciążników tego nie umożliwia, większa liczba obciążników **MUSI** zostać zainstalowana na słupkach na obciążniki położonych najdalej od tulei masztu.

W celu umieszczenia obciążników usunąć nakrętki zabezpieczające (B) ze słupków na obciążniki (C). Zdjąć górne obciążniki (D) ze słupków na obciążniki. Ułożyć równo obciążniki (E) na słupkach na obciążniki. Ponownie zainstalować górne obciążniki i nakrętki zabezpieczające, aby stabilnie zabezpieczyć obciążniki.

- Krok 3.** Ponownie sprawdzić zespół, aby się upewnić, że jest wypoziomowany, że wszystkie nogi stykają się równo z podłogą oraz że zainstalowano prawidłową wielkość przeciwwagi.
- Krok 4:** Ostatnim krokiem przed zastosowaniem systemu jest złożenie i montaż zespołu ramienia żurawika. Zespół ramienia żurawika należy skonfigurować i obsługiwać zgodnie z instrukcją obsługi ramienia żurawika.
- Krok 5:** Umieścić zespół ramienia żurawika w tulei żurawika (F). Jeśli dopuszczone/wymagane są przedłużenia masztu, upewnić się, że zostały włożone przed ramieniem żurawika. Zabezpieczyć żurawik stabilnie za pomocą śruby zabezpieczającej z potrójnym uchwytem gwiazdkowym (G).

OSTRZEŻENIE: Nie przekraczać ograniczeń dotyczących obciążenia i/lub przedłużenia masztu ustalonych w podręczniku użytkownika ramienia żurawika.

WAŻNE: W połączeniu z tym sprzętem używać wyłącznie zespołów ramienia żurawika zatwierdzonych przez firmę 3M Fall Protection.

OSTRZEŻENIE: System może być stosowany jako zabezpieczenie przed upadkiem tylko, jeśli głowa żurawika pozostaje w zakresie obrotu 120°. Patrz rysunek 6.

3.6. SZELKI BEZPIECZEŃSTWA: W przypadku korzystania z podstawy przeciwwagi i masztu wygiętego 3M Fall Protection zaleca się noszenie pełnych szelek bezpieczeństwa. Do ogólnego zastosowania jako zabezpieczenie przed upadkiem przypiąć do klamry typu D z tyłu pomiędzy barkami (grzbietowa klamra zaczepowa typu D).

3.7. PODPINANIE DO URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO: Skorzystać z instrukcji dla ramienia żurawika.

3.8. NORMALNA EKSPLOATACJA: Jeśli upadek został zamortyzowany, należy wyłączyć system z eksploatacji i skontrolować go, patrz punkt 5.0.

4.0 SZKOLENIE

4.1. Każdy użytkownik tego sprzętu ma obowiązek zrozumienia tej instrukcji oraz odbycia przeszkolenia w zakresie prawidłowego montażu, używania i konserwacji tego sprzętu. Takie osoby muszą być świadome konsekwencji niewłaściwego montażu lub użycia tego sprzętu. Ta instrukcja obsługi nie zastępuje kompleksowego programu szkoleniowego. Szkolenia należy regularnie powtarzać, aby zapewnić użytkownikom dogłębną znajomość instrukcji.

5.0 PRZEGLĄD

5.1. PRZED KAŻDĄ INSTALACJĄ: Sprawdzić każdy element przeciwwagi i inne elementy systemu zgodnie z tymi lub innymi instrukcjami producenta. Elementy systemu co najmniej raz w roku powinna skontrolować formalnie wykwalifikowana osoba (niebędąca użytkownikiem). Formalny przegląd powinien skoncentrować się na widocznych oznakach pogorszenia stanu lub uszkodzenia elementów systemu. Uszkodzone elementy muszą zostać wymienione. Nie używać elementów, jeśli kontrola wykaże, że są one uszkodzone lub że korzystanie z nich może stwarzać zagrożenie. Wyniki kontroli należy zapisywać w dzienniku kontroli i konserwacji.

WAŻNE: Jeśli ten sprzęt zostanie poddany siłom amortyzującym upadek, należy wycofać go z użytku i zniszczyć albo zwrócić do firmy DBI-SALA w celu przeprowadzenia ewentualnej naprawy. Patrz punkt 5.2.

5.2. ETAPY KONTROLI:

- Krok 1.** Upewnić się, że obciążniki są ułożone równo na podstawie.
- Krok 2.** Upewnić się, że sworznie szybko rozłączane pozostaną zabezpieczone po włożeniu do otworów na sworznie.
- Krok 3.** Upewnić się, że śruby mocujące są dobrze przykręcone.
- Krok 4.** Upewnić się, że żadna z części ani osprzęt nie są uszkodzone oraz że żadna z nich nie jest w widoczny sposób uszkodzona, a także żadnej z nich nie brakuje.
- Krok 5.** Sprawdzić, czy elementy nie są wygięte, uszkodzone, skorodowane lub niekompletne.
- Krok 6.** Upewnić się, że umieszczono prawidłową wielkość przeciwwagi zgodnie z danymi na rys. 5.

5.3. Jeśli kontrola ujawni jakiegokolwiek zagrożenia lub wady, należy natychmiast wycofać element z użytku i skontaktować się z firmą 3M Fall Protection w celu przeprowadzenia naprawy.

5.4. SPRZĘT UŻYTKOWNIKA: Sprawdzić każdy element systemu lub podsystemu (tj. urządzenie samohamowne, pełne szelki bezpieczeństwa, linkę bezpieczeństwa, linkę asekuracyjną itp.) zgodnie z odpowiednimi instrukcjami producenta. Procedury kontrolne można znaleźć w instrukcjach producenta dołączonych do każdego elementu systemu.

6.0. KONSERWACJA, SERWIS, PRZECHOWYWANIE

6.1. Elementy podstawy przeciwwagi nie wymagają planowanej konserwacji oprócz napraw lub wymiany elementów, które okażą się wadliwe podczas przeglądu; patrz punkt 5.0. Jeśli elementy będą znacznie zabrudzone smarem, farbą lub innymi substancjami, należy je wyczyścić za pomocą odpowiedniego środka do czyszczenia. Nie używać żrących chemikaliów, które mogą uszkodzić elementy systemu.

WAŻNE: Ekstremalne warunki pracy (trudne warunki środowiskowe, długi czas użytkowania) mogą spowodować, że konieczne będzie zwiększenie częstotliwości kontroli.

7.0 SPECYFIKACJE

MATERIAŁY:

Podstawa: Wszystkie elementy ze spawanego aluminium i stali ocynkowanej.

Waga podstawy przeciwwagi (bez obciążników): Model 8564496 (wykorzystujący podnośniki poziomujące) 87,1 kg (192 funtów); model 8562894 (wykorzystujący słupki podpory ze sworzniami szybko rozłączanymi) 90,2 kg (199 funtów) (patrz rys. 4).

Obciążniki: Galwanizowane żeliwo, 20 kg (44 funtów) lub 22,5 kg (50 funtów) każdy.

8.0. TERMINOLOGIA

OSOBA UPOWAŻNIONA: Osoba wyznaczona przez pracodawcę do wykonywania obowiązków w miejscu narażenia pracowników na zagrożenie upadkiem z wysokości (osoba zwana również „użytkownikiem” na potrzeby niniejszej instrukcji).

RATOWNIK: Osoba lub osoby inne niż osoba ratowana, podejmujące działania w celu przeprowadzenia wspólnej akcji ratunkowej poprzez obsługę systemu ratunkowego.

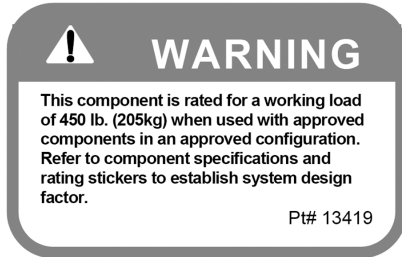
ZATWIERDZONY PUNKT KOTWICZĄCY: Punkt kotwiczący do zabezpieczenia przed upadkiem, systemu pozycjonowania, systemu ograniczenia ruchu lub systemu ratunkowego, zatwierdzony przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach, który jest w stanie wytrzymać działanie sił oddziałujących podczas potencjalnego upadku.

WYKWALIFIKOWANA OSOBA: Osoba posiadająca odpowiedni certyfikat oraz rozległą wiedzę, wyszkolenie i doświadczenie z zakresu ochrony przed upadkiem i ratownictwa, która jest w stanie zaprojektować, przeanalizować, ocenić i wybrać system ochrony przed upadkiem i ratunkowy w stopniu wymaganym przez odpowiednią normę.

KOMPETENTNA OSOBA: Osoba potrafiąca rozpoznać istniejące i możliwe do przewidzenia zagrożenia w otoczeniu lub niehigieniczne, niebezpieczne albo stwarzające zagrożenie dla pracowników warunki pracy, która jest równocześnie upoważniona do podejmowania szybkich działań naprawczych w celu ich wyeliminowania.

9.0. OZNACZENIA NA ETYKIETACH:

Następujące etykiety muszą być dokładnie przymocowane do produktu i w pełni czytelne.



U.S. PRODUCT WARRANTY, LIMITED REMEDY AND LIMITATION OF LIABILITY

WARRANTY: THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Unless otherwise provided by applicable law, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.

LIMITED REMEDY: Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department at 800-328-6146 or via email at 3MFallProtection@mmm.com for assistance.

LIMITATION OF LIABILITY: TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, 3M IS NOT LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, IN ANY WAY RELATED TO THE PRODUCTS REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED.

GARANTÍA GLOBAL DE PRODUCTO, COMPENSACIÓN LIMITADA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

GARANTÍA: LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES PREVALECIERÁN SOBRE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS CONDICIONES O GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO.

Salvo que la legislación local estipule lo contrario, los productos de protección contra caídas de 3M están garantizados contra defectos de fabricación de mano de obra y materiales durante un periodo de un año a partir de la fecha de instalación o del primer uso por parte del propietario original.

COMPENSACIÓN LIMITADA: Tras recibir comunicación por escrito, 3M reparará o sustituirá los productos que considere que tienen un defecto de fabricación de mano de obra o materiales. 3M se reserva el derecho a solicitar la devolución del producto a sus instalaciones para evaluar las reclamaciones de garantía. Esta garantía no cubre los daños en el producto resultantes de desgaste, mal uso, uso indebido, daños durante el tránsito, mantenimiento inapropiado del producto o daños que escapen al control de 3M. 3M será el único capaz de determinar el estado del producto y las opciones de garantía.

Esta garantía puede ser utilizada únicamente por el comprador original y es la única que cubre los productos de protección contra caídas de 3M. Si necesita ayuda, póngase en contacto con el departamento de servicios de atención al cliente de 3M.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, 3M NO SE RESPONSABILIZARÁ DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, FORTUITOS, ESPECIALES O RESULTANTES, INCLUIDA LA PÉRDIDA DE GANANCIA, RELACIONADOS DE MANERA ALGUNA CON LOS PRODUCTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE LOS FUNDAMENTOS LEGALES QUE SE ALGUEAN.

GARANTIE PRODUIT INTERNATIONALE, RECOURS LIMITÉ ET LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ

GARANTIE : LES DISPOSITIONS SUIVANTES SONT PRISES EN LIEU ET PLACE DE TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

À moins d'un conflit avec une législation locale, les produits antichute de 3M sont garantis contre les défauts de fabrication en usine et de matériaux pendant une période d'un an à compter de la date d'installation ou de la première utilisation par le propriétaire initial.

RECOURS LIMITÉ : Sur demande écrite à 3M, 3M s'engage à réparer ou remplacer tout produit considéré par 3M comme souffrant d'un défaut de fabrication en usine ou de matériaux. 3M se réserve le droit d'exiger que le produit lui soit retourné pour une évaluation de la réclamation au titre de la garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages du produit liés à l'usure, aux abus, à la mauvaise utilisation, aux dommages liés aux transports, au manque d'entretien du produit ou tout autre dommage indépendant du contrôle de 3M. 3M sera l'unique juge de la condition du produit et des options de la garantie.

Cette garantie ne s'applique qu'au propriétaire initial et elle constitue l'unique garantie s'appliquant aux produits antichute de 3M. Veuillez contacter le service à la clientèle 3M de votre région pour obtenir de l'assistance.

LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ : DANS LES MESURES PERMISES PAR LA LÉGISLATION LOCALE, 3M N'EST PAS RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIFIQUE OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFITS, LIÉE DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT AUX PRODUITS, MALGRÉ LA THÉORIE JURIDIQUE REVENDIQUÉE.

GARANZIA GLOBALE SUL PRODOTTO, RIMEDIO LIMITATO E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

GARANZIA: LA SEGUENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESSE LE GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Salvo ove diversamente specificato dalle leggi locali, i prodotti di protezione anticaduta 3M sono garantiti da difetti di fabbricazione e dei materiali per un periodo di un anno dalla data di installazione o di primo utilizzo da parte del proprietario originale.

RIMEDIO LIMITATO: previa comunicazione scritta a 3M, 3M riparerà o sostituirà qualsiasi prodotto in cui 3M avrà individuato un difetto di fabbricazione o dei materiali. 3M si riserva il diritto di richiedere la restituzione del prodotto all'impianto per la valutazione della richiesta di risarcimento in garanzia. La presente garanzia non copre i danni al prodotto causati da usura, abuso, utilizzo errato, trasporto o mancata manutenzione del prodotto o altri danni avvenuti fuori dal controllo di 3M. 3M è la sola che potrà giudicare le condizioni del prodotto e le opzioni di garanzia.

La presente garanzia è valida solo per l'acquirente originale ed è l'unica applicabile ai prodotti di protezione anticaduta 3M. Per assistenza, contattare il Servizio Clienti di 3M della propria area.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ: NELLA MISURA CONSENTITA DALLE LEGGI LOCALI, 3M NON RISPONDE DI EVENTUALI DANNI INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI O CONSEGUENZIALI COMPRESI, SENZA LIMITAZIONE, DANNI PER PERDITA DI PROFITTO, IN QUALSIASI MODO COLLEGATI AI PRODOTTI INDIPENDENTEMENTE DALLA TEORIA LEGALE ASSERTITA.

GLOBALNA GWARANCJA NA PRODUKTY, OGRANICZONE ROZWIĄZANIE I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

GWARANCJA: PONIŻSZE POSTANOWIENIA ZASTĘPUJĄ WSZYSTKIE GWARANCJE LUB WARUNKI, WYRAŹNE LUB DOMNIEMANE, W TYM DOMNIEMANE GWARANCJE LUB WARUNKI SPRZEDAŹY LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

O ile lokalne prawo nie przewiduje inaczej, produkty 3M służące do ochrony przed upadkiem są objęte gwarancją na wady fabryczne, w tym wady materiałowe i wykonawcze przez okres jednego roku od daty ich montażu lub pierwszego użycia przez pierwotnego właściciela.

OGRANICZONE ROZWIĄZANIE: Po pisemnym powiadomieniu 3M, 3M naprawi lub wymieni produkt uznany przez 3M za wadliwy w zakresie wykonawstwa lub zastosowanych materiałów. 3M zastrzega sobie prawo do zażądania zwrotu produktu do swojego obiektu w celu oceny rozszczenia gwarancyjnego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń produktu wynikających ze zużycia, niewłaściwego użytkowania, uszkodzenia w transporcie, braku właściwej konserwacji produktu lub innych uszkodzeń będących poza kontrolą firmy 3M. 3M będzie jedyną stroną oceniającą stan produktu oraz możliwe opcje gwarancyjne.

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie pierwsze nabywcy i jest to jedyna gwarancja na produkty 3M służące do ochrony przed upadkiem. W celu uzyskania pomocy prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy 3M w Państwa regionie.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI: W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ LOKALNE PRAWO, 3M NIE PONOŚI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, NADZWYCZAJNE LUB WYNIKOWE SZKODY, W TYM, LECZ NIE WYŁĄCZNI, UTRATY ZYSKÓW, W JAKIKOLWIEK SPOŚÓB ZWIĄZANE Z PRODUKTEM, NIEZALEŻNIE OD PRZEDSTAWIONEJ PODSTAWY PRAWNEJ.

GAIOLE PRODUKTGARANTIE, BESCHRÄNKTES RECHTSMITTEL UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

GARANTIE: FOLGENDES GILT STELLVERTRETEND FÜR ALLE GARANTIEEN ODER BEDINGUNGEN, EINSCHLIESSLICH STILLSCHWEIGEND ANGENOMMENER GARANTIEEN ODER BEDINGUNGEN HINSICHTLICH DER TAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, werden bei 3M-Produkten für die Absturzsicherung werkseitige Mängel bei Verarbeitung und Material für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Datum der Installation oder der erstmaligen Benutzung durch den ursprünglichen Eigentümer garantiert.

BESCHRÄNKTES RECHTSMITTEL: Nach schriftlicher Mitteilung an 3M wird 3M jedes Produkt ersetzen oder austauschen, bei dem durch 3M ein werkseitiger Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wird. 3M behält sich das Recht vor, die Rücksendung des Produkts an das Werk zur Beurteilung der Garantieansprüche zu verlangen. Unter dieser Garantie sind keine Schäden am Produkt gedeckt, die auf Verschleiß, Missbrauch, Transportschäden, Versäumnis der Instandhaltung des Produkts oder sonstige außerhalb der Kontrolle von 3M liegende Schäden zurückzuführen sind. 3M trifft allein die Entscheidung über Produktzustand und Garantieoptionen.

Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und ist die einzige, die für Absturzsicherungsprodukte von 3M maßgeblich ist. Kontaktieren Sie bitte die Kunden-Service-Abteilung, um Unterstützung zu erhalten.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG: SOWEIT NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIG, IST 3M NICHT HAFTBAR FÜR UNMITTELBARE, MITTELBARE, BESONDERE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH VON VERLUST VON GEWINN, DER IM ZUSAMMENHANG MIT DEN PRODUKTEN ENTSTEHEN, UNGEACHTET DER ANGEFÜHRTEN RECHTSSTHEORIE.

GARANTÍA GLOBAL DEL PRODUCTO, REPARACIONES LIMITADAS Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

GARANTÍA: EL SIGUIENTE TEXTO SIRVE A MODO DE GARANTÍA O CONDICIÓN, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, E INCLUYE LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO.

A menos que las leyes locales indiquen lo contrario, los productos de protección contra caídas 3M tienen garantía por defectos de fábrica en la mano de obra y en los materiales durante un periodo de un año desde la fecha de instalación o desde el primer uso del propietario original.

REPARACIONES LIMITADAS: 3M reparará o reemplazará un producto si determina que tiene un defecto de fábrica en la mano de obra o en los materiales y tras haber recibido una notificación por escrito sobre el presunto defecto. 3M se reserva el derecho de exigir la devolución del producto a sus instalaciones para evaluar los reclamos sobre la calidad. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por el desgaste, el abuso, el mal mantenimiento, o como consecuencia del traslado del producto, u otros daños ajenos al control de 3M. 3M será el único capaz de determinar la condición del producto y las opciones de la garantía.

Esta garantía solo se aplica al comprador original y es la única garantía válida para los productos de protección contra caídas 3M. Comuníquese con el departamento de servicio al cliente de 3M de su región para obtener ayuda.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LAS LEYES LOCALES, 3M NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, IMPREVISTOS, ESPECIALES O CONSECUENTES; ENTRE ELLOS, LA PÉRDIDA DE INGRESOS RELACIONADOS DE CUALQUIER MANERA CON LOS PRODUCTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA JURÍDICA QUE SE PUDIERA INVOCAR.

GARANTIE INTERNATIONALE DU PRODUIT, RECOURS LIMITÉ ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

GARANTIE : CE QUI SUIT REMPLACE TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES OU LES CONDITIONS IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Sauf disposition contraire de la loi, les produits de protection antichute 3M sont garantis contre tout défaut de fabrication en usine et de matériaux pour une période d'un (1) an à compter de la date d'installation ou de la première utilisation par le propriétaire initial.

RECOURS LIMITÉ : Moyennant un avis écrit à 3M, 3M réparera ou remplacera tout produit présentant un défaut de fabrication en usine ou de matériaux, tel que déterminé par 3M. 3M se réserve le droit d'exiger le retour du produit dans ses installations afin d'évaluer la réclamation de garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit résultant de l'usure, d'un abus ou d'une mauvaise utilisation, les dommages subis pendant l'expédition, le manque d'entretien du produit ou d'autres dommages en dehors du contrôle de 3M. 3M jugera seul de l'état du produit et des options de garantie.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial et est la seule garantie applicable aux produits de protection antichute de 3M. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle de 3M de votre région pour obtenir de l'aide.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ : DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LES LOIS LOCALES, 3M NE SERA TENU POUR RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIFIQUE OU CONSÉCUTIF INCLUANT, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LIÉS DE QUELQUE MANIÈRE AUX PRODUITS, QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE LÉGALE INVOQUÉE.

GLOBAL PRODUKTGARANTI, BEGRENSET AVHJELP OG BEGRENŚNING AV ERSTATNINGSANSVAR

GARANTI: DET FØLGENDE KOMMER I STEDET FOR ALLE GARANTIER ELLER VILKÅR, UTTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT DE UNDERFORSTÅTTE GARANTIENE ELLER VILKÅRENE OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL.

Med mindre annet er bestemt av lokale lover, er 3Ms fallsikringsprodukter garantert mot fabriksjonsfeil i håndverksmessig utførelse og materialer for en periode på ett år fra installasjonsdatoen eller første bruk av den opprinnelige eieren.

BEGRENSET AVHJELP: Ved skriftlig melding til 3M, vil 3M reparere eller erstatte ethvert produkt som av 3M fastslås å ha en fabriksjonsfeil i håndverksmessig utførelse eller materialer. 3M forbeholder seg retten til å kreve at produktet blir levert tilbake til fabrikken for evaluering av garantikrav. Denne garantien dekker ikke produktskade grunnet slitasje, misbruk, skade i transit, unnlattelse av å vedlikeholde produktet eller annen skade utenfor 3Ms kontroll. 3M vil være den eneste til å bedømme produktvilkår og alternativet/alternativer.

Denne garantien gjelder kun den opprinnelige kjøperen og er den eneste garantien som er anvendelig for 3Ms fallsikringsprodukter. Vennligst kontakt 3Ms kundeserviceavdeling i ditt område for hjelp.

BEGRENŚNING AV ERSTATNINGSANSVAR: I DEN UTSTREKNING DET ER TILLATT AV LOKALE LOVER, ER IKKE 3M ERSTATNINGSANSVARLIG FOR NOEN SOM HELST INDIREKTE, HENDELIGE, SPESIELLE ELLER FØLGEEMESSIGE SKADER INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL TAP AV FORTJENESTE, PÅ NOEN SOM HELST MÅTE FORBUNDET MED PRODUKTENE, UAVHENGIG AV HVILKEN JURIDISK TEORI SOM PÅBEROPEES.

GLOBALNA GWARANCJA NA PRODUKTY, OGRANICZONE ROZWIĄZANIE I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

GWARANCJA: PONIŻSZE POSTANOWIENIA ZASTĘPUJĄ WSZYSTKIE GWARANCJE LUB WARUNKI, WYRAŹNE LUB DOMNIEMANE, W TYM DOMNIEMANE GWARANCJE LUB WARUNKI SPRZEDAŹY LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

O ile lokalne prawo nie przewiduje inaczej, produkty 3M służące do ochrony przed upadkiem są objęte gwarancją na wady fabryczne, w tym wady materiałowe i wykonawcze przez okres jednego roku od daty ich montażu lub pierwszego użycia przez pierwotnego właściciela.

OGRANICZONE ROZWIĄZANIE: Po pisemnym powiadomieniu 3M, 3M naprawi lub wymieni produkt uznany przez 3M za wadliwy w zakresie wykonawstwa lub zastosowanych materiałów. 3M zastrzega sobie prawo do zażądania zwrotu produktu do swojego obiektu w celu oceny rozszczenia gwarancyjnego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń produktu wynikających ze zużycia, niewłaściwego użytkowania, uszkodzenia w transporcie, braku właściwej konserwacji produktu lub innych uszkodzeń będących poza kontrolą firmy 3M. 3M będzie jedyną stroną oceniającą stan produktu oraz możliwe opcje gwarancyjne.

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie pierwsze nabywcy i jest to jedyna gwarancja na produkty 3M służące do ochrony przed upadkiem. W celu uzyskania pomocy prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy 3M w Państwa regionie.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI: W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ LOKALNE PRAWO, 3M NIE PONOŚI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, NADZWYCZAJNE LUB WYNIKOWE SZKODY, W TYM, LECZ NIE WYŁĄCZNI, UTRATY ZYSKÓW, W JAKIKOLWIEK SPOŚÓB ZWIĄZANE Z PRODUKTEM, NIEZALEŻNIE OD PRZEDSTAWIONEJ PODSTAWY PRAWNEJ.



Fall Protection

USA

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
3Mfallprotection@mmm.com

Brazil

Rua Anne Frank, 2621
Boqueirão Curitiba PR
81650-020
Brazil
Phone: 0800-942-2300
falecoma3m@mmm.com

Mexico

Calle Norte 35, 895-E
Col. Industrial Vallejo
C.P. 02300 Azcapotzalco
Mexico D.F.
Phone: (55) 57194820
mexico@capitalsafety.com

Colombia

Compañía Latinoamericana de Seguridad S.A.S.
Carrera 106 #15-25 Interior 105 Manzana 15
Zona Franca - Bogotá, Colombia
Phone: 57 1 6014777
fallprotection-co@mmm.com

Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
3Mfallprotection-ca@mmm.com

EMEA (Europe, Middle East, Africa)

EMEA Headquarters:
5a Merse Road
North Moons Moat
Redditch, Worcestershire
B98 9HL UK
Phone: + 44 (0)1527 548 000
Fax: + 44 (0)1527 591 000
informationfallprotection@mmm.com

France:

Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue - BP15
06511 Carros Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 04 97 10 00 10
Fax: + 33 04 93 08 79 70
informationfallprotection@mmm.com

Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
Australia
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 8753 7603
anzfallprotectionsales@mmm.com

Asia

Singapore:
1 Yishun Avenue 7
Singapore 408731
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
totalfallprotectio@mmm.com

Shanghai:

19/F, L'Avenue, No.99 Xian Xia Rd
Shanghai 200051, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060
3MFallProtecton-CN@mmm.com

3M.com/FallProtection

